

UQAABI

فرہنگ

اصطلاحات ذرائع ابلاغ

(سوم - چہارم)



ڈاکٹر جمیل اختر



فرہنگ

اصطلاحات ذرائع ابلاغ

سوئم - چہارم
(اخبارات و رسائل - پرنٹنگ پریس)

فرہنگ

اصطلاحات ذرائع ابلاغ

سوم - چہارم

(اخبارات و رسائل - پرنٹنگ پریس)

مرتب

ڈاکٹر جمیل اختر

عقابی



انٹرنیشنل اردو فاؤنڈیشن، نئی دہلی - ۲۵

(جملہ حقوق بحق مرتب محفوظ ہیں)

نام کتاب :	فرہنگ اصطلاحات ذرائع ابلاغ (حصہ سوئم چہارم) ڈاکٹر جمیل اختر
نام مرتب :	فروری ۲۰۰۲ء
پہلی بار :	پانچ سو
تعداد :	250/- روپے
قیمت :	انٹرنیشنل اردو فاؤنڈیشن
ناشر :	ڈی 149۔ ابوالفضل انکلیو، نئی دہلی۔ ۲۵۔ فون: 6197512
لیزر ٹائپ سیٹنگ :	اے ٹو زیڈ کمپوزرائنڈ پرنٹرس۔ نئی دہلی
مطبع :	اے۔ بی سی آفسٹ پرنٹرس۔ دہلی۔ ۶

ملنے کے پتے

- ۱۔ انجمن ترقی اردو، اردو گھر راولپنڈی نئی دہلی ۲
- ۲۔ موڈرن پبلشنگ ہاؤس۔ گولامارکیٹ۔ دریا گنج۔ نئی دہلی۔ ۲
- ۳۔ مکتبہ جامعہ اردو بازار، دہلی ۶
- ۴۔ مکتبہ اسلامی لمبر یا سرائے در بھنگا
- ۵۔ مکتبہ استعارہ۔ غفار اپارٹمنٹس 248 گلی نمبر 10 غفار منزل ایکسٹینشن نئی دہلی۔ ۲۵
- ۶۔ ایجوکیشنل بک ہاؤس علی گڑھ
- ۷۔ ایجوکیشنل پبلیشنگ ہاؤس ال کنواں دہلی ۶
- ۸۔ سیمانت پرکاشن کوچہ روہیلا، دریا گنج دہلی ۶
- ۹۔ بک ایمپوریم اور کتاب منزل سبزی باغ پٹنہ
- ۱۰۔ ظفر بک ڈپو، مظفر پور بہار

FARHANG ISTALAHAT-E-ZARA-E-ABLAGH
Part III & IV (News Paper & Printing Press)

Edited by

Dr. Jameel Akhter

Published by:

International Urdu Foundation

Milli Times Building

D-149, Abul Fazal Enclave

New Delhi-25- Tel : 6197512

Feb 2002

Rs. 250/-

اپنے چچا حافظ محمد نور الہدی

اور

اپنی چچی رفعت النساء

کے نام

کہ

جنہوں نے میری پرورش و پرداخت اور تعلیم و تربیت اپنے
بیٹوں کی طرح کی۔ اور کبھی کوئی کمی محسوس نہیں ہونے دی۔

اور

جنہوں نے ہمیشہ میری کامیابیوں و کامرانی کی نہ صرف دعائیں کیں
بلکہ میری ہر کامیابی پر بے انتہا خوشی بھی محسوس کی۔

میں آج جو کچھ بھی ہوں ان لوگوں کی

دعاؤں کا ثمرہ ہوں۔

خدا انھیں عمر دراز عطا کرے

تاکہ

ان کا سایہ شفقت و محبت ہم پر دیر تک قائم رہے۔

باتیں اپنی

1983ء میں جواہر لال نہرو یونیورسٹی سے ماس میڈیا ان اردو کا اڈوانس ڈپلوما کورس کرنے کے دوران جب ٹرم پیر کے لیے ماس میڈیا کی اصطلاحوں کو جمع کرنے کا ٹاپک دیا گیا تو میں نے نصابی ضرورتوں کے تحت اصطلاحوں کو جمع کرنے کا کام شروع کر دیا۔ اس طرح کوئی سو ڈیڑھ سو اصطلاحیں کچھ دنوں کی کاوشوں کے بعد میں نے جمع کر لیں۔ اصطلاحوں کو جمع کرنے کے دوران مجھے یہ خیال آیا کہ اردو میں چوں کہ ماس میڈیا کی اصطلاحیں موجود نہیں ہیں کیوں نہ میں اس کام کو کر کے اس خلا کو پر کروں۔ اس وقت میرے پیش نظر دو مقاصد تھے۔

1۔ ایک تو ہندوستان کی تین یونیورسٹیوں عثمانیہ یونیورسٹی حیدر آباد، کشمیر یونیورسٹی سری نگر اور جواہر لال نہرو یونیورسٹی نئی دہلی میں باضابطہ اردو میں ماس میڈیا کا ڈپلوما کورس ہو رہا تھا۔ جس کی نصابی ضرورتوں کے لیے بھی اصطلاحوں کی ضرورت تھی۔ جو کہیں بھی کتابی صورت میں دستیاب نہیں تھی۔

2۔ دوسرے ہندوستان بھر میں ریڈیو اور ٹی وی کے مراکز تیزی سے کھل رہے تھے۔ جس میں اردو نیوز اور اردو پروگرام کا باضابطہ شعبہ بھی ساتھ ساتھ کھل رہا تھا اور کچھ پہلے سے کام بھی کر رہا تھا۔ یہاں بھی اردو میں کام کرنے والے افراد کے لیے خبروں اور دوسرے پروگراموں کے لیے اصطلاحوں کے اس متبادل نظام کی ضرورت تھی جو

ہندی اور انگریزی میں تو موجود تھے لیکن اردو میں نہیں تھے۔ جس کی وجہ سے اردو والوں کو کافی دشواریوں کا سامنا کرنا پڑ رہا تھا۔ اور بعض وقت صورتِ حال یہ ہو جاتی تھی کہ انگریزی کی ایک ہی اصطلاح کا مختلف اوقات میں اردو متبادل مختلف ہو جاتا تھا اور ایسا کسی معیاری فرہنگ اصطلاحات کے نہ ہونے کی وجہ سے ہوتا تھا۔ اور یہ صورت حال ہنوز باقی ہے۔

لہذا میں نے اس کام کرنے کا عہد کیا اور منصوبہ بنایا۔ کچھ تو وسائل کی تنگی اور کچھ مسائل حیات۔ ان دونوں کے بیچ میں ایسا سینڈویچ بنا کہ عرصہ تک یہ منصوبہ التوا میں پڑا رہا۔ جس لگن اور تندہی سے اس کام کو کرنے کی ضرورت تھی غم روزگار نے اس میں کافی رخنہ ڈالے۔ میں کچھ کچھ وقت نکال کر اس کام کو سست رفتاری سے کرتا رہا۔ کئی سالوں کی محنت کے بعد جب میں نے اپنے مجتمع کاموں پر نظر ڈالی تو میری حیرت کی انتہا نہ رہی کہ توقع سے زیادہ کام وسائل کی عدم سہولیت کے باوجود میں نے انجام دے دیا تھا۔

شروع میں میرا منصوبہ صرف ٹی وی اور ریڈیو کی اصطلاحوں کو مجتمع کرنے کا تھا۔ لیکن کام کے دوران مجھے خیال آیا کہ کیوں نہ اس کام کو وسعت دے کر ذرائع ابلاغ کی اصطلاحوں کو کلیتاً جمع کر دیا جائے۔ پھر میں نے اپنے منصوبے میں تبدیلی کرتے ہوئے اسے درج ذیل چار حصوں میں تقسیم کیا۔

1۔ ڈرامے کی اصطلاحیں۔ (اسٹیج، ریڈیو، اسٹریٹ، ٹی وی)

2۔ ٹی وی، ریڈیو اور فلم کی اصطلاحیں۔

3۔ اخبارات و رسائل کی اصطلاحیں۔

4۔ طباعت کی اصطلاحیں۔

اور پھر ان پر باضابطہ کام کا سلسلہ شروع کیا۔ اردو میں کام کا کوئی نمونہ میرے پیش نظر تھا نہیں۔ اس موضوع پر اردو میں شائع شدہ تمام کتابوں کو کھنگالنے کے بعد اصطلاحات کا مختصر سا ذخیرہ ہی میرے ہاتھ لگا جو میرے منصوبے اور کام کی اہمیت و افادیت کے پیش نظر بے حد قلیل تھا۔ پھر میں نے مختلف لغات اور اصطلاحوں کی ڈکشنریوں کی طرف رجوع کیا۔ دلی کے ان اداروں سے رابطہ کیا جہاں ماس میڈیا کا ڈپلوما یا ڈگری کورس ہو رہا ہے۔ ان سے انگریزی اصطلاحات کے ذخیرے حاصل کیے پھر ان کو اردو میں منتقل کیا۔

ٹیلی ویژن کی اصطلاحات کے لیے میں نے ٹی وی سنٹر والوں کی تیار کردہ اصطلاحات کے اس کتابچے کو معیار بنایا جو وہ اپنے نو منتخب ملازمین کو ٹریننگ کے دوران فراہم کرتے ہیں۔ 80 صفحے کے اس کتابچے میں تقریباً وہ تمام اصطلاحیں شامل ہیں جو ٹی وی سنٹر میں استعمال ہوتی ہیں۔ اس میں داخلی اور خارجی سبھی اصطلاحیں ہیں جو شوٹنگ کے دوران عام طور پر مستعمل ہیں۔ اس میں ریڈیو اور فلم کی اصطلاحوں کا اضافہ الگ سے کیا گیا ہے۔ بہت سی ایسی اصطلاحیں بھی اس میں شامل کی گئیں ہیں جو اس کتابچے کی تیاری کے بعد استعمال میں آگئے ہیں۔ یہ اصطلاحیں اتنی ہیں کہ اردو کے طالب علم کو کبھی بھی دشواری پیش نہیں آئے گی۔

یہاں میں یہ بات واضح کر دینا ضروری سمجھتا ہوں کہ میں نے زیادہ تر مروجہ اور مستعمل اصطلاحوں کو مجتمع کیا ہے اور کچھ اصطلاح سازی بھی کی ہے۔ انگریزی کی اصطلاحوں کو اردو میں منتقل کرنے کے سلسلے میں میں نے تشریحی اور تفصیلی طریقے کو اپنایا ہے۔ اس لیے کہ یہاں اردو کی متبادل اصطلاحیں بہت کم موجود ہیں اور اصطلاح سازی بہت مشکل کام ہے۔ دوسرے یہ کہ تکنیکی اصطلاحوں کا اردو متبادل ایک تو

موجود نہیں ہے دوسرے ہر اصطلاح کا متبادل فراہم کرنا ممکن بھی نہیں ہے۔ بلکہ انگریزی اصطلاحات کو اس کی اپنی اصلی شکل میں اردو میں ہضم کر لینا زیادہ درست ہوگا۔ اس لیے کہ سائنسی ترقی کے اس دور میں ہر اصطلاح کا اردو متبادل فراہم کرنا نہ صرف دشوار ہے بلکہ ناممکن بھی ہے۔ اس لیے کہ ایجادات کے مارکیٹ میں لافنج ہو جانے کے بعد آدمی انگریزی اصطلاحات سے اس قدر مانوس ہو جاتا ہے کہ اب اگر چند برسوں کے بعد اس کا اردو میں متبادل فراہم بھی کر دیا جائے تو عوامی سطح پر اس کا مستعمل ہونا عملاً ممکن نہیں ہوتا۔ ہاں ادبی سطح پر تحریروں میں کچھ چلن ہو جائے تو الگ بات ہے۔

انٹرنیٹ۔ ای میل۔ فیکس۔ فونو کاپیئر۔ کمپیوٹر۔ پسجر۔ سیلولر فون۔ سیٹ لائٹ۔ ڈی جی ٹل ڈائری وغیرہ کا اردو متبادل ممکن ہے؟ اگر ہو بھی جائے تو کیا ان کی جگہ لے سکے گا۔ میرے خیال میں نہیں لے سکے گا۔ ٹھیک اسی طرح جس طرح ٹی وی۔ ریڈیو۔ ٹرین۔ لاؤڈ اسپیکر۔ پریس (کپڑا پریس کرنے والا پریس)۔ لیمپ۔ ٹیپ ریکارڈ وغیرہ الفاظ و اصطلاح کا اردو متبادل رائج نہیں ہو سکا اور انگریزی الفاظ کو ہی اردو میں ضم کرنا پڑا۔ اسی طرح کمپیوٹر کے پارٹ پرزوں کے اردو نام نہیں دیئے جاسکتے ہیں اور نہ عملاً یہ ممکن ہے۔ لہذا اردو میں اس طرح کے الفاظ کو دوسری زبانوں کے ہو ہو قبول کر کے اپنانا ہوگا۔ ہاں ان لفظوں کے معنی و مفہوم تک رسائی کے لیے ان کی تفصیلات اردو میں فراہم کی جاسکتی ہے۔ جس سے اردو قاری اطمینان بخش طور پر اس لفظ یا اصطلاح کو سمجھ کر استعمال کر سکتا ہے۔ اس سے نئے لفظوں کی قبولیت میں آسانی ہوگی اور اردو کے ذخیرہ الفاظ میں اضافہ بھی ہوگا۔

میری مجتمع کردہ اصطلاحات میں اس طرح کے کچھ الفاظ ضرور آئے ہیں جو ہو ہو

دوسری زبان سے قبول کر لیے گئے ہیں۔ لیکن زیادہ تر اصطلاحیں ایسی ہیں جن کا متبادل اردو میں موجود ہے۔

اس کتاب کے دو حصے ہیں۔ حصہ سوئم اور چہارم۔ حصہ سوئم میں اخبارات و رسائل کی اصطلاحیں ہیں اور حصہ چہارم میں پرنٹنگ پریس کی اصطلاحوں کا احاطہ کیا گیا ہے۔

اخبارات و رسائل کی اصطلاحوں کو ہم تین حصوں میں تقسیم کر کے دیکھ سکتے ہیں۔

1- دفتری نظام سے متعلق اصطلاحیں۔

2- خالص تکنیکل اصطلاحیں۔

3- خبروں سے متعلق عمومی اصطلاحیں۔

ان تمام اصطلاحوں کی اپنی جگہ بے حد اہمیت ہے۔ تکنیکل اصطلاحوں میں بہت سی اصطلاحیں پرنٹنگ پریس اور اخبارات کی مشترک ہیں۔ دفتری نظام کی اصطلاحوں میں بھی یہ شراکت کسی حد تک دیکھنے کو ملے گا۔ لیکن اخبارات و رسائل کی مخصوص اصطلاحیں اپنی جگہ بالکل الگ ہیں۔ ان اصطلاحوں میں بہت سی اصطلاحیں اس میدان کے افراد کو بھی متخیر کر سکتی ہیں اس لیے کہ اس سے قبل اس یکجا انداز میں یہ تمام چیزیں ان کی نظروں سے بھی نہیں گذری ہوں گی۔ بہت سی اصطلاحوں کی اس قدر تفصیلی معلومات بھی شاید اس سے قبل ان کو نہ رہی ہو۔ اس سلسلے میں، میں صرف دو اصطلاحوں کی مثال دینا چاہوں گا ایک تو News اور دوسری Head line/Leed/Heading۔ اس کتاب میں اس لفظ کے تحت جو اندراجات ہیں اور اس کی جو تفصیلات ہیں وہ اس سے قبل نگاہوں سے نہ گذری ہوں گی۔ سرخیوں کی اقسام جو میں نے مثالوں کے ساتھ یہاں درج کی

ہیں بہت سے لوگوں کو اس کی خبر نہیں ہوگی۔ ان چیزوں کو جمع کرنا اور ان کی تفصیلات فراہم کرنا کوئی آسان کام نہ تھا۔ یہی وجہ ہے کہ اس کام کو کرنے میں اتنا عرصہ لگا۔ پھر بھی یہ ہر طرح سے مکمل ہو اس کا کوئی دعو نہیں ہے۔ ہاں یہ اس سمت میں کی گئی ایک منظم اور بامقصد کاوش ضرور ہے جو طلباء محقق اور اخباری عملہ کو سہولت بہم پہنچائے گی۔

پرنٹنگ پریس کی اصطلاحوں میں کچھ تو خالص تکنیکل ہیں یعنی مشینی نظام سے متعلق ہیں اور کچھ غیر تکنیکل ہیں یعنی مشینی نظام سے الگ ہٹ کر طباعت کے الگ مرحلوں اور زمروں سے متعلق ہیں ان میں کچھ اصطلاحیں پریس کے دفتری نظام سے متعلق ہیں اور بقیہ مسودے کی تیاری، کتابت، کمپوزنگ، پروف ریڈنگ، طباعت اور جلد سازی تک کا احاطہ کرتی ہیں۔ ان میں اخبارات و رسائل اور کتابوں کی تیاری و طباعت کی جملہ تمام اصطلاحوں کا احاطہ کیا گیا ہے اور کوشش یہ کی گئی ہے کہ طباعتی نظام کے مرحلہ وار جملہ تمام امور کی اصطلاحوں کا احاطہ ہو جائے۔

ان اصطلاحوں کا احاطہ کرنا کوئی آسان کام تو تھا نہیں بلکہ بے حد دشوار گزار کام تھا۔ لہذا مختلف زمروں کی اصطلاحوں کو جمع کرنے کے لیے پریس کے مختلف محکموں کے لوگوں سے مل کر زیادہ تر ان اصطلاحوں کی معلومات حاصل کی گئی جو مستعمل اور مروج ہیں۔ ان میں پریس کی مختلف قسمیں اور طباعت کے مختلف طریقوں کی اصطلاحیں بھی ہیں۔ غرض کہ طباعت سے متعلق چھوٹی بڑی تمام اصطلاحوں کو مجتمع کرنے کی حتی الوسع کوشش کی گئی ہے۔ پھر بھی اس بات کا بے حد امکان ہے کہ بہت سی اصطلاحوں تک میری رسائی نہ ہو سکی ہوگی اور وہ شامل فرہنگ ہونے سے رہ گئی ہوں گی۔ میری جستجو و تلاش کا سلسلہ جاری ہے بقیہ جو اصطلاحیں بھی ہاتھ آئیں گی وہ دوسرے ایڈیشن میں شامل کر دی جائیں گی۔ اس طرح افادیت سے بھرپور یہ کام مکمل ہو جائے گا۔

یوں تو اصطلاحات کی تعریف ہی اختصار اور جامعیت ہے اور ایک لفظ سے وہ کام لیا گیا ہے جو کئی جملے اور کئی کئی پیرا گراف میں بھی ممکن نہ تھا۔ یعنی اصطلاح معنی و مفہوم کی تہ داری اور گہرائی و گیرائی سے بھرپور ایک ایسا علم ہے جس کے ذریعے معنی و مطالب کے جہان کی افہام و تفہیم کی جاتی ہے۔ بقول پروفیسر وحید الدین سلیم۔

”اصطلاحیں درحقیقت اشارے ہیں جو خیالات کے مجموعوں کی طرف ذہن کو فوراً منتقل کر دیتے ہیں۔“

آج اس سائنسی علم نے تمام شعبہ ہائے علوم کو اپنی گرفت میں لے لیا ہے۔ اب علوم کے فروغ کا تصور اس کے بغیر نہیں کیا جاسکتا۔ خاص طور پر سائنسی انقلابات کے اس دور میں جہاں سائنسی علوم نے برق رفتاری سے ترقی کے منازل طے کیے ہیں اور پوری دنیا کو اپنی سحرکاری میں گرفتار کر لیا ہے۔ جہاں صرف اختصار اور جامعیت پر ہی زور دیا جا رہا ہے۔ تفصیلات سے حتی الامکان گریز کرنے کی کوشش ہو رہی ہے۔ لفظ اور اصطلاحوں سے آگے بڑھ کر کوڈ کا استعمال ہو رہا ہے۔ اختصار کے اس دور میں اصطلاحوں کی اہمیت اور بھی بڑھ گئی۔ اب ضرورت اس بات کی ہے کہ اصطلاح سازی کے اس دور میں اصطلاحوں کو آسان اور عام فہم بنانے کی کوشش کی جائے۔ تب ہی اسے قبولیت حاصل ہو سکے گی اور عوامی سطح پر اس کا چلن ممکن ہو سکے گا۔ مشکل اصطلاحیں صرف کتابوں تک محدود ہو کر رہ جائیں گی اور اس سے مختلف زبانوں میں اصطلاحوں کی منتقلی کا مقصد ہی فوت ہو جائے گا۔ اردو میں بھی اس کو منتقل کرتے وقت اس بات کا خیال رکھنا ہوگا۔

اصطلاحوں کی اسی اہمیت کے پیش نظر میں نے اس سمت میں ایک حقیر سی مگر جرأت مندانہ کوشش کی ہے۔ اور ذرائع ابلاغ کی اصطلاحوں کو انگریزی سے

اردو میں منتقل کیا ہے۔ گرچہ یہ کام بہت مشکل اور دشوار گزار تھا پھر بھی میں نے اسے ایک چیلنج سمجھ کر قبول کیا اور پایہ تکمیل تک پہنچا کر دم لیا۔ اہمیت سے بھرپور اس کام کی خوبیوں اور خامیوں کی نشاندہی آپ قارئین پر چھوڑتا ہوں۔ اس لیے کہ قارئین سے بہتر ناقد اور مصنف کوئی اور نہیں ہو سکتا۔

میرا یہ کام پایہ تکمیل تک نہیں پہنچتا اگر میرے بڑے بھائی ڈاکٹر نجیب اختر اور شکیل افضل اور چھوٹے بھائی کفیل اختر اور عدیل اختر اضافی گھریلو ذمہ داریوں سے مجھے الگ نہ رکھتے ان لوگوں نے قدم قدم پر میری مدد کی۔ تب میں اس کام کو مکمل کر سکا۔ میں اپنے عزیز دوست ڈاکٹر توحید خاں کا بھی شکر گزار ہوں جنہوں نے پروف میں میری مدد فرمائی اور کچھ بہتر مشورے بھی دیے۔ میں اپنے بزرگ محترم جناب شہباز حسین صاحب کا بھی بے حد شکر گزار ہوں جنہوں نے اس کتاب کی تیاری میں میری ہر ممکن مدد کی۔ ان تمام لوگوں کی مدد کے بغیر اس کام کا مکمل ہونا ممکن نہیں تھا۔ میں ان تمام لوگوں کا شکر گزار ہوں۔

عقابی

ڈاکٹر جمیل اختر

فروری ۲۰۰۲ء

314، میرنگھ ہاؤس

منیر کا دلچ

نئی دہلی۔ 110067

فون: 6197512

A

Abatement	تخفیف
Abbreviation	مخفف - اختصار
Abbreviated Form	مخفف صورت
Above Reference	محو لا بالا
Above Referred	محو لا بالا
Abridge Edition	تلخیص شدہ ادیشن
Abridgement	تلخیص
Abstract	تجریدی - خلاصہ
Abstract Language	تجریدی زبان
Abstract Style	تجریدی انداز - تجریدی طرز
Abstraction	تجرید
Abstruse	مبہم - پیچیدہ
Absurd	لغو، مہمل
Academic	علمی
Account	حساب
Account Book	سہی کھاتہ / محصل رجسٹر
Accuracy	صحت، درست، ٹھیک ہونا
Accurate	صحیح، درست، ٹھیک
Acknowledgement	تصدیق، رسید و وصولی
Acknowledgement Card	رسیدی کارڈ
Acknowledgement Page	رسیدی صفحہ

Acquisition Editor	اقتسابی مدیر
Acting Edition	تمثیلی اشاعت / عارضی اشاعت
Action	عمل
Active Voice	فعل معروف
Activity	سرگرمی
Ad	اشتہار کا مخفف۔ اشتہار
Ad Extremum	انتہائی
Ad hoc	عارضی۔ فی الوقتی
Ad Infinitum	لامتناہی
Ad interim Copyright	اشائی حق تصنیف۔ عبوری حق تصنیف
Ad Rate	اشتہار نرخ۔ اخبارات و رسائل میں جگہ کالم انچ کے حساب سے نرخ مقرر ہوتے ہیں اور ریڈیو یا ٹی وی میں وقت یعنی فی سکند یا فی منٹ کے حساب سے اشتہاری نرخ مقرر ہوتے ہیں۔
Add	کسی مضمون میں سے مواد کا اضافہ اخبار کے۔ (اضافہ کا مخفف) صفحہ اول کے بعد کے سارے صفحات Adds کہلاتے ہیں۔
Addendum / Addenda	تمتہ۔ اضافہ
Addiment	ملحقہ
Addition	اضافہ
Additional	اضافی
Additional Reading	اضافی مطالعہ۔ اضافی پروف پڑھا
Additional Work	اضافی کام
Adjective	صفت

Adjustment	تطبیق
Administration	نظم و نسق - انتظام
Advance	کسی خبر یا واقع کی پیشگی رپورٹ - قبل از وقت کاپی کی تیاری - پیشگی تنخواہ سے قبل از وقت پے لینا
Adverse	ناموافق
Advertise	مشتہر کرنا
Advertisement	اشتہار
Advertising	تشہیر
Advertising Agency	تشہیری ایجنسی - اشتہاری ایجنسی
Advertising Layout	تشہیری ترتیب
Advisor	مشیر
Agate Type	اخباروں میں استعمال کیا جانے والا سب سے چھوٹا ٹائپ - اس کی گہرائی ساڑھے پانچ پوائنٹ ہوتی ہے - چودہ (agate lines) ایک انچ کے برابر ہوتی ہیں - جس کا استعمال اخبار کے کالم اور اشتہارات کی گہرائی کی پیمائش کے لئے کیا جاتا ہے -
Aggregative	عطفی مرکب
Agreement	معاہدہ - اقرار نامہ
Aims and Object	اغراض و مقاصد
Aims and Scope	اغراض و حدود
Alignment	خط بندی - سیدھ بندی
Allograph	تحریر غیر
Allophone	ہم صوت

Alphabetical Order	ابجدی ترتیب
Alteration	رد و بدل - تبدیلی
Alteration to Proof	پروف میں رد و بدل - تبدیلی
Alternative	متبادل
Alto-relievo	ابھری تصویر
Amalgamation	انضمام
Amendment	ترمیم
Analyse	تجزیہ کرنا
Analytical	تحلیلی - تجزیاتی
Analytical News	تجزیاتی خبر نگاری - وہ خبر جو تمام حالات و کوائف اور سیاق و سباق کا مفصل تجزیہ کرنے کے بعد دی جائے اور جس میں حال کے پیش نظر مستقبل کی پیش گوئی بھی ہو
Angle Brackets	زاویاتی بریکٹ
Angle of View	زاویہ نظر - خبر کو ایک خاص زاویہ نگاہ سے پیش کرنا
Annexation	الحاق
Anonym	فرضی نام
Anonymity of Author	مصنف کی گمنامی
Annonymous Author	گمنام مصنف
Annonymous Book	گمنام مصنف کی کتاب
Antithesis	تقابل
Aorist	فعل مضارع
Apostrophe	علامت / اضافت

Appendix	ضمیمہ
Appointment	تقرری
Approach	رسائی۔ پہنچ
Appropriate Authority	مخصوص مقتدرہ۔ مناسب مقتدرہ
Appropriate Marks	مناسب نشانات
Appropriate Place	مناسب جگہ۔ معقول جگہ۔
Appropriate Steps	موزون اقدامات۔
Approval	منظوری
Approved	منظور شدہ۔ منظور
Approximately	اندازاً
Approximation	اندازہ۔ تخمین
Archetype	اولی طرز۔ محرابی طرز
Arculus	قوس دار
Area	رقبہ
Areola	بالا۔ حلقہ
Art	اخبار میں ڈرائنگ، کارٹون اور فوٹو گراف وغیرہ کے ذریعہ کئے گئے Illustration کو کہتے ہیں۔
Art Director	آرٹ ڈائریکٹر
Art Editor	آرٹ ایڈیٹر۔ اخبار کی آرائش و زیبائش کے شعبے کا سربراہ
Art Paper	آرٹ کاغذ
Art work	فنی کام۔ آرٹ کا کام
Article	مضمون

Article fee code	معاوضہ مضمون کا ضابطہ
Artificial	مصنوعی
Artist	فنکار
Atristic	فن کارانہ
Artistic use	فن کارانہ استعمال
Articulate line	واضح لکیر
Artistic validity	فن کارانہ جواز
Artistic work	فن کاری
Aspect	پہلو۔ رخ
Asperity	کھردار۔ ناہموار
Assessment	اندازہ تشخیص
Assistant Editor	نائب مدیر
Associate Editor	شریک مدیر
Association of Editors	انجمن مدیران
Attention getting quality	توجہ کش صلاحیت
Attribution	(نسبت) خبر دینے والے کے ذریعے سے منسوب بیان کو کہتے ہیں مثلاً خبر بناتے ہوئے اس کو اس کے ذریعے سے منسوب کرنا کہ فلاں نے کہا
Audit Bureau of Circulation (ABC)	سرکاری ادارہ جو اخبارات رسائل کی اشاعت کی جانچ پڑتال کر کے تعداد اشاعت کے سرٹی فیکٹ جاری کرتا ہے۔ اس سرٹی فیکٹ کی بناء پر متعلقہ اخبار یا رسالے کو ملنے والے اشتہارات کے نرخ متعین ہوتے ہیں

Augens	حرف تاکید
Author	مصنف
Authors Corrections	تصحیح مصنف
Author index	اشاریہ مصنف
Author proof	تصحیح مصنف
Autographic transfer	تحریری منتقلی
Automobile	آٹو موبائل۔ خودرواں
Awxiliary	معاون (فعل)
Average	اوسط
Aversion	بیزاری
Axial	محوری
Axiate pattern	محوری اسلوب
Axis	محور

B

Babytype	خبروں کی تفصیل میں استعمال ہونے والا ٹائپ
Back	پشت
Back bone	ریڑھ کی ہڈی۔ خبروں کا اہم حصہ جس پر خبر کی بنیاد ہوتی ہے۔
Back cover	پائیں سرورق۔ زیریں سرورق
Back Ground	پس منظر۔ کسی مسئلے کے مختلف پہلوؤں کو سیاق و سباق سے بیان کرنا
	خبر بننے والے واقعہ کا پس منظر
Backlog of articles	مضامین کا محفوظ سرمایہ

Back margin	پشتی حاشیہ
Back news	پچھلی خبر۔ گزری ہوئی خبر
Back page	پچھلا صفحہ۔ اخبار کا آخری صفحہ
Back page news	آخری صفحہ کی خبر
Balance	موازن۔ اخبار یا رسالے کے صفحے پر مواد کو اس انداز سے ترتیب دینا کہ وہ پورے صفحے پر متوازن اور متناسب انداز میں پھیل جائے۔
Balance News	موازن خبر۔ جس میں اعتدال ہو۔ کسی چیز یا شخص کو بڑھا چڑھا کر نہ پیش کیا گیا ہو
Balance of payments	ادائیگیوں کا توازن
Banausic	سوقیانہ
Bank	شاہ سرخی کا ایک حصہ (اصطلاح Desk کو بھی اسی معنی میں استعمال کیا جاتا ہے) ایک ٹیبل جس پر ٹائپ رکھا جاتا ہے
Banner	جلی حرف یا بڑے ٹائپ میں وہ شاہ سرخی جو اخبار کے اوپری سرے پر اس طرف سے اس طرف تک نمایاں طور پر پھیلی ہوئی ہے اسے Ribbon یا Streamer بھی کہتے ہیں۔
Basic	اساسی
Bastard title (Half title)	نصف عنوان
Beat	بعض اخباروں میں رپورٹنگ کا کام علاقہ وار تقسیم کر دیا جاتا ہے۔ یہ علاقہ اس رپورٹر کا حلقہ کہلاتا ہے۔
	کسی بھی نامہ نگار کا مخصوص علاقہ (اسے رن بھی کہا جاتا ہے) کسی

بھی نامہ نگار کے ذریعے خصوصی طور پر یا پہلی بار حاصل کی ہوئی
خبر یا خبر پر مبنی کہانی۔

اخباری تصحیح جو کسی سابق خبر میں ہوئی غلطی کے متعلق الگ سے Begyourn Pardon
ایک ایڈٹم کے طور پر چھپا ہوتا ہے

Biblical کتابی

Bibliography کتابیات

Bibliophil کتاب پسند

Binder جلد ساز

Binding جلد سازی۔ جلد بندی

Binding edge جلد کنارہ۔ پشتہ

Binding of Books کتابوں کی جلد بندی

Binding of Journal مجلہ کی جلد سازی

Binding room دفتری خانہ۔ روٹری مشین پر چھیننے والے اخباروں کو تہ کرنے کا
کام بھی مشین ہی انجام دیتی ہے۔ لیکن دوسری مشینوں پر
اخبارات و رسائل اور کتابوں کی الگ الگ کاپیاں چھپتی ہیں۔ اس
لئے پہلے ان کو کاٹا اور تہ کرنا پڑتا ہے۔ تہ کرنے کے بعد ان کو الگ
الگ ہیکٹوں یا بندلوں میں بند کر کے ہر بندل پر پتے کی چٹ چسپاں
کی جاتی ہے۔ یہ سارا کام دفتری خانہ میں ہوتا ہے۔

Birth right پیدائشی حق

Bizarre effect حیران کن اثر

Black & whit printing کالی چھپائی۔ سیاہ و سفید چھپائی

Blanket head وہ شاہ سرخی جو ایک سے زیادہ کالم پر محیط ہو، جو دو یا اس سے

	زیادہ متعلقہ خبروں کا اختصار پیش کرتا ہے
Bleed	متن بریدہ۔ بے حاشیہ۔ کسی تصویر کو صفحہ کے آخر تک لے جانا اور کوئی مار جین نہ چھوڑنا۔
Bleed illustration	بے حاشیہ تصویر
Blind interview	اندھا انٹرویو۔ ایسا انٹرویو جس میں انٹرویو دینے کا نام نہ ہو۔
	جیسے وزارت خارجہ کے ایک ترجمان نے بتایا کہ..... ایسے انٹرویو کو اندھا انٹرویو کہتے ہیں۔ اس کو لیمپ پوسٹ انٹرویو بھی کہتے ہیں۔
Blow up	کسی تصویر کو بڑا کرنا
Blue book	سنسنی خیز۔ سسٹاناول۔ نیلی کتاب
Blue laws	کالے قوانین
Blue print	نیلی طباعت۔ بلو پرنٹ۔ خاکہ۔ پختہ نقشہ
Body of book	متن کتاب
Bold face	ایک بھاری سیاہ ٹائپ جس کا مخفف اکثر B.F استعمال ہوتا ہے اس کے لئے Full Face اور ff کی اصطلاحات استعمال ہوتی ہیں۔
Bold outline	واضح خاکہ
Bold type	حلی ٹائپ۔ نمایاں ٹائپ
Bond paper	دستاویزی کاغذ
Book	نامہ نگاروں کے استعمال کے لیے یکجا کر کے رکھے ہوئے کاغذ اور کاربن، ایک خبر یا ایک مضمون کو دو یا تین صفحات پر محیط کرنے کی بجائے اکثر دو یا تین بک پر مشتمل کہا جاتا ہے۔
Book let	کتابچہ
Book piracy	سرقت کتاب

Book printer	طابع کتاب
Book publisher	ناشر کتاب
Book review	تبصرہ کتاب
Book reviewer	مبصر کتاب
Book size	تقطیع کتاب۔ کتابی جسامت
Book value	کتابی قیمت
Book worm	کتابی کیرا
Border	حاشیہ۔ شاہ سرخی، خبر، مضمون۔ یا اشتہار کو گھیرنے کے لیے جس لکیر یا آرائشی قاعدے کا استعمال کیا جاتا ہے اسے حاشیہ کہتے ہیں۔
Bottom	زیریں۔ نچلا حصہ اخبار کا
Bottom Centre	زیریں مرکز
Bottom News	زیریں خبر۔ وہ خبر جو زیریں حصے میں ہوتی ہے
Bottom Note	زیریں نوٹ
Bourgeoise	بورژوا
Box	کوئی خبر، مضمون یا شاہ سرخی جو حاشیہ (بورڈر) سے بند ہو۔
Box heading	نمایاں سرخی
Box story	حاشیے کی خبر۔ ایسی خبر جو حاشیے میں دینے کے قابل ہو۔
Bracket	قوسین۔ بریکٹ
Break	وہ نقطہ جہاں پر کوئی خبر یا مضمون ایک صفحے یا کالم سے دوسرے صفحے یا کالم تک جاری ہو۔
Breakage	ٹوٹ پھوٹ
Brochure	چھوٹا رسالہ۔ پمفلٹ

Building	عمارت
Build up	نمایاں کرنا۔ کسی کی شہرت اور مقبولیت کو بڑھانا۔ کسی کہانی، خبر، واقعہ کو پھیلانا
Bulldog	کسی اخبار کا سب سے جلدی شائع ہونے والا ایڈیشن
Bulletin	آخری لمحے کی وہ اہم خبر جو ایک یادو پیراگراف پر محیط ہوتی ہے۔ ایک پریس ایسوسی ایشن بلٹن جو اہم تعارفی خلاصہ پر محیط پہلے پیراگراف پر مشتمل ہوتی ہے۔ جس کے بعد اس میں ضمنی تفصیلات ہوتی ہیں
Business Card	کاروباری کارڈ
Business Magazine	کاروباری مجلہ
Business method	کاروباری طریقے
Business news	تجارتی خبریں / کاروباری خبریں
By Authority	بہ اجازت۔ بہ اختیار
By line	خبر یا مضمون کے اوپر یا اندر کی وہ سطر جس میں کسی نمائندہ اخبار، مضمون یا مقالہ نگار کا نام دیا جاتا ہے

C

Calligrapher	کاتب، خطاط، خوش نویس
Calligraphic Art	فن خطاطی
Calligraphy	خطاطی
Calligraphist	خطاط

Calligraphic type	خطاطی نمائندہ
Canned copy	خبریں، مضامین وغیرہ حاصل کر کے رسالوں اور اخبارات کے ہاتھ۔ بچنے والے ادارے (Syndicates) سے خریدی گئی یا ان اداروں یا پبلسٹی ایجنٹوں سے وصول کیا گیا مواد۔
Capitalistic Economy	سرمایہ دارانہ معیشت
Capitalized	نمایاں تحریر شدہ
Capitalization	کلاں حروف نویسی
Caps	بڑے حروف (Capital letter) کا مخفف حلی حروف
Caption	کسی اخبار رسالے یا کتاب میں شائع شدہ تصویر، کارٹون یا فلمی نقوش (Illustration) کے نیچے یا اوپر تشریحی جملہ یا حملے جس میں تصویر کی وضاحت کی جائے۔
Cardinal number	عدد ترتیبی
Caricature	خاکہ
Caricaturist	خاکہ نگار۔ خاکہ ساز
Carry back	پس منتقلی
Carry forward	پیش منتقلی
Carryon	جاری رکھنا
Carry over	پیش منتقلی
Carry out	جاری رکھنا
Cartogram	نقشہ نگارش
Cartographer	نقشہ نگار
Cartography	نقشہ نگاری

Cartologes	فن نقشہ نگاری
Cartoon	کارٹون، مزاحیہ اور طنز آمیز تصویر
Cartoonist	کارٹونسٹ
Cast	ڈھالنا۔ بنانا
Cast off	طباعت میں مسودہ کتنی جگہ لے گا اس کا اندازہ کرنا
Casting	ڈھلانی۔ قالب ساز
Catalogue	فہرست
Catch line	اشاریہ کچھ لائن۔ بعض خبروں کی دو منزلہ، سہ منزلہ سرخیاں دینے کی بجائے اشاریہ استعمال کر لیا جاتا ہے۔ مثلاً <u>اودیت نام</u> یا <u>پاکستان</u> کی خبروں پر تفصیل لکھنے کے بجائے دائیں طرف باکس میں ویت نام پاکستان لکھ کر نیچے ایک منزلہ سرخی دے دی جاتی ہے۔
Catch line lead	اشاراتی سرخی۔ جو سرخی اصل واقعہ کی تفصیل دینے کے بجائے واضح اشارے کے طور پر ایک دو تین الفاظ پر مبنی ہو۔
Catch word	خاص لفظ۔ خبروں سے کسی خاص لفظ کا انتخاب
Casualty ward	شعبہ حادثات
Causerie	ادبی مضمون
Caution	انتباہ
Censorship	پابندی
Censorship of news Paper	اخبارات پر پابندی
Censorship of printer	ناشروں کا اعتساب
Centre	مرکز
Central axis	مرکزی محور

Central news organisation	شعبہ خبر کی مرکزی تنظیم
Centre of circle	مرکز دائرہ۔ دائرہ کار مرکز
Centering	ارتکاز
Chain papers	ایک ہی سلسلہ مطبوعات کی کڑیاں، ایک ہی ادارے یا شخص کی ملکیت کے زیر انتظام چھپنے والے اخبارات و جرائد۔ مثلاً پروگریسو پپر لمیٹڈ۔ ٹائمز گروپ۔ سہارا انڈیا وغیرہ
Chamber	خانہ
Change in manuscripts	مسودے میں تبدیلی
Change in Proof	تصحیح / پروف میں تبدیلی
Changing over	تبدیلی
Chapter title	عنوان باب
Chase	اخبار کے ساز کا وہ ٹیل فریم جس میں ٹائپ مقفل کیا جاتا ہے۔ ٹائپ بند / فرمہ
Cheap edition	سستا ادیشن
Check up	پرتال۔ جلنچ
Checklist	فہرست پرتال
Cheesecake	ان تصویروں کے لیے پیشہ وارانہ زبان کا استعمال جو عورتوں کی جسمانی کشش خصوصاً پاؤں کی کشش کو اہمیت دیتی ہے۔ اس کے لیے دوسری اصطلاح Leg Art بھی ہے۔
Chemist	دوا ساز
Chronica	روزنامہ
Chronological order	سلسلہ واقعات۔ زمانیات

Chronology	تقسیم زماں - علم زماں
Cipher	خفیہ رسم الخط
Circa	تقریباً
Circulation	اخبار یا رسالے کی تعداد اشاعت
Circulation Manager	منظم اشاعت - اس کے ذمے اخبار یا رسالے کی اشاعت سے متعلق امور ہوتے ہیں۔
Circulation promotion	اشاعت بڑھانا۔ اخبارات و جرائد کی فروخت میں اضافہ کرنا۔
Circular	سرکلیر - گشتی مراسلہ
Circular letter	گشتی مراسلہ
Citation	حوالہ
Citation in text	متنی حوالہ
City Brief	اہم مقامی خبروں کا خلاصہ
City Desk	مقامی خبروں کو فراہم کرنے اور انہیں مرتب کرنے والا شعبہ
City Editor	مقامی خبروں سے متعلق عملے کا انچارج۔ مدیر مقامی
City Head Line	مقامی خبروں کی سرخیاں۔
City News	مقامی خبریں۔
Claims	دعاویٰ
Clarity	وضاحت۔
Class struggle	طبقاتی کشمکش
Clean Draft	صاف مسودہ

Clean Proof	صاف ستھرا پروف
Clips	Clippings کا مخفف۔ اخبار یا رسالے کے تراشے جو کسی اخبار یا رسالے سے تراش کر اخبار کی لائبریری میں رکھا جاتا ہے۔
Clipping-Cutting	اخباروں اور رسالوں کے کٹے ہوئے حصے جو ریکارڈ یا دوسری اغراض سے جمع یا محفوظ کیے جائیں۔
Clip Sheets	اشتہار جو کاغذ کے ایک طرف چھپا ہوا ہوتا ہے تاکہ اسے ضرورت کے مطابق آسانی سے کاٹ کر استعمال کیا جاسکے۔
Coated Paper	روغنی کاغذ
Co-Author	شریک مصنف
Code for Advertisement	اشتہاری ضابطہ
Co-Editor	شریک مدیر / معاون مدیر
Co-Existence	بقائے باہمی
Code of Ethics	رمز اخلاقیات
Coincidence	اتفاق
Collaboration	تعاون اشتراک
Collating	توریق۔ مقابلہ کرنا
Collation	توریق مقابلہ
Colophon	ترقیمہ (تحریر خاتمہ کتاب) ناشر کا نشان یا تجارتی مارکہ جو سرورق پر کتاب کے آخر میں پایا جاتا ہے۔ یا ناشر کا مصنف کی لکھی ہوئی تحریر جس میں کتاب کی اشاعت یا تصنیف سے متعلق معلومات ہوں۔ اس قسم کی باتیں پہلے کتاب کے آخر میں ہوتی تھیں لیکن اب کتاب کے سرورق یا بائیں ہاتھ کے صفحے پر ہوتی ہیں۔
Colour Illustration	رنگین تصویر

Colour Photograph	رنگین تصویر
Colour Printing	رنگین چھپائی۔
Colour Scheme	رنگ اسکیم
Column	اخبار یا رسالے وغیرہ کے صفحے کی پیمائش کی اکائی۔ اخبار یا رسالے کا ہر صفحہ کالموں میں تقسیم ہوتا ہے۔ اردو کے موجودہ اخبارات کا کالم دو انچ چوڑا ہوتا ہے اس کی لمبائی اخبار کے صفحے کے سائز کے مطابق ہوتی ہے۔
Column Inch	پیمائش کا وہ معیار جو اخبار کے کالم پر مبنی ہوتا ہے۔ دو کالم چوڑا اور پانچ انچ لمبا اشتہار دس کالم انچ ہوتا ہے۔ اخبار یا رسالے کے ایک کالم کی ایک انچ لمبائی کو کالم انچ کہا جاتا ہے۔
Column rule	وہ لکیر جو اخبار کے کالم کو ایک دوسرے سے علاحدہ کرتا ہے۔
Combination Head line	اجتماعی سرخی۔ بعض اوقات ایک ہی قسم، ایک ہی علاقے یا ایک ہی قسم کی خبروں پر ایک اجتماعی سرخی لگادی جاتی ہے۔ جیسے دہلی کی خبریں، علی گڑھ کی خبریں وغیرہ۔ نیچے خبروں کی الگ الگ سرخیاں دے دی جاتی ہیں۔
Command of Hand	ہاتھ کا کمال۔ دستی عبور۔
Commercial Art	کمرشیل آرٹ
Commissioned Manuscript	ماموریہ مسودہ
Common Symbol	عام علامت

Communal Rights	فرقہ وارانہ فسادات
Comparative Degree	صفت نسبتی
Comparison	موازنہ۔ مقابلہ
Compass	قطب نما۔ پرکار
Competitive examination	مقابلے جاتی امتحان۔ مقابلہ کا امتحان۔
Complimentary Copy	اعزازی نسخہ
Compose	کمپوز کرنا۔ حرف چینی کرنا۔
Composer	کمپوزر۔ حرف ساز
Composing	حرف سازی۔
Composing room	کمرہ حرف سازی۔ کمپوزنگ روم۔ اخبار کا وہ شعبہ جس میں ٹائپسٹ ہوتا ہے۔
Composition	حرف کاری، حرف چینی، ٹائپ کی واقعی سیننگ
Comprehension	ادراک
Compositor	حرف کار، حرف چیں، ٹائپ کے حرف کو جوڑنے والا ٹائپ سیننگ مشین کو چلانے والا
Compound	مرکب
Compoundable	قابل صلح نامہ
Conciliation	مصالحت
Connotation	تضمین۔ مفہوم
Conspicuous	نمایاں، واضح
Construction	بناوٹ
Consumption	صرف۔ کھپت

Content	فہرست
Contract	معادہ
Contrast	تضاد اخبار یا رسالے کے صفحے کے میک اپ کو توازن کے برعکس تضاد کے اصول پر ترتیب دینا۔ یعنی صفحے کے مختلف گوشوں اور حصوں میں دیئے جانے والی تصویریں اور سرخیاں شکل میں متضاد ہوں ہم شکل نہ ہوں۔
Contributing Author	معاون مصنف
Copy	مسودہ جس سے ٹائپسٹ کرتے ہیں۔
Copy Board	نقل بورڈ۔ کاپی بورڈ
Copy boy	وہ شخص جو ادارتی کمرہ کے پیادہ یا قاصد کے فرائض انجام دیتا ہے
Copy Cutter	ادارتی کمرہ کا ملازم جو کمپوزٹروں کے درمیان مسودہ تقسیم کرتا ہے۔
Copy Desk	وہ ڈیسک جہاں کاپی ایڈٹ کی جاتی ہے اور سرخی لگائی جاتی ہے۔
Copy Editing	ادارت مسودہ (برائے طباعت)
Copy Editor	مدیر مسودہ
Copy Holder	نسخہ بردار۔ غلطیوں کی اصلاح کرنے کے لیے مسودہ پڑھتے وقت وہ شخص جو مسودہ کو تھامے رکھتا ہے۔
Copy Reader	ادارتی کمرہ کا وہ ملازم جو کمپوزنگ روم کے لیے مسودہ تیار کرتا ہے اور اس کے لیے سرخیاں لگاتا ہے
Copy Right	حق تصنیف
Copy Right ad interim	اشائی حق تصنیف
Copy Right Law	قانون (تحفظ) حق تصنیف
Copy Right Notice	اطلاع برائے حق تصنیف

Copy Right Page	حق اشاعت کا صفحہ
Copy Right Permission	حق تصنیف کی منظوری
Copying Page	نقل نویسی کا عقد
Correcting Proof	بروف کی تصحیح
Correction	تصحیح
Correction Line	غلطیوں کی تصحیح کرنے کے لئے پھر سے جوڑی گئی ٹائپ کی لائنیں
Correction mark	نشان تصحیح
Corrector	تصحیح کنندہ
Correspondence Filing	خط و کتابت کی مسل کاری
Correspondent	نامہ نگار۔ اخبار کارپورٹر جو بیرونی مقامات (اندرون ملک یا بیرون ملک) سے خبریں ارسال کرتا ہے۔
Corrigendum	تصحیح نامہ
Corrupt Writing	بگڑی ہوئی لکھائی
Counter mark	ثانوی نقش آب
Court fee	عدالتی فیس
Cover	کسی واقعہ کو خبر بنانے کے لئے اطلاع حاصل کرنا۔۔۔ سرورق
Coverage	ریڈیو یا ٹی وی اسٹیشنوں کے ترسیلی موصولی علاقے۔ ایک علاقے میں کسی اخبار یا رسالے کے قارئین کی تعداد۔ خبروں کی تجویز۔ اشاعت یا ریڈیو ٹی وی سے نشر و تشہیر
Cover Design	سرورق کا ڈیزائن
Covering Material	پوش مواد
Cover Page	سرورق۔ اخبار کا پہلا صفحہ

Craft Man	دست کار
Craftman ship	دستکاری
Creative Process	تخلیقی عمل
Credit Line	وہ سطر جس میں کسی خبر، مضمون یا تصویروں کے عکس (Engraving) کے حوالے کا ذکر ہوتا ہے۔
Creed	اخبارات کے دفتر میں ٹیلی پرینٹر کو کریڈ کا نام دیا گیا ہے۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ پہلی۔ ٹیلی پرینٹر مشین کریڈ کمپنی نے بنائی تھی
Critical Reading	تنقیدی مطالعہ
Crop	تصویروں کے عکس (Engraving) میں شامل ہونے والی کسی بھی تصویر کے حصے کی نشاندہی نشان لگا کر کرنا۔
Cropping	تراش، خراش (فصل خیزی) برشائی۔
Cropping Illustration	تصویروں کی برشائی
Cross Bar	ملانے والی پٹی
Cross Off	قلم زد کرنا
Cross Reference	مقابلہ حوالہ
Cryptic Word	پہچیدہ لفظ
Cryptogram	رمزی تحریر
Cub	نوآموز رپورٹر
Cultural Organization	ثقافتی انجمن
Culture Pattern	ثقافتی طرز
Culture Trait	ثقافتی وصف
Current Writing	تازہ مضمون

Cursive	خط شکست، شکستہ خط
Cursive Style	شکستہ انداز
Cursive Writing	شکستہ خط، کتابت
Curtain Raiser	قبل واقعہ خبر "کیا ہو چکا ہے" کے بیان کی جگہ کیا ہونے والا ہے پر روشنی ڈالی جاتی ہے۔ قبل واقعہ خبر
Cut	قلم زد کرنا یا مختصر کرنا، اخبار کی کوئی بھی تصویر یا illustration اور Engraving کو
Cut copy	اختصار شدہ مسودہ، کٹ کاپی
Cut Line	کسی تصویر کا رٹون یا قلمی نقوش کے اوپر یا نیچے درج وہ جملہ جو اس کے متعلق وضاحت کرتا ہے۔
Cut off Rule	کالموں کے ایک طرف سے دوسری طرف کھینچی گئی وہ لکیر جو سرخی، خبر، مضمون، Illustration اور اشتہار کو ایک دوسرے سے علاوہ کرنے کے لئے استعمال کی جاتی ہے۔
Cut Out	ایسی تصویر جس کا پس منظر کاٹ دیا جائے۔
Cyclostyle	سائیکلو اسٹائل
Curved Line	خط منحنی

D

Daily	روزنامہ
Daily Check List	رپورٹر کی روزانہ فہرست
Daily journalism	مجلاتی صحافت

Daily News Paper	روزنامہ اخبار
Daily Paper	روزنامہ اخبار
Darivative Noun	اسم مشتق
Dash	ایک کالم کی چوڑائی سے کم وہ لکیر جس کا استعمال مضمون، مضمون کے کسی حصے یا سرخی کے مختلف حصوں کو الگ کرنے کے لیے کیا جاتا ہے۔ (فصلہ - ڈیش)
Dash matter	کسی خبر یا مضمون کے نیچے چھپا ہوا مواد جو اس خبر یا مضمون سے متعلق تو ہوتا ہے لیکن اس کی اصل کا حصہ نہیں ہوتا۔ یہ اوپر کی خبر یا مضمون سے ایک ڈیش کا نشان لگا کر الگ کیا ہوا ہوتا ہے۔
Date Line	وہ سطر جو مضمون یا خبر کے شروع میں ہوتی ہے۔ جس میں جائے وقوع تائید اور حوالہ درج ہوتا ہے۔ خبر کے متن کے شروع میں دی گئی تائید کو ڈیٹ لائن کہتے ہیں۔ مثلاً دلی۔ 20 جنوری۔۔۔ اخبار کی پیشانی کے نیچے اشاعت کی تائید وہ جگہ والی سطر بھی ڈیٹ لائن کہلاتی ہے۔
Date of Publication	تائید اشاعت
Day book	روزنامہ
Day Side	اخبار کا وہ عملہ جو دن کے وقت کام کرتا ہے۔
Dead	ٹائپ کی وہ نیوز کاپی (خبری مواد، مسودہ) جو ناقابل استعمال ہو چکا ہے۔
Dead Line	حتمی حد۔ آخری تائید۔ وقت کی وہ حد جس تک رپورٹروں کو اپنی خبریں لازمی دیتی ہوتی ہیں یا اخبار کو مکمل کر کے پریس بھیجنا ہوتا ہے۔
Dead Manuscript	استعمال شدہ مسودہ۔ مستعمل مسودہ
Debris	ملبہ
Deck	سرخی کا ایک حصہ

Declaration	اقرار نامہ
Decorative Initial	زیبائی آغازیہ آرائشی حرف اول
Decorative Material	زیبائی مواد
Decorative Scene	زیبائی منظر
Dedication	انتساب
Dedication Page	انتسابی صفحہ
Deduct	کم کرنا۔ مختصر کرنا۔ منہا کرنا
Deduction	منہائی۔ کم کرنا
Defamation Libel	ہتک عزت۔ تحریر میں کسی کی ہتک کرنا
Defect	عیب۔ نقص
Defficit Budget	خسارے کا بجٹ۔ خسارے کا میزانیہ
Definite Number	عدد معین
Delay	تاخیر
Delete	حذف کرنا
Delivery	حوالگی، سپردگی
Deluxe Edition	اعلیٰ ادیشن
Demand	مطالبہ
Demysize	ڈیمائی سائز۔ (کاغذ کی ایک تقطیع 5x22 1/2)
Depth	گہرائی
Derivation	اشتقاق
Design	نمونہ، ڈیزائن
Designer	نمونہ ساز

Designing	نمونہ سازی
Detached	منفصل
Detached Portion	منفصل حصہ
Detail News	تفصیلی خبر
Diacritical Marks	امتیازی۔ ممیز نشانات
Diagonal	وتری
Diagram	شکل
Dialect	بولی
Dialectal	جدلیاتی
Diary	ڈائری۔ روزنامہ
Dictatorial Powers	امرانہ اختیارات
Dictionary	فرہنگ لغت
Dim Figure	دھندلی شکل
Dimension	بعد۔ پہلو۔ اطراف
Diminutive	مصغر (اسم)
Directness	راستی۔ سیدھ
Directorate of Education	نظامت تعلیم
Director of Education	ناظم تعلیم
Directory	ڈائرکٹری
Display	آرائش، نمائش
Dissemination	نشر و اشاعت
Dissertation	تحقیقی مقالہ

Dissolve	مسح کرنا
Distribute	تقسیم کرنا
Distribution	تقسیم
Distributor	تقسیم کار
Distortion	شکل بگاڑنا
District Man	ضلعی نامہ نگار۔ اسے ضلعی نمائندہ بھی کہتے ہیں
District Page	اضلاع کی خبروں کا صفحہ
Dittography	مکرر نویسی
Dividing	تقسیمی
Documentary draft	اسنادی مسودہ، دستاویزی مسودہ
Documentation	دستاویز کاری۔ دستاویزی ثبوت
Double Column	دو کالمی
Double Crown	کاغذ کا سائز۔ ڈبل کراؤن
Double Deck	دوہری سرخی
Double Flush	جس سرخی میں تمام سطریں کالم کے دائیں کنارے سے بائیں کنارے تک پہنچتی ہوں مثلاً۔ ہنگہ دیش سے بہاریوں کی واپسی کا مسئلہ ایک بار پھر ٹلا۔
Double Space Typing	دوہرے فاصلے کی ٹائپ کاری
Double Truck	اخبار کے بیچ کے وہ دو صفحات جو مل کر ایک صفحہ بن جاتا ہے یا اخبار کے بیچ میں آنے والے صفحے کے وہ دو صفحات یا حصہ جو مل کر ایک صفحہ بناتے ہیں
Down style	ایک طریقہ جس سے بڑے حروف کے استعمال کو کم کرتے

ہیں اور آگے ترجیح چھوٹے ساخت کے حروف کو دی جاتی ہے جو کہ رسمی طور پر اسے اصل بناتا ہے اور قیمت مشخص کرنے کی کوشش کرتا ہے۔

Draft	مسودہ
Drafting	مسودہ نویسی
Draftman	مسودہ نویس
Dramatic Effect	ڈرامائی اثر۔ تاثیر
Draughtsman	نقشہ نویس
Dress	اخبار کا میک اپ
Dropline	زینہ دار سرخی۔ یہ سرخی عام طور پر تین سطروں میں زینے کی صورت میں دی جاتی ہے۔
Druggist	نسخہ ساز
Dummy	ڈھانچہ۔ اخبار کے صفحے کا وہ چھوٹا ڈائی گرام جس پر ایڈیٹر پر نٹر کو ٹائپ اور Illustration کو مناسب جگہ پر لگانے سے متعلق ہدایات نشان لگا کر دیتا ہے۔ کاپی کا خاکہ جس میں یہ ظاہر کیا جاتا ہے کہ کس صفحے پر مواد کی صورت کیا ہے۔ خبریں فچر یا مضامین وغیرہ کو ترتیب دینے سے پہلے ایڈیشن صفحے کی ڈائی بنائی جاتی ہے۔
Dummy Edition	کسی اخبار کا وہ صفر ایڈیشن جو نمونے کے طور پر نکالا جاتا ہے۔ تاکہ اجازت نامہ حاصل کیا جاسکے۔
Duplicate Manuscript	نقل مسودہ
Duplication	نقل گیری

Durable	پائیدار
Durability	پائیداری
Duration	وقفہ
Dustcover	گرد پوش
Duty List	فرائض نامہ
Duty Register	رجسٹر فرائض
Dynamic Arrangement	حرکی اہتمام

E

Ear- Panels	گوشے۔ اخبار کے پہلے صفحے پر پیشانی کے دونوں طرف کونوں کی جگہ۔
Ears	پیشانی۔ اخبار کا پہلا صفحہ جس پر اخبار کا نام موٹے حروف میں لکھا ہوتا ہے۔ اور اس کے دونوں طرف بنے ہوئے وہ خانے جس میں اخبار کی تعداد اشاعت، موسم کی پیش گوئی یا کوئی نعرے جیسی اطلاعات دی جاتی ہیں۔
Economic system	اقتصادی نظام۔
Economic Exploitation	معاشی استحصال
Edit	مرتبہ۔ مدون
Editing	ادارت
Edited actulity	منتخب حقیقت
Editio Citato	محولہ بالا ادیشن
Editio Princeps	کسی کتاب کا سب سے پہلا ادیشن

Edition	طبع اشاعت - اڈیشن - ایک بار میں اخبار کی شائع شدہ تمام کاپیاں، جو اخبار برابر شائع ہوتے ہیں ان کو Late Street اور Final home جیسے نام دئے جاتے ہیں
Edition binding	اشاعتی جلد بندی۔
Edition General	عام اڈیشن
Editor	مدیر - اخبار کے ادارتی شعبوں کا سربراہ جو ادارہ لکھتا ہے اور اپنے ماتحت شعبوں سے متعلق انتظامی امور انجام دینے کے علاوہ اخبار کی پالیسی کی تشکیل یا اس کی نگرانی کرتا ہے۔
Editor, Art	مدیر آرٹ
Editor Assistane	نائب مدیر
Editor, Chief	مدیر اعلیٰ
Editor, Executive	مدیر انتظامی
Editor, Guest	مہمان مدیر
Editor, Sub	سب اڈیٹر
Editorial	اداریہ - اخبار کے ادارتی صفحے پر باقاعدگی سے شائع ہونے والا وہ مضمون جس میں مختلف مسائل پر اخبار کی طرف سے رائے زنی کی جاتی ہے۔
Editorial, Assistance	ادارتی عملہ
Editorial Board	ادارتی بورڈ / مجلس ادارت
Editor Section	ادارتی شعبہ
Editor Processing	مجلس ادارت
Editor Room	ادارتی کمرہ

Editorialize	حقیقی واقعہ یا خبر لکھنے کی بجائے مسائے کا اظہار کرنا۔ ایک ادارہ لکھنا۔
Editors Association	انجمن مدیران
Editors Conference	ایڈیٹر کانفرنس۔ مدیروں کی کانفرنس
Editors Room	کمرہ مدیر
Effective Measure	موثر اقدامات
Effigy	مجسمہ
Ejection Position	صورت اخراج۔ بے دخلی کی صورت
Electric Equipment	برقی سامان
Electric Etching	برقی نقش و نگاری
Electric Typewriter	برقی ٹائپ مشین
Electrolysis	برق پاشی
Electro type	وہ طباعتی پلیٹ جو الیکٹرو کیمیکل عمل سے تیار کی جاتی ہے
Electrotyping	برقی ٹائپ کاری
Elegant Type	دیدہ زیب ٹائپ
Element	عناصر
Elephant folio	فیل ورق
Elephant paper size	فیل تقطیع کاغذ
Eliminate	خارج کرنا
Elevated	ارتفاع یافتہ (مرتفع) مرفع
Elevation	ارتفاع۔ بلندی
Elevator	مرفع
Elision mark	علامت حذف۔ نشان حذف

Elliptic	بیضوی
Em	بڑے حروف M کا مربع جو ٹائپ کے کسی بھی سائز میں ہو۔ یہ 12 پوائنٹ کے ٹائپ پر بنی چوڑائی کی اکائی کے لیے بے قاعدہ طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ مثلاً کسی اخبار کا ایک کالم 12Ems چوڑا ہوتا ہے۔
Embargo	کسی خبر، یا تقریر کو شائع یا نشر یا ٹیلی کاسٹ کرنے کے وقت سے پہلے جاری کیا جائے تو اس پر ایسبار کو لکھ کر یہ وضاحت کر دی جاتی ہے کہ فلاں وقت سے پہلے نشر یا شائع نہ ہو۔
embarrasment	الجھن۔ پیمیدگی
Emblem Book	علامتی تصویروں کی کتاب۔ ان تصویروں کو Emblem کہا جاتا ہے۔ ہر تصویر کے ساتھ ایک مقولہ (Motto) ہوتا تھا اور کبھی کبھار تشریح بھی ہوتی تھی۔
Emblem monogram	علامتی مونوگرام
Emendation	تصحیح۔ متن کی تصحیح جہاں اس میں صریح غلطی ہو۔
Enamel	میناکاری
Enchiridion	دستی کتاب
Encyclopaedia	مخزن علوم
End	خاتمہ، اختتام
End Dask	اختتامیہ نشان۔ ایک نشان جو کہانی کے اختتام پر استعمال کیا جاتا ہے۔
End leaf	اختتامی ورق
Engraving	کندہ چھپائی۔ کندہ سازی

Entitle	عنوان لگانا۔
Entitled	عنوان مضمون
Entry	اندراج
Epigraph	کتبہ۔ لوح کتاب یا باب کے شروع میں ایک اقتباس۔
Equal Spacing	مساوی فاصلہ
Equilibrium	توازن
Eraser	مٹانے والا
Errata	اغلاط نامہ
Erratum	غلطیاں (طباعت میں)
Error	غلطی
Essential Characteristic	لازمی خصوصیت
Estimate	تخمینہ
Etalil	وغیرہ و دیگر
Et Siqens	محولہ ذیل
Ethics	اخلاقیات
Etymology	اشتقاق / علم الاشتقاق
Euphemism	کنایہ
Evaporation	تبخیر
Even page	جفت صفحہ
Everyday Hand	روزمرہ کا انداز کتابت
Everyday writing	روزمرہ کا انداز تحریر
Exaggeration	مبالغہ آرائی

Example	مثال
Exceptional Job	استثنائی کام۔ غیر معمولی کام
Exchange	تبادلے میں ملنے والی مطبوعات۔ تبادلہ
Exclamation mark	علامت فجائیہ
Executive Editor	مدیر انتظامی
Exclusive story	خاص خبر۔ ایسی اہم خبر جو ایک اخبار میں پھنپی ہو اور دوسرے میں نہ ہو۔
Excursus	ضمیمہ
Ex-officio	بلمحاذ عہدہ
Expanding	توسیع پذیر۔ پھیلنے والا
Explanatory note	توضیحی حاشیہ
Expensive	مہنگا
Expert	ماہر
Expertise	فنی صلاحیت۔ مہارت
Expose	کشف کرنا
Exposure	تکشیف
Express	فوری
Extension	توسیع
Extra	زائد۔ مطبوعات کے معمول کے علاوہ چھپنے والے ایڈیشن
Extract	اقتباس
Eye witness.	چشم دید گواہ۔ آنکھوں دیکھا حال

F

Face	ایک پلیٹ یا ٹائپ کی طباعتی سطح۔ (جس طرف سے چھپائی ہوتی ہے۔)
Face Value	قدر عرفی
Facsimile	چربیہ۔ مطبوعہ کتاب کی صحیح نقل
Factors	اسباب
Facts and figures	اعداد و شمار
Factual	واقعاتی
Fantastic	عجیب و غریب
Farming	کاشت کاری
Fatty	شحمی
Feature	ایک خاص طرح کا مضمون یا واقعہ جو اطلاع دینے کی بجائے تفریح بہم پہنچانے کے لیے لکھا جاتا ہے۔ یہ غیر خبری مواد کے ذیل میں آتے ہیں۔ جیسے کالمس۔ مہر اور فلش وغیرہ
Feature writer	فچر نگار۔ فچر لکھنے والا
Feature syndicate	فچر فراہم کرنے والا ادارہ
Feeling	احساس
Felicitific	طرب انگیز
Figure	شکل
Figuration	نقش و نگار
Figure out	اندازہ / تخمینہ لگانا
Figure Card	فائل کارڈ / مسل کارڈ

Filler

مختصر خبری مواد جس سے صفحے کی خانہ پری کی جاتی ہے یہ خبری مواد کب استعمال کیے جاسکتے ہیں اس کے متعلق کوئی وقتی پابندی نہیں برتی جاتی ہے۔

Fillet

باریک لکیر۔ فلٹ

Filter

فلٹر۔ چھنا

Filtration

تقطیر

Final

حتمی۔ آخری۔ مکمل

Final Correction

حتمی تصحیح

Final Draft

حتمی مسودہ

Final Proof

آخری پروف

Fine Arts

فنون لطیفہ

First edition

پہلا ادیشن۔ اشاعت اول

First leed

فرسٹ لیڈ اس خبر کو کہتے ہیں جسے اخبار کے صفحہ اول پر سب سے بڑی خبر کے طور پر شائع کیا جائے۔ اس کے لیے ضروری نہیں ہے کہ سارے کالموں پر مشتمل ہو۔

First Proof

پہلا پروف

Fiscal year

مالی سال

Five W & One H

چھ کافی اصول

یہ خبر بندی کے وہ بنیادی اصول ہیں جن کی بنیاد پر کوئی معمولی واقعہ خبر میں تبدیل ہوتا ہے۔ ہر خبر انہی چھ سوالات پر مشتمل ہوتی ہے۔
 What (کیا) Who (کس نے) When (کب) Where (کہاں)
 Why (کیوں) How (کیسے)۔ انہیں پانچ W اور ایک H سے موسوم



کیا جاتا ہے۔ اور اردو میں چھپے کافی اصول کے نام سے۔

Flag

پیشانی پہلے صفحے پر اخبار کے نام کو کہتے ہیں۔ وہ جگہ جہاں اخبار کا نام درج ہوتا ہے۔ نہایت ہی اہم خبروں کے لیے پریس ایسوسی ایشنوں کے ذریعے استعمال کیا جاتا ہے۔

Flagrant error

فاش غلطی

Flap

فلپ۔ مسل بند

Flash

جھلکی۔ خبر کے ماحصل کو ایک مختصر جملے میں دیتا ہے اور تار کے ذریعے جو خبریں بھیجی جاتی ہیں۔ ان میں اس کو اولیت دی جاتی ہے۔ مختصر پیغام جو کسی اہم خبر کے متعلق بتاتا ہے

Flat

سپاٹ

Fat News

سپاٹ خبر

Filmsy

عام طور پر Onion Skin کاغذ یا پتلے حریری کاغذ پر کی گئی خبر کہانی کی کاربن کاپی

Floor man

طباعت کرنے والا عملہ

Flush

کالم کے حاشیے سے ہموار Flush left سرخی اسے کہتے ہیں جو کالم کے بائیں حاشیے سے بائیں کی طرف ملتا ہے اور دائیں حاشیے کی طرف ناہموار ہوتا ہے۔

Flush Head

جو سرخی کالم کی دائیں سمت سے شروع ہو کر بائیں سرے تک نہ پہنچے بلکہ وسط میں ہی ختم ہو جائے۔ اس کی دو تین یا اس سے زیادہ سطریں بھی ہو سکتی ہیں۔ جیسے

امریکہ میں

بش نے صدر کا عمدہ

	سنبھال لیا۔
Focus	فوکس۔ ماسک
Focus of attention	مرکز توجہ
Foggy	دھندلی تصویر
folk art	لوک کلا۔ لوک فن
Folk ways	لوک ریت / روایت
Follow or Follow up	پہلے شائع شدہ خبر سے متعلق نئی تفصیلات پیش کرنا۔ بعد واقعہ خبر۔ بعد واقعہ خبر سے مراد یہ ہے کہ واقعہ کی اشاعت کے بعد اس کے متعلق جو کارروائی کی گئی ہو اسے شائع کیا جائے۔
Font	وضع ٹائپ؛ ایک ہی سائز اور ایک طرح (اسلوب و شکل) کے ٹائپ کی مکمل درجہ بندی
Foot margin	پائیں حاشیہ
Foot note	زیریں اشارہ۔ حاشیہ۔ پاورقی۔ فٹ نوٹ، توضیحی حاشیہ یا حوالہ
Foot note marks	پاورقی نشان
Foot note to table	جدولی زیریں اشارہ / فٹ نوٹ
foot note typing	پاورقی ٹائپ
Foot note material	زیریں مواد
Foreign Author	غیر ملکی مصنف
Foreword	پیش لفظ۔ آغاز کلام۔ کسی کتاب کا درجہ جیسے مصنف کے

علاوہ دوسرے شخص نے لکھا ہو۔

Form فارم۔ نمونہ / صورت / ایک فرم میں بند ٹائپ کا ایک صفحہ چھاپے خانے میں مشین پر ایک دفعہ ایک پلیٹ پر جتنے صفحے چھپتے ہیں ان کو فرم کہا جاتا ہے۔ ایک فرم میں مضمون کی تعداد کا انحصار صفحات کے سائز پر ہوتا ہے۔

Formal صوری

Formalism صورتیت

formalities تکلفات۔ رسمی باتیں

Formally رسمی یا باقاعدہ طور پر

Format وضع۔ فارمیٹ۔ کتاب کی شکل حجم اور تقطیع

Formula فارمولہ / ضابطہ

Formal Hand مکلف ہاتھ

Formation تشکیل

Fourth Estate چوتھا ستون۔ صحافت کو ملک کا چوتھا ستون کہا جاتا ہے۔ اسے یہ نام

لارڈ میکالے نے دیا تھا۔ ملک کے پہلے تین ستون مقننہ۔ عدلیہ اور

انتظامیہ ہیں۔ اب بعض لوگ ریڈیو اور ٹی وی کو ملک کا پانچواں

ستون قرار دینے لگے ہیں۔ مثال کے طور پر امریکی مصنف جیوڈتھ سی

ویلر (J.C. Weller) نے اپنی کتاب کا نام ہی Radio the 5 th

Estate رکھا ہے۔

frame work ڈھانچہ

Freehand Drawing آزاد نقشہ کشی

Free hand Sketching آزاد خاکہ کشی

Free lance	فری لانس۔ کسی صحافی کا کسی اخبار یا رسالے سے وابستہ نہ ہونا
Free lancer	آزاد صحافی۔ وہ صحافی جو کسی خاص اخبار سے وابستہ نہ ہو اور بہ یک وقت ایک سے زائد اخبارات اور رسالوں کے لیے لکھے۔
Free will	آزاد ارادہ
Free writing	آزاد لکھائی
Freely written headline	آزادانہ تحریر شدہ سرخی
Freely written Caption	آزادانہ تحریر شدہ عنوان
Frequency	تعدد
Front Cover	پیش ورق
Front leaves	پیش اوراق
Front matter	پیش مواد۔ ابتدائی مواد
Frontispiece	سر تصویر۔ سر لوح
Fudge box	طباعت کی پلیٹ پر علاحدہ حروف اور نقوش کو کسنے یا چڑھانے کا طریقہ۔ یہ بنیادی طور پر دوپہر کے اخباروں کے اول صفحوں پر دیر کر کے آتی ہوئی اطلاعات اور کھیل کود کے نتائج کو لانے کے لیے استعمال کیا جاتا ہے پہلے صفحے کا وہ کالم جو آخری وقت کی خبروں کے لیے رکھا جاتا ہے۔
Fudge column	واضح نمائش۔ Bold Type
Full face	پورا صفحہ / مکمل صفحہ
Full Page	فعل۔ تقریب / جلسہ
Function	فعلیت
Functionalism	مستقبل
Future	فعل مستقبل
Future Tense	

واقعات کا Citydesk کے ذریعے کیا گیا ریکارڈ جو مستقبل میں واقع Future book ہوگا۔

G

Galley	دھات کی وہ سپاٹ ٹرے جس میں کمپوزنگ روم سے آنے کے بعد ٹائپ رکھا جاتا ہے۔
Galley Proof	گیلی میں سے نکالا ہوا ٹائپ کا پروف۔ ٹائپ کو فریم میں لگانے سے پہلے اس پروف کو تصحیح کے لیے پڑھا جاتا ہے۔ اور اس کی تصحیح کی جاتی ہے۔
Gazette	گزٹ۔ جریدہ
General Consciousness	عمومی بیداری
General Edition	عام ایڈیشن۔ عمومی ایڈیشن
General overseas service	عمومی سمندر پار سروس
Genuine work	اصلی کام
Geographical artist	جغرافیائی فن کار
Getup	ظاہری وضع قطع
Ghost words	ایسے الفاظ جو کتابت کرنے والے کاتب کی غلطی یا ایڈیٹر کی لاعلمی یا کم علمی کی وجہ سے بن جاتیں۔
Gilt edges	مطلّا کنارے
Gilt top	مطلّا بالائی حصہ
Glaring mistake	فاش غلطی
Glaze	پالش کرنا۔ جلا
Glazed	پالش شدہ۔ مچلا، چمکدار

Glazed paper	چکنا کاغذ۔ پالشی کاغذ۔ مجلا کاغذ
Glazed printing	حمک نہ چھپائی
Glazing	جلا کاری۔ گلزنگ
Glossary	فرہنگ
Glossy	چمکیلی۔ ایک ایسی تصویر جو سخت اور چمکیلی ہوتی ہے۔
Glossy Print	چمکیلی طباعت
Goodwill	خیر سگالی
Gothic	ایک ٹائپ فیس۔ اس کے خطوط کی چوڑائی بھی اتنی ہی ہوتی ہے اور اس کے کوئی شوشہ نہیں ہوتا۔
Gothic writing	گوٹھک لکھائی
Grammatical terms	اصطلاحات صرف نحو۔ گرامر کی اصطلاحات
Grand style	اعلیٰ طرز
Grapevine	ٹائپ میں سٹ کیا ہوا مواد جو خالی جگہ کو پر کرنے کے لیے کسی بھی وقت حسب ضرورت استعمال کیا جاتا ہے۔
Guest Editor	مہمان مدیر
Guidance for Author	رہنمائے مصنف
Gouidance for Editor	رہنمائے مدیر
Guide book	رہنما کتابچہ
Guide line	رہنما اصول / ہدایت۔ کہانی کی شناخت کے لیے دیا گیا لیبیل جو مسودہ کے ہر ایک صفحہ کے اوپری حصہ پر دیا جاتا ہے۔ اسے Slug بھی کہتے ہیں۔
Guide line for Author	رہنمائے مصنف

Guide line for book reviewers

رہنمائے مبصرین

Guide line for referces

رہنمائے حکم

Gutter Press

بازاری اخبارات

H

Half title

کتاب کا عنوان جو کتاب کی تعریف کے ساتھ ناشر کتاب کے سرورق پر چھاپتا ہے۔

Half title page

نصف عنوان۔ ادھورا عنوان

Half tone

ایک کاندہ چھپائی جو طاعتی پلیٹ پر ابھرے بے شمار چھوٹے چھوٹے نقطوں کے ذریعے ایک تصویر کے رنگوں اور عکسوں کو نقل کرتا ہے۔

تصویر یا عبارت کو دھات کی پلیٹ پر منتقل کرتے وقت اگر اسکرین استعمال کی جائے تو فوٹو گرافی کی اصطلاح میں اسے ہاف ٹون کہتے ہیں۔ اگر اسکرین استعمال نہ کی جائے تو اسے لائن کہا جاتا ہے۔

Hand bill

دستی اشتہار

Hand book - Handist

دستی کتاب - ایک مختصر رسالہ جس میں کتابوں کے عنوانات مضامین وغیرہ کی فہرست ہوتی ہے

Hand out

ایک پبلسٹی کہانی یا بیان جو چھپنے کے لئے ایک پریس ایجنٹ کے ذریعہ سپلائی کیا جاتا ہے / حکومت کی طرف سے

جاری کیا جانے والا بیان

Hand written

قلمی

Hanger

کسی بھی سرخی کا وہ حصہ جو کئی کالم کے Desk کے Banner لے نیچے آتا ہے / شہ سرخی کے نیچے کی سرخی جو اس خبر سے متعلق ہو۔

Hanging indentation

مسودہ یا سرخی جس کی پہلی سطر سیٹ Flush اور بعد کی سطر میں بائیں طرف برابر کے ساتھ حاشیہ چھوڑنا یا نئے پیراگراف کی پہلی سطر کو حاشیہ سے ذرا ہٹا کر لکھنا۔

Hanging indentin

آویزاں حاشیہ۔ اس سرخی کو کہتے ہیں جو لگتی ہوئی جھال کی طرح ہوتی ہے۔ عام طور پر یہ تین سطری یا اس سے زیادہ سطور پر مشتمل ہوتی ہے۔ جس کی پہلی سطر کالم کی چوڑائی پر مشتمل ہوتی ہے دوسری سطریں اس کے نیچے اس طرح دی جاتی ہیں کہ داہنی طرف کچھ حاشیہ چھوڑ کر بائیں سرے تک پہنچتی ہیں یا پھر دونوں طرف حاشیہ دیا جاتا ہے۔ اور اسے کالم کے وسط میں دے دیا جاتا ہے۔ دیکھنے پر یوں محسوس ہوتا ہے کہ نیچے کی سطریں اوپر کی سطر کے ساتھ لٹک رہی ہیں۔ اسی بنا پر اس کا نام آویزاں حاشیہ لکھا گیا ہے۔ مثال کروڑوں جاپانی

باشندے

کل شہنشاہ کے جنازے

میں شریک ہوں گے

Haplography

کاتب کی غلطی جس میں ایک حرف یا حروف کو دو مرتبہ لکھنے کی بجائے۔ ایک بار لکھا گیا ہو۔ جیسے۔ Titellate کی بجائے Tillate لکھنا۔

Haplology

تخفیف

Hard News

واقعاتی خبر۔ واقعاتی خبر سے مراد واقعہ کا بے کم و کاست بیان ہے۔

جس میں تشریح و تجزیے کی گنجائش بہت کم ہوتی ہے۔

Hard sources بنیادی یا مصدقہ ذرائع۔ جب کوئی خبر کسی ایسے شخص کے توسط سے ملتی ہے جو اس سے بخوبی واقف ہوتا ہے اور اس اطلاع کی تشہیر کا استحقاق رکھتا ہے تو اس شخص (ذریعہ) کو بنیادی یا مصدقہ ذریعہ کہا جائے گا

Hawker اخبار فروخت کرنے والا۔ ہاکر۔

Head سرورق پر ایک لکیر جس میں عنوان، صفحہ وغیرہ دئے جاتے ہیں۔

Head Count سرخی کی ایک سطر میں اکائیوں، حروف اور وقفے (اوقات) کا نمبر

Heading عنوان۔ سرخی

Handing, Sub وہ سرخی جو مواد (خبر، مضمون، کتاب) کے اندر دی جاتی ہے۔ یہ سرخی کالم یا صفحے کے وسط میں دی جاتی ہے۔

Head line شاہ سرخی۔ اخبار میں خبروں کے اوپر واضح لفظوں میں لکھی ہوئی سرخی جو اسی خبر کے کسی حصے سے بنائی جاتی ہے۔ شاہ سرخی کہلاتی ہے۔

Head linex سرخی میں چھوٹے الفاظ استعمال کرنے کی ضرورت کے نتیجے میں جو ناقابل فہم اصطلاح میں (Jargon) استعمال کی جاتی ہیں اسے (Head linex) کہتے ہیں۔ مثال کے طور پر اس طرح کے الفاظ

Rap, Hit, Solon

Head margin بالائی حاشیہ

Head title پیش عنوان

Health centre مرکز صحت

HTC or HTK (Head_ to Come) مخفف۔ ہیڈ تو کم کا

Heliograph	شمسی پیغام رساں ایک آلہ جو سورج کی روشنی یا دھوپ کو متحرک آئینے میں منعکس کر کے خبر رسانی کے لئے استعمال کیا جاتا ہے
Heliographic	شمسی آلہ خبر رسانی کے متعلق
Heliography	شمسی خبر رسانی
Heterography	غلط الہا
Hieroglyphy	تصویری تحریر
High light	جھلکی۔ کسی خبر یا مضمون کے بعض اہم حصوں کو عام متن سے جلی کر کے یا دوسرے رنگ میں الگ چھاپنا
Historiated initial	تاریخی آغازیہ
Hollow	کھوکھلا۔ خلا
Hook	دو لفظی اور سہ لفظی عنوان جیسے (بہار میں طوفان) (یوپی میں زلزلہ)
Homo	ہم جنس
Homogeneous	ہم قسم
Homo Sexual	ہم جنس پرست
Homophonos	متشابه الصوت
Horizontal	افقی
Horizontal alignment	افقی سیدھ بندی / خط بندی
Horizontal decorative effect	افقی آرائش کا اثر
Hot news	گرم گرم خبر تازہ ترین اور اہم خبر
House of Commons	دیوان عام
House of Lords	دیوان خاص
House style	گھریلو طرز

Human Creativity	انسانی تخلیق
Human interest	ایک ایسی خبری کہانی جو اپنی معنویت کے لحاظ سے دلچسپ نہیں ہے بلکہ جذباتی اپیل کے نقطہ نظر سے دلچسپ ہے یہ واقعات پر زور دینے کے بجائے عوام پر زور دیتی ہے۔
Human shape	انسانی شکل و صورت
Humanistic hand (Writing)	قرون وسطیٰ کی طرز تحریر۔ رسم الخط قرون وسطیٰ
Humour	مزاح
Hyphen	وصلہ۔ ہائفن
Ibid (Ibiden)	I ایضاً
Idea	خیال
Ideal pattern	مثالی نمونہ / طرز
Idem	بعینہ
Identical	مماثل
Identical equation	عینی مساوات
Identification	شناخت
Illumination	تنویر (چراغوں)
Illustrate	بالصویر بنانا
Illustrated Cover	بالصویر کتاب پوش
Illustrated page	بالصویر صفحہ
Illustration	ترتیب۔ تصویر
Illustrator	ترتیب کار۔ مصور
Image	شبہ۔ تمثال
Imbalance	عدم توازن



Imitation	نقلی
Imperative	امر
Impact	اثر
Imperfect	نا تمام
Imperialism	سامراج
Implements	نفاذ
Impress	متاثر
Impression	تاثر - نقش
Imprint	مہر ناشر، طباعتی کوائف - طابع یا ناشر کے نام جگہ، تاریخ طباعت وغیرہ کا ٹھپا چھاپ
Imprint date	سن اشاعت / سن طباعت
Inaccuracy	سقیم، نادرستی
Inaccurate	غلط - نادرست
Incentive	تحریک، ترغیب
Inclination	میلان
Incomplete	ناقص - نامکمل
Incomplete Verb	فعل ناقص
Indefinite Number	عدد غیر معین
Indent	جگہ چھوڑنا
Indepth or Depth Reporting	جامع خبر نگاری
Index	اشاریہ
Index card	انڈکس کارڈ، اشاریہ کارڈ
Index of account book	سہی کھاتے کا اشاریہ

Index of advertisers	مشترین کا اشاریہ
Index of book	کتاب کا اشاریہ
Index of Journal	مجلے کا اشاریہ
Indexing	اشاریہ سازی
Indexing of book reviews	کتابی تبصرے کا اشاریہ
Indirect Quotation	بالواسطہ قولی ابتدائیہ - اس قسم کے ابتدائیوں میں قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ کے برخلاف مقرر کے الفاظ من و عن بیان نہیں کیے جاتے۔ بلکہ مفہوم رپورٹر اپنے الفاظ میں ادا کرتا ہے۔ تاہم مقرر کے نام کا ذکر ابتدائی میں کر دیا جاتا ہے
Infinitive	مصدر
Inflation	افراط زر
Influential	بااثر
Infringement	خلاف ورزی
Inheritance	ورثہ
Initial	حرف اول۔ آغازیہ
Initial letter	آغازی حرف۔ کسی بھی پیرا گراف کے آغاز کا وہ بڑا نمائی حرف جس کا استعمال آرانش کے لیے کرتے ہیں۔
Initial page	ابتدائی صفحہ
Inner indentation	اندرونی بعد۔ جگہ
Inner margin	اندرونی حاشیہ
Inpress	زیر طبع
Inquires	تفتیش۔ تحقیقات
Insert	کسپوزنگ روم میں پہلے بھیجی گئی خبر میں نئے مواد کا اضافہ کرنا۔ شامل کرنا

Inserting	مشمول
Installation	تنصیب
Installed	نصب شدہ
Instalment	قسط
Intaglio	گہری سطح سے طباعت۔ طباعت کا ایک طریقہ جس کے ذریعے سطح کے نیچے ڈوبے ہوئے حصے سے سیاہی کو کاغذ پر لے جانا۔
Integration	انضمام
Integration of head line	سرخی کا انضمام
Interim constitution	عموری آئین
Interim copyright	اشائی حق اشاعت / عارضی کاپی رائٹ
Interjection	حروف تعجب۔ فجائیہ (حرف)
Inter lineally	بین السطوری
International copyright	بین الاقوامی حق اشاعت
Interpretation	تشریح
Interpretative reporting	تشریحی خبر نگاری
Interrogative	استقہامیہ
Interrogation mark	سوالیہ نشان
Intervention	مداخلت
Interview	انٹرویو۔ اخباری ملاقات
Intransitive verb	فعل لازم
Intro	خبر کا آغاز۔ خبر کا ابتدائی حصہ جس میں خبر کا خلاصہ بیان کیا جاتا ہے۔ یہ حصہ خبر کے تعارف کی حیثیت رکھتا ہے۔ اس بناء پر اسے انٹرو کہا جاتا ہے۔ بعض مضامین اور فچروں کے بھی ابتدائے دئے جاتے ہیں۔

Introduction	تعارف۔ مقدمہ۔ تمہید
Inverted pyramid	خبری کہانی کی ساخت کو واضح کرنے کے لئے ایک اصطلاح۔ جس میں اہم ترین اطلاع پہلے آتی ہے۔ دوسری اطلاعات دلچسپی کے مراتب کا خیال رکھتے ہوئے دی جاتی ہیں۔ سرخی لگانے کے طریقے میں ایک سرخی جس کی سب سے لمبی سطر ہو وہ سب سے اوپر اور اس کے بعد کی سطریں چھوٹی اور مرکوز ہوتی ہیں۔
Investigative Reporting	تفتیشی خبرنگاری (تفصیل رپورٹنگ میں دیکھئے)
Investment	سرمایہ کاری
Irrelevant	غیر متعلقہ
Irreparable loss	نا قابل تلافی نقصان
Isolated	علاحدہ
Isolation	علاحدگی
Isomorphic	ہم شکل
Issue	اشاعت۔ شمارہ
Italics	اطالوی۔ ترچھا ٹائپ
Item	شق۔ مدد

J

Jacket	گرد و پوش
Jet black	کالا بھنگ۔ کالا سیاہ
Jim Dash	ایک چھوٹی لکیر جو سرخی کے Desks کو یا ایک کالم میں غیر متعلقہ مواد کو الگ کرنے کے لیے استعمال کی جاتی ہے۔
Job	کام
Journal	مجلہ / رسالہ

- Jump ایک صفحہ سے دوسرے صفحہ پر کہانی کو جاری رکھنا / خبر کو ایک صفحے سے دوسرے صفحے پر لے جانا
- Jump head دوسرے صفحے پر جاری مضمون یا خبر کے بقیہ کی سرخی
- Jump lines کسی خبر یا مضمون کا وہ حصہ جو ایک صفحے سے دوسرے صفحے پر آیا ہو۔ مثلاً بقیہ صفحہ 6
- Justic of place امین صلیحہ
- Justify ٹائپ کی سطروں کو پورے کالم کی چوڑائی پر جمانا ٹائپ کی سطروں کے درمیان سیسہ کے ٹکڑوں (Lead strips) رکھ کر فرمہ میں ٹائپ کو کسنا

K

- Key word کلیدی لفظ
- Kill مسودہ سے حذف کرنا۔ ٹائپ کو رد کرنا۔ (یعنی حذف شدہ حصے کے ٹائپ کو نکالنا۔)
- Kind قسم۔ صنف

L

- Lable لیبل۔ سرخی۔ عنوان
- Lable head ایسی سرخی جو کسی عمل کو ظاہر نہیں کرتا ہے جیسے (Mississippi Floor)
- Labelling عنوان لگانا۔ سرخی لگانا
- Laboratory تجربہ گاہ
- Lag تاخیر
- Lag editorial ادارتی تاخیر

Lag in book review

کتاب کے تبصرے میں تاخیر

Lag in publication

اشاعتی تاخیر

Lamination

ورق کاری۔ چمکیدار بنانے کا عمل

Land scape

بریں مناظر۔ زمینی مناظر

Language drift

تفرقات زبان

Language of table title

جدولی عنوان کی زبان

Lapsus

بسو۔ لغزش

Lapsus calam

سو قلم

Large scale production

بڑے پیمانے کی پیداوار

Large size

بڑی تقطیع۔ بڑا سائز

Last page

آخری صفحہ

Lattice screen

جالی دار اسکرین۔ جافی نما اسکرین

Lawlessness

لاقانونیت

Layman

عام آدمی۔ عامی

Lay out

ترتیب۔ خصوصی نمائش کے لیے تصاویر اور ٹائپ

کی ترتیب۔ پرنٹر کو گائیڈ کرنے کے لیے ایک اشتہار

کا ڈائی گرام۔ اخبار یا رسالے کے صفحے پر مواد کی

ترتیب کا خاکہ۔

Lead (Pronounced leed)

خبری کہانی کا تعارفی خلاصہ، اکثر پہلا پیرا گراف کسی

دن یا کسی صفحے کی اہم خبر۔ ہر خبر کے پہلے یا پہلے دو

پیرا گرافوں میں پوری خبر کا بخور ہوتا ہے۔ جس میں

چھپے کافی سوالوں کے جوابات ہوتے ہیں۔ اخباری

اصطلاح میں اس کو ابتدائیہ یا لیڈ کہتے ہیں۔ کسی اخبار

	کے پہلے صفحے کی سب سے بڑی خبر۔
Lead (pronounce led)	ایک پتلا دھات کا ٹکڑا جو ٹائپ کی سطروں کے درمیان فصل بڑھانے کے کام آتا ہے۔ خصوصاً فرمہ میں کالم کو Justify کرنے کے کام آتا ہے۔
Leader	قائد۔ رہنما) ادارتی صفحے کا پہلا مقالہ۔ اس کے بعد کے مختصر مقالات کو ادارتی نوٹ یا شد زات کہا جاتا ہے
Leaders	نقطہ سطر۔ خالی مقام کے پار جدولی مواد کی طرف اشارہ کرنے کے لیے چھوٹی چھوٹی لکیروں اور نشانوں کی ایک قطار
Leading article	اداریہ۔
Leading Principle	رہبر اصول
Leaf	ورق۔ کاغذ کی ایک تقطیع
Leaflet	دستی اشتہار۔ ورقہ
Leased wire	ایک طرح کا ٹیلی فون وائر جس سے اخبار پریس ایوسی ایشن۔ یا بیورو سے کاپی حاصل کرتا ہے۔ جسے اخبار دور دراز علاقوں میں قائم کرتا ہے۔
Left hand margin	بائیں جانب کا حاشیہ
Left hand page	بایاں صفحہ۔ بائیں جانب کا صفحہ
Legend	سرخی۔ کلیہ، نقشہ
Legible	قابل خواں۔ صاف ستھرا
Legman	ایک رپورٹر۔ خصوصاً وہ جو صرف اطلاعات حاصل کرتا ہے اور خبریں لکھنے کے بجائے انہیں ٹیلی فون کے ذریعے اخبار تک پہنچاتا ہے
Letter	حرف۔ خط

Letter from editor	خط منجانب مدیر
Letter head design	سرخی کا ڈیزائن
Letter press	حرفی طریقہ طباعت عبارت۔ ابھری ہوئی سطح (یا پلٹ) سے چھپائی کا ایک طریقہ
Letter to author	خط بنام مصنف
Level	سطح
Lexicography	لغت نویسی۔ تدوین لغت
Libel	جھوٹا فتراء
License	اجازت
Light face	ایک ٹائپ ڈیزائن جس میں حروف سے نیچے اسٹروکس ہوتے ہیں۔
Limit	حد
Limitation	تحدید۔ محدود کرنا
Limited edition	محدود طباعت۔ محدود ادیشن جس میں اخبار ایک مخصوص تعداد میں چھاپا جائے۔
Limping standard	ناقص معیار
Line	سطر
Line ation	سطر کشی
Line engraving	لکیری کندہ کاری۔ خطی کندہ کاری۔ سیاہ و سفید سطروں کی ڈرائنگ سے بنایا ہوا Cut مثلاً کارٹون۔
Lingual	لسانی
Linguistics	لسانیات
Link	رابطہ

Lip	کنارہ
Literals	صرفی اغلاط
Literature	ادب
Local Bodies	بلدیاتی ادارے
Locking up	فرمے کے اندر ٹائپ کی سطروں کو کسنا تاکہ ہتھرے فارم الگ ہو سکے۔
Logotype	دو یا زیادہ حروف پر مشتمل ٹائپ کا ایک اکیلا ٹکڑا۔ ایسا ٹائپ جس میں ایک لفظ یا دو یا زیادہ حروف ایک ہی ٹکڑے میں ڈھلے ہوں۔
Long term	طویل معیاد
Loss	خسارہ
Lotic	رواں
Lowercase	ایک چھوٹا حرف۔ اس کا مخفف LC ہوتا ہے۔ چھوٹے حروف کا ڈب
Luminescent	ضوفشاں
Lunar	قری
Lunate	بلالی

Lead/Heading

Allusion Lead	اس طرح کے ابتدائیوں میں عموماً تاریخی، مذہبی، ثقافتی اور ادبی تلمیحات کا ذکر کیا جاتا ہے۔ اور پھر اس تلمیح کا تعلق خبر میں بیان کردہ شخص یا واقعہ سے قائم کیا جاتا ہے۔
Bold Heading	جلی حروف میں دی گئی سرخی کو جلی سرخی کہتے ہیں۔ جلی سرخی حاشیہ دار یا پوکھٹا سرخی

Border or Frame Headline ایسی سرخی جس کو نمایاں کرنے کے لئے اس کے گرد حاشیہ چوڑھا دے دیا جائے۔ نوعیت کے اعتبار سے یہ کسی بھی طرح کی سرخی ہو سکتی ہے۔

Catch_line_lead

اشاراتی سرخی۔ جو سرخی اصل واقعہ کی تفصیل دینے کی بجائے واضح اشارے کے طور پر ایک دو تین الفاظ پر مبنی ہو، اشاراتی سرخی کہلاتی ہے یہ سرخی عموماً ایسی خبر پر دی جاتی ہے جو کسی مشہور واقعے سے متعلق ہو اور جس میں واقعہ یا جگہ کا نام اشارے کے طور پر لکھ دینے سے یہ بات سمجھ میں آ سکتی ہو کہ واقعہ کہاں رونما ہوا۔ اس قسم کی سرخی دینے کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ یہ کم جگہ میں آتی ہے اور مطلب بھی واضح ہو جاتا ہے۔ مثلاً:

حاجیوں کی واپسی مشکل ہوگی
افغانستان:

Citational lead

طالبان نے عورتوں کے لئے پردہ لازمی قرار دیا۔
تضمینی ابتدائیہ۔ اس قسم کے ابتدائیوں میں کسی مقبول گانے، زبان زد شعر، مقولے، کہاوت، محاورے اور ضرب المثل کو استعمال کیا جاتا ہے اور پوری خبر اس کے تضمین کے انداز میں بیان کی جاتی ہے۔

Combination head line

اجتماعی سرخی۔ بعض اوقات ایک ہی قسم ایک ہی علاقے، یا ایک ہی قسم کی خبروں پر ایک اجتماعی سرخی لگادی جاتی ہے۔ مثلاً دلی کی خبریں۔ سہارن پور کی خبریں۔ علی گڑھ کی خبریں وغیرہ

Conversational lead مکالماتی ابتدائیہ - مکالماتی ابتدائیہ کا آغاز کسی ایک شخص کے بیان سے کیا جاتا ہے اور اس کے فوراً بعد کسی دوسرے شخص کا بیان ہوتا ہے۔ اس طرح جب اخبار نویس ایک مسئلہ کے دو متضاد پہلو ایک ہی خبر میں پیش کرنا چاہتا ہے تو مکالماتی ابتدائیہ کی مدد لیتا ہے۔

Double Flush lead دو ہر افلش ابتدائیہ / سرخی جس سرخی میں تمام سطریں کالم کے دائیں کنارے سے بائیں کنارے تک پہنچتی ہوں۔ مثلاً

”ہندوستان میں دہشت پسندی بند نہ ہوئی تو ملک کے ٹکڑے ٹکڑے ہو جائیں۔ کانگریس کے اجلاس میں مقررین کا اظہار خیال۔“

Dropline lead زینہ دار سرخی - زینہ دار سرخی عام طور پر تین سطروں میں زینے کی صورت میں دی جاتی ہے۔ مثلاً یوپی میں بسوں یوپی میں بسوں کی عام سڑتال مسافروں کو سخت پریشانی کا سامنا اپوزیشن نے حکومت پر سخت تنقید کی

Eight coloumn lead آٹھ کالمی سرخی - جلی حروف میں وہ شاہ سرخی جو اخبار کے اوپری سرے پر اس طرف سے اس طرف (یعنی پہلے کالم سے آٹھویں کالم) تک نمایاں طور پر پھیلی ہوتی ہے۔ اسے بیئر کا نام دیا گیا ہے۔

Fifth to seventh coloumn lead پانچ، چھ اور سات کالمی سرخیاں ان میں کالموں کے حساب سے سرخیوں کے ناموں میں تبدیلی آتی ہے۔ مگر عام طور پر انہیں صرف بہت ہی اہم خبروں کے لیے استعمال کیا جاتا ہے

ۛ Forth coloum lead

چار کالمی سرخی۔ چار کالموں کی سرخی الفاظ کے لحاظ سے زیادہ بڑی بھی ہو سکتی ہے اور کم بھی کیوں کہ ان کا انحصار سرخی لکھنے کے انداز پر ہوگا۔ اگر قلم موٹا استعمال کیا گیا ہے تو الفاظ کم ہوں گے۔ اس کے مقابلے میں اگر سرخی باریک ہوگی تو زیادہ الفاظ آجائیں گے۔

فلش سرخی۔ جو سرخی کالم کی دائیں سمت سے Flush lead / Head lines شروع ہو کر بائیں سرے تک نہ پہنچے بلکہ وسط میں ہی ختم ہو جائے تو اسے فلش سرخی کہتے ہیں۔ اس کی دو تین یا اس سے زیادہ سطریں بھی ہو سکتی ہیں۔ مثلاً

امریکہ میں
جارج بش نے صدر کا عہدہ
سنبھال لیا۔

Hanging Indentin

آویزاں حاشیہ / سرخی۔ آویزاں حاشیہ اس سرخی کو کہتے ہیں جو لٹکتی ہوئی، جھال کی طرح ہوتی ہے۔ عام طور پر یہ تین سطریں یا اس سے زیادہ سطور پر مشتمل ہوتی ہے۔ دوسری سطریں اس کے نیچے اس طرح دی جاتی ہیں کہ داہنی طرف کچھ حاشیہ چھوڑ کر بائیں سرے تک پہنچتی ہیں یا پھر دونوں طرف حاشیہ دیا جاتا ہے اور اسے کالم کے وسط میں دے دیا جاتا ہے۔ دیکھنے پر یوں محسوس ہوتا ہے کہ نیچے کی سطریں اوپر کی سطر کے ساتھ لٹک رہی ہیں۔ اسی بنا پر اس کا

نام آویزاں ماشیہ لکھا گیا ہے۔

1۔ کشمیر میں دہشت پسندوں نے

گولی مار کر 29 لوگوں کو

موت کے گھات اتار دیا

2۔ کروڑوں جاپانی باشندے

کل شہنشاہ کے جنازے

میں شریک ہوں گے۔

Indirect Quotation Lead بالواسطہ قولی ابتدائیہ۔ اس قسم کے ابتدائیوں میں

قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ کے برخلاف مقرر کے الفاظ من و عن

بیان نہیں کئے جاتے بلکہ مفہوم رپورٹر اپنے الفاظ میں ادا کرتا

ہے۔ تاہم مقرر کے نام کا ذکر ابتدائی میں کر دیا جاتا ہے۔

Inverted Pyramid مثلث معکوس۔ مثلث معکوس اس سرخی کو کہتے ہیں جس میں

پہلی منزل کے بعد نیچے کی منزلوں کی طوالت بتدریج کم ہوتی جائے

یعنی سرخی الٹ مثلث کی شکل لگے مثلاً

دلی میں لاکھوں افراد نے

کانگریس کے جلوس

میں شرکت کی

Jump Head line جمپ سرخی۔ دوسرے صفحے پر خبر یا مضمون کے بقیہ کی سرخی

Lable lead لیبل سرخی۔ اخبارات میں مستقل سرخیوں کو لیبل سرخیاں

کہا جاتا ہے یہ عام طور پر مختصر ہوتی ہیں۔ البتہ ان کو پرکشش

بنانے پر خاصی محنت کی جاتی ہے۔ لوگوں کے لیے عام فہم اور

مواد سے مطابقت کے اصولوں پر بھی عمل کیا جاتا ہے۔ مثلاً۔

ایڈیٹر کے نام خطوط، مراسلات، ایڈیٹر کے نام عوام کی عدالت،

جیسی سرخیاں نہ صرف صحیح اور مختصر ہیں بلکہ جدت آمیز اور پرکشش بھی ہیں۔ اسی طرح نور بصیرت، خیال اپنا اپنا، یہ کتاب کیسی ہے، جان جہاں نما، حرف و حکایت وغیرہ بھی لیبل سرخیوں میں شمار ہوتے ہیں۔ ان سرخیوں کی حیثیت کسی بوتل پر لگے ہوئے لیبل کی سی ہے جس سے یہ علم ہوتا ہے کہ اس کے تحت کیا ہے۔

Narative lead

بیانیہ سرخی۔ وہ سرخی جس میں کسی واقعے یا اہم ترین بات کو بیانیہ انداز میں دیا جائے۔ بیانیہ سرخی کہلاتی ہے۔ دوسرے الفاظ میں سب ایڈیٹر اگر کسی واقعہ کی روح کو اپنے الفاظ میں درج کرے تو وہ بیانیہ سرخی ہوگی۔ مثال کے طور پر

- 1۔ امریکہ کا عراق پر حملہ کئی ٹینک اور طیارے تباہ
- 2۔ مئی میں آتش زدگی، ہزاروں حاجی جاں بحق ہو گئے
- 3۔ وزیراعظم کا امرت سرکا دورہ

Novelty head lines انوکھی سرخی۔ جو سرخی قاعدے اور ضابطے کی پابند ہونے کی بجائے عجیب و غریب مگر دلچسپ ہو، انوکھی سرخی کہلاتی ہے۔

یہ قولی سرخی بھی ہو سکتی ہے۔ اور بیانیہ بھی۔ انوکھی سرخیاں عموماً ایسی خبروں پر دی جاتی ہیں جو زیادہ دلچسپ اور عجیب و غریب ہوتی ہیں۔ مثلاً

قرآن کا معجزہ

چوروں کی برات

جس دیس میں گنگا بہتی ہے۔

Question lead

سوالاتی یا سوالیہ ابتدائیہ۔ جب خبر کی ابتدا کسی سوال سے کی جاتی ہے اسے سوالاتی ابتدائیہ کہتے ہیں۔

Quotation lead قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ۔ جب کسی خبر کی شروعات کسی شخص کے بیان یا قول سے کیا جائے تو اسے قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ کہتے ہیں۔ ایسی سرخیاں اکثر جلسوں، اجتماعات، تقاریب کی تقریر بیانات اور اعلانات پر مبنی ہوتی ہے۔ مثلاً

1۔ زراعت میں خود کفالت حاصل کرنے کے لئے ریسرچ پر زیادہ توجہ دینی ہوگی۔ (وزیر زراعت)

2۔ بابری مسجد کا انہدام جمہوریت کے منہ پر کرار اطمینان ہے۔ (سرجیت) قولی سرخی دو طرح کی ہوتی ہے۔ انفرادی اور اجتماعی۔

انفرادی میں ایک ہی شخص کے الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں۔ جب کہ اجتماعی میں ایک سے زائد افراد، گروہ، تنظیم، جماعت کے اجتماعی خیالات دئے جاتے ہیں۔

1۔ عورت کو سربراہ حکومت قبول نہیں کیا جاسکتا۔

(جماعت اسلامی کی قرارداد)

2۔ ملک میں فرقہ پرستی کے خاتمہ کے لئے کانگریس سے اتحاد ضروری ہے

(سماج وادی پارٹی)

Reverse heading ریورس سرخی۔ سرخی یا دوسرے متن کو اس طرح پیش کرنا کہ زمین سیاہ اور الفاظ سفید رنگ میں ہوں۔ یا زمین کسی اور رنگ میں ہو اور الفاظ کسی اور رنگ میں۔ ایسی سرخی ریورس سرخی کہلاتی ہے۔

Side Heading بغلی سرخی۔ وہ ضمنی سرخی جو کالم یا صفحے کے ایک طرف یعنی بغل میں دی جائے۔ بغلی سرخی کہلاتی ہے۔ انگریزی میں یہ سرخی بائیں اور اردو میں دائیں طرف دی جاتی ہے۔

Single coloum Heading کو یک کالمی سرخی۔ ایک کالم میں دی جانے والی سرخی کو

یک کالمی سرخی کہتے ہیں۔ پہلے یک کالمی سرخی صرف ایک منزلہ ہوا کرتی تھی۔ لیکن اب اس کی کئی صورتیں ہو گئی ہیں۔ مثلاً زرینہ دار، حاشیہ دار، منزل دار، مثلث معکوس، آویزاں حاشیہ اور فلش۔

اگر یک کالمی سرخی ایک منزلہ ہو تو اسے دو سطروں میں آنا چاہئے۔ اوسطاً سات آٹھ الفاظ پر مشتمل ہونی چاہئے۔ مثلاً

دلی سے چوری ہوئی کار آگرہ سے برآمد

بہار میں طوفان اور بارش سے زندگی معطل

اگر یک کالمی سرخی دو تین سطروں میں تحریر کی جائے

تو اسے یک منزلہ، دو منزلہ، سہ منزلہ کا نام دیا جاتا ہے

انگریزی میں منزل کے Deck یا Bank کے الفاظ استعمال ہوتے ہیں۔

Slight Head line

خفی سرخی۔ باریک حروف والی سرخی خفی سرخی کہلاتی ہے۔ یہ عموماً جلی سرخی کے نیچے ہوتی ہے

Sub Heading

ضمنی سرخی۔ ضمنی سرخی خبر یا مضمون کے اندر دی جاتی ہے۔ مثال ان کی لمبائی سے قاری تنگ نہ آجائے۔

علاوہ ازیں جن نکات کو نمایاں کرنا ہوتا ہے، انہیں

ضمنی سرخی میں سمودیا جاتا ہے۔ اس طرح مواد کے اہم

نکات نہ صرف واضح ہو جاتے ہیں بلکہ پڑھنے والے کو

بھی آسانی ہو جاتی ہے۔

Two Coloum lead

دو کالمی سرخی۔ دو کالموں کی اس سرخی کو زیادہ تر بڑی

خبروں کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ مگر اس کی شکل کوئی بھی ہو سکتی ہے یعنی یک منزلہ، دو منزلہ یا سہ منزلہ الفاظ کی بندش بھی جگہ کے حساب سے ہوتی ہے، جس کا تعین اخبار کے میک آپ اور تزمین و ترتیب کے اصولوں کے مطابق کیا جاتا ہے۔

Three coloum lead ← سہ کالمی سرخی۔ تین کالمی سرخی بھی منزلوں کے حساب سے کسی قواعد کی پابند نہیں۔ اخبار کی ضرورت کو مد نظر رکھ کر اس کی منزلوں کا تعین کیا جاتا ہے۔ علاوہ ازیں اسی حساب سے الفاظ کا فیصلہ کر لیا جاتا ہے۔

Wonderfull lead ← تحیر آمیز ابتدائیہ۔ یہ ابتدائیہ بظاہر ناقابل یقین بیانات پر مشتمل ہوتا ہے۔ جس کا مقصد قاری کی آتش تجسس اور تیز کرنا ہوتا ہے۔

M

Macrograph	حلی خط
Macrography	حلی نویسی
Magazine	رسالہ۔ مجلہ
Magazine cover	رسالے کا سرورق
Magazine Editor	رسالے یا جریدے کا انچارج۔ اخبار کے شعبہ میگزین کا انچارج
Magazine Journalism	مجلات صحافت
Mailing cost	ڈاک خرچ
Mailing list	پتہ نامہ
Main heading	خاص سرخی

Maintenance	نگہداشت
Make over	نئی خبروں کو شامل کرنے یا ظاہری شکل کو بہتر بنانے کی غرض سے صفحہ پر مواد کو از سر نو ترتیب دینا۔
Make up	ترتیب و آرائش۔ ایک صفحہ پر خبری کہانیاں اشتہارات اور دوسرے مواد کی ترتیب۔ صفحہ بندی۔ اخبارات و رسائل کے صفحات پر مواد کی ترتیب و آرائش۔
Make up Editor	ترتیب و آرائش کے شعبے کا سربراہ
Make up man	صفحات کے مواد کو ترتیب دینے والا
Manager, Circulation	منظم اشاعت۔ اسی کے ذمے اخبار یا رسالے کی اشاعت سے متعلق امور ہوتے ہیں۔
Managing Editor	یہ ایڈیٹر اخبار یا رسالے کے انتظامی امور کی دیکھ بھال کرتا ہے۔
Manual	دستور العمل (رسالہ ہدستی)
Manufacturer	صانع
Manuscript	مسودہ
Manuscript Editor	مدیر مسودہ
Manuscript hand	مسوداتی خط
Manuscript parts	اجزائے مسودہ
Manuscript writing	مسوداتی تحریر
Margin	حاشیہ
Marginal mark	حاشیائی نشان
Marginal note	حاشیائی یادداشت
Marginalia	حواشی

Marked proof	تصحیح شدہ پروف
Marking	نشان اندازی
Masculine	مذکر
Mass communication	ابلاغ عام
Master page proof	شہ صفحہ پروف
Master proof	شہ پروف
Masterly	فن کارانہ - ماہرانہ
Mast head	کسی بھی اخبار کا وہ صفحہ جس پر اخبار کا پہلی شریا بزنس کا رپوریشن ایگزیکٹو کا نام ایسوسی ایشن کی ممبر شپ، ٹیلی فون نمبر اور دوسری تفصیلات درج ہوتی ہیں۔ ادارتی صفحے پر اخبار کے نام اور نرخ کا اشتہار
Mat	Matrix (ٹائپ کے سانچے) کا مخفف
Matter	مواد / مضمون۔ کتابت یا غیر کتابت شدہ مضامین یا خبریں
Material	مال۔ مواد
Matrix	قالب۔ سانچہ۔ ٹائپ کا سانچہ
Measurement	پیمائش
Mechanism	میکانیت
Medical aid	طبی امداد
Medical subject headings	طبی موضوع کے عنوانات
Medical test	طبی جانچ
Medium	ذریعہ۔ درمیانہ
Memorandum	یادداشت
Mercantile hand	تجارتی انداز کتابت
Metathesis	قلب

Microfilm	مائیکرو فلم
Micrography	خرد نویسی
Middle space	درمیانی فاصلہ
Million	دس لاکھ
Miniature	مواضع کشی، تصویر چہ، مصغر تصویر
Miniature book	مصغر کتاب
Miniaturist	مواضع کش۔ مصغر کار
Minority groups	اقلیتی گروہ
Modelling	طرح ریزی۔ ماڈلنگ
Modern art	جدید آرٹ
Modernism	جدیدیت
Modification	ترمیم
Modified	ترمیم شدہ
Monitoring desk	اس ڈسک کے لوگوں کا کام ملکی اور غیر ملکی ریڈیو سے نشر ہونے والی خبروں کو باقاعدہ سننا اور ان کی اہم خبروں کو اخبار میں شریک اشاعت کرنا
Monogram	طفری۔ مونوگرام
Monograph	ایک موضوع۔ مونوگراف
Monomental style	یادگاری اسلوب
M.T.E (More to Follow)	یعنی خبر کے بقیہ حصے بعد میں دئے جائیں گے۔
Morgue	حوالے کے لیے ضروری، engravings، تصاویر اور تراشے کی فائلوں کو رکھنے کی جگہ۔ اس اصطلاح کے بدلے اب لائبریری کا استعمال کیا جاتا ہے۔

Morphology	علم الصرف
Motion	حرکت
Move down	نیچے کھسکانا
Move to left	بائیں جانب کھسکانا
Move to right	دائیں جانب کھسکانا
Move to up	اوپر کھسکانا
Multi author books	کثیر المصنفین والی کتاب
Multi column	کثیر المکالمی
Multipurpose	کثیر المقاصد
Mural painting	دیواری نقاشی
Muscling	عضلات کشی
Must	مسودہ پر وہ ہدایت جس سے اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ اخبار میں اس کو ضرور شائع ہونا چاہئے۔ ایڈیٹر بعض مضامین یا خبروں پر ان کی زیادہ اہمیت یا کسی اور ضرورت کے پیش نظر اس پر ضروری لکھ دیتے ہیں
Mutilated	مسخ شدہ
Mutilation	مسخ

N

No. P	نیا پیرا گراف لگائیں
Name Card	نام کارڈ۔ اسمی
Name plate	اخبار کے اول صفحے پر اخبار کا نام۔ اسے پیشانی بھی کہتے ہیں
Narrow margin	تنگ حاشیہ۔ محدود حاشیہ
Nasal	غندہ

National security	قومی سلامتی
National solidarity	قومی استحکام
Natural Calamity	قدرتی آفت
Necessary condition	لازمی شرط
Necessity	لزوم
Negation	نفی۔ سلب
Negative	منفی، سادہ فلم۔ کسی فوٹو کو اخبار میں چھاپنے کے لیے فوٹو کی فلم بنائی جاتی ہے اور اس فلم سے پہلے نیکمیو تیار کی جاتی ہے۔
Negative Imperative	فعل منہی
Negative sentence	منفی جملہ
Neo- colonialism	نئی نوآبادیت
Neutral	بے جنس
News	خبر
News Assistance Editor	معاون / نائب مدیر خبر
News Agencis	نیوز ایجنسی۔ اخبارات کو خبریں فراہم کرنے والا ادارہ
News Agent	مقامی طور پر یا دوسرے شہروں میں اخبار کی فروخت سے متعلق امور انجام دینے والا نیوز ایجنٹ کہلاتا ہے۔
News, Analitical News	تجزیاتی خبر نگاری
News Analysis	خبروں کا تجزیہ
News, Balance News	متوازن خبر
News Bulletin	خبر نامہ
News Bussiness news	تجارتی خبریں
News, City News	مقامی خبریں

News Coverage	خبروں کا احاطہ / اشاعت / نشر
News, Cultural News	ثقافتی خبریں
News Cutting	خبروں کا تراشہ
News, Cheif Editor	مدیر اعلیٰ / چیف ایڈیٹر نیوز
News Chase	خبروں کا خانہ
News Desk	اخبار کے دفتر کا وہ حصہ جہاں خبروں کی ادارت کا کام ہوتا ہے
News Director	ناظم خبریات
News Editor	مدیر خبر۔ وہ ایڈیٹر جو خبروں کے شعبے کا انچارج ہو۔ بعض اخباروں میں نیوز ایڈیٹر اور چیف نیوز ایڈیٹر بھی ہوتے ہیں
News gothic bold	نیوز گاٹھی بولڈ ٹائپ
News gothic cond type	نیوز گاٹھی کوئڈ ٹائپ
News gothic extra cond	نیوز گاٹھی زائد کوئڈ
News, Hard News	واقعاتی خبر۔ واقعاتی خبر سے مراد واقعہ کا بے کم و کاست بیان ہے جس میں تشریح و تجزیے کی گنجائش بہت کم ہوتی ہے
News Head line	خبروں کی سرخیاں
News, Health News	صحت نامہ
News Hole	اخبار کے صفحے پر اشتہاراتی مواد کی ترتیب کے بعد خبر اور اداراتی مواد کے لئے چھوڑی ہوئی جگہ
News in details	تفصیلی خبریں۔ مفصل خبریں
News Ink	اخباری روشنائی
News, International	بین الاقوامی خبریں
News, Entertainment	تفریحی خبریں
News letter	اطلاع نامہ

News, Local News	مقامی خبریں
News, National news	قومی خبریں / قومی خبرنامہ
News Overseas	سمندر پار کی خبریں
News package	نیوز پیکیج - خبروں کا پلندہ
News paper	اخبار
News paper press	اخباری پریس
News peg	کوئی ایسا اہم واقعہ یا بات جس پر خبر کی خبریت کی بنیاد ہو۔
News Print	اخباری کاغذ
News reader	خبر پڑھنے والا۔ خبر خواں
News reel	ریڈیائی خبر نگاری کا ایک طریقہ۔ خبری پروگرام
News, Religious	مذہبی خبریں
News Reporter	خبر نگار۔ نامہ نگار
News, Regional	علاقائی خبریں
News Room	وہ کمرہ جہاں خبریں تیار کی جاتی ہیں۔
News Round up	کسی قومی یا بین الاقوامی واقعے کو اسی مقام سے نشر کیا جاتا ہے۔ جہاں وہ پیش آتا ہے۔
News, Science	سائنسی خبرنامہ
News, section	اخبار کے دفتر کا وہ حصہ جہاں خبروں کی ادارت کا کام ہوتا ہے۔
News, soft	نیم واقعاتی خبر۔ اس نوع کی خبروں میں واقعاتی خبر کے برخلاف واقعہ کے بیان کو مرکزی اہمیت حاصل نہیں ہوتی بلکہ طریقہ کار کے ذکر کو اولیت دی جاتی ہے اور واقعہ کے نتیجہ کو نمایاں طور پر شائع کیا جاتا ہے
News, sports	کھیل کود کی خبریں

News, state	ریاستی خبریں۔ ریاستی خبرنامہ
News sub Editor	سب ایڈیٹر۔ نائب مدیر خبر
News syndicate	خبریں فراہم کرنے والا ادارہ
News value	خبری قدر۔ وہ قدر جو کسی واقعے کو خبر بناتی ہے۔ مثلاً قرب مکانی، قرب زمانی، اہم نام، مقدار، تعداد، اسرار، معمہ وغیرہ
News Writer	خبر نگار
News write up	خبر تیار کرنا / لکھنا۔ کسی شے واقعہ یا شخص کے متعلق بالتفصیل لکھ کر رپورٹ دینا
Nomenclature	فہرست اشیا
Nominal	برائے نام
Nominal list	رسم وار فہرست
Nominee	نام زد
Non-image area	غیر تمثالی حلقہ
Non standard	غیر معیاری
Non-technical editing	غیر میکانیکی ادارت
Norm	عیار
Norma	معیار
Norms	طور طریقہ
Notabena	توجہ کیجئے
Notation	ترمیم۔ اشارہ
Note	یادداشت۔ اشارہ۔ توضیح، تشریح
Note book	بیاض۔ کاپی
Note of exclamation	فجائیہ۔ استعجابیہ نشان

Note of interrogation	سوالیہ نشان
Note sheet	ورقہ۔ نوٹ شیٹ
Notice	اطلاع۔ اعلان
Noticeable	قابل توجہ
Notification	اطلاعیہ
Noting	اندراج
Novel approach	انوکھی پہنچ۔ انوکھا انداز
Novelty Head lines	جو سرخی قاعدے اور ضابطے کی پابند ہونے کے بجائے عجیب و غریب مگر دلچسپ ہو۔ انوکھی سرخی کہلاتی ہے۔ یہ قولی سرخی بھی ہو سکتی ہے اور بیانیہ بھی۔ انوکھی سرخیاں عموماً ایسی خبروں پر دی جاتی ہیں جو زیادہ دلچسپ اور عجیب و غریب ہوتی ہیں۔ مثلاً قرآن کا معجزہ۔ چوروں کی برات۔ ٹھہرائیں کہ باہر
Number	نمبر۔ تعداد۔ شمارہ
Numbering	نمبر اندازی۔ نمبرزنی
Number of Colours	رنگوں کی تعداد
Number of pages	تعداد صفحات
Number of words	تعداد الفاظ
Numeral	عدہ۔ عددی
Numerical Adjective	صفت عددی
Numerical character	ہندسہ
Numerical Index	عددی اشاریہ
Numerically	بہ لحاظ اشاریہ
Numerical orders	عددی ترتیب

O

Obit	وفیات / موت کی خبر / اموات کا کالم۔ Obituary کا مخفف کسی بھی شخص کی موت سے متعلق خبر۔ مشہور و معروف اشخاص سے متعلق لائبریری میں رکھی ہوئی سوانحی اطلاعات
Obituarist	وفات نگار۔ وہ شخص جو اخبار میں مرنے والوں کی مختصر سوانح عمری لکھا کرتا ہے۔
Object	مفعول
Objective	معروضی
Objective approach	معروضی نہج
Objective reporting	معروضی خبر نگاری۔ معروضیت سے مراد یہ ہے کہ رپورٹر دیانت داری اور غیر جانب داری کے ساتھ خبریں پیش کرے اور کسی واقعہ یا حادثہ کی خبر میں اپنی پسند و ناپسند کا اظہار نہ کرے
Objective Standard	معروضی معیار
Objective Values	معروضی اقدار
Oblique	محرف۔ صغیرہ (حالت)
Oblong	لمبوتر۔ لمبوتری
Oblong picture	لمبوتری تصویر
Obscene	فحش۔ عریاں
Observation	مشاہدہ
Observation point	نقطہ مشاہدہ
Observational judgment	مشاہداتی تصدیق
Obsolete	مسترد

Occult design	مہم ڈیزائن
Occupational	پیشہ وارانہ
Offer	پیش کش
Offcuts	جدا کردہ / آف کٹ
Official Document	سرکاری دستاویزات
Off prints	انفرادی طباعت / جدا نقل
Offset	آفسٹ - عکس
Offset Press	آفسٹ پریس
Offset Printing	آفسٹ چھپائی
Off the record	رپورٹ کو دی گئی وہ اطلاع جسے شائع نہ کرنے کی ہدایت کی گئی ہو۔
O.K	سب ٹھیک ہے۔
Old style	طرز قدیم
Old testament (O.T)	عہد عتیق
Oleograph	روغنی تصویر
Oleography	روغنی مصوری
Omission	فرو گذاشت۔ بھول۔ حذف
Ominion marks - of	نشان حذف
Omni book	ہمہ گیر کتاب
On account	علی الحساب
On Demand publication	عند الطلب / اشاعت
Opaque	غیر شفاف
Opening	مقابل صفحات
Operation	عمل۔ عمل کاری

Operative	نافذ۔ کارگر
Operecitato	کتاب مذکور
Optative	دعائیہ
Optional	اختیاری
Order	ترتیب فرمائش۔ حکم
Oriental arts	فنون مشرقی
Original	اصلی
Original copy	اصلی نسخہ
Original paper	طبع زاد مقالہ
Organic analogy	عضوی مماثلت
Organic pigment	نامیاتی رنگ
Ornamental initial	آرشی / زیبائی آغازیہ
Ornamental material	آرشی / زیبائی مواد
Orthography	علم التحریر
Outdated	فرسودہ
Out of date	متروک
Out of Print	عدم الطباعت۔ غیر دستیاب
Out line	خاکہ
Out put	ماحصل۔ پیداوار
Out work	آؤٹ ورک۔ خارجی کام۔ باہری کام
Overall	مجموعی
Overall Plan	مجموعی منصوبہ
Overlapping	تراکب۔ انطباق

Over leaf	پس ورق
Overset	اخبار کو پر کرنے کے لیے جتنی ضرورت ہے اس سے زیادہ سٹ کیا ہوا ٹائپ
Overseas service	سمندر پار سروس
Over sight	سونظر
Overt	صریح
Owner	مالک
Ownership	ملکیت

P

Package	پلندا۔ مکمل۔ ڈبہ
Packing	بھرائی۔ پیکنگ
Page ante	پچھلا صفحہ، صفحہ سابقہ
Page folio	صفحہ نمبر
Page head	صفحہ کا بالائی حصہ، صفحہ سرخی،
Page identification	صفحہ شناخت
Page Number	صفحہ نمبر
Page order	صفحہ ترتیب
Page Post	صفحہ آئندہ۔ اگلا صفحہ
Page Proof	صفحہ پروف
Pagination	صفحہ بندی
Pagination of book	کتاب کی صفحہ بندی
Pagination Journal articles	مضامین مجلہ کی صفحہ بندی
Pagination of Prelims	ابتدائی اوراق کی صفحہ بندی

Paging	صفحه بندی
Painted	روغن شده
Painter	مصور، رنگ ساز
Painting	مصورى - رنگ سازى
Paleograph	قدیم نسخه - قدیم نگارش
Pamphlet	کتابچه - پمفلٹ
Paper cost	لاگت کاغذ - کاغذی لاگت
Paper currency	زر کاغذی
Paper quality	کاغذی نوعیت - کاغذ کا معیار
Paper size	کاغذ کا سائز
Paragraph	پیرا - پیرا گراف
Parentheses	قوسین
Parentheses closing	قوسین بندى - قوسین بند کرنا
Parentheses opening	قوسین لگانا
Parliamentary form of Govt	پارلیمانی طرز حکومت
Paroemia	ضرب المثل
Paronymous	ہم تلفظ
Partial title	جزوی عنوان
Partiality	جانب داری
Participle	حالہ
Particuler	تفصیل، مخصوص - تفصیلات
Particular Place	مخصوص جگہ
Partner	شریک

Partnership	شرکت
Part time work	جزوقتی کارکن
Party-coloured	رنگارنگ
Passed for Press	پریس کے لیے منظور شدہ
Passive	مجمول
Past	ماضی
Past Conditional	ماضی شرطی یا تمنائی
Past Continuous	ماضی استمراری
Past Indifinite	ماضی مطلق
Past Perfect	ماضی بعید
Past Solujunctive	ماضی شکئی
Past Tense	فعل ماضی
Paste	چپکانا۔ چسپاں کرنا
Paste board	لگدی کارڈ۔ پیسٹ بورڈ
Paste up Process	چپکانے کا عمل
Patent	بتین۔ روشن۔ پٹینٹ (محفوظ / مخصوص)
Patent right	حق اختراع
Pattern	نمونہ۔ طرز
Pause	وقف
Pejoration	تقصیس
Pen drawing	قلمی خاکہ
Pen knife	قلم تراش
Pen manipulation	قلم کا فن کارانہ استعمال

Pen manship

انشاپردازی۔ انداز تحریر۔ خط

Pen ruling

قلمی سطر کشی

Pencil sketch

پنسل خاکہ

Pentagon

پنج گوشہ۔ مخمس

Pentangular

پنج گوشہ

Perfect

تمام

Periodical

رسالہ۔ مجلہ

Perishable

تلف پذیر۔ گل سڑ جانے والا

Perspective

تناظر

Perspective Planes

تناظری سطح

Persuasion

ترغیب

Phase

ہست۔ مرحلہ

Philanthropist

مخیر

Philology

علم اللسان

Phonetics

صوتیات

Phonograph

آواز نگار

Phonology

علم صوت

Photo composition

فوٹو کمپوزنگ۔ عکاسی حروف بندی

Photo copy

عکسی نقل

Photo off set

عکسی چھاپ۔ فوٹو آفسٹ

Photo stat

عکسی نقل۔ فوٹ اسٹیٹ

Phrase

فقرہ

Pi

وہ ثانیہ جو ایک دوسرے سے ملادینے کے یا غلط سلاط کر دیئے گئے ہوں

Pica	بارہ لکاتی ٹائپ۔ pica em چوڑائی کی معیاری پیمائش
Pick up	ٹائپ میں پہلے سے موجود مواد کے ساتھ اس مواد کا استعمال کرنا جو بعد میں کمپوزنگ روم میں بھیجا جاتا ہے۔ ایک خبر کی نظرثانی کرتے وقت ٹائپ مواد کے حصے کو قلم زد کر دیا جاتا ہے۔ اور نئی اطلاع کے ساتھ بقیہ کو شامل کر لیا جاتا ہے۔
Pickup time	پریس ایسوسی ایشن کے مراسلے سے منسلک وہ ہدایت جس سے اس بات کا اندازہ ہوتا ہے کہ خبروں کی نظرثانی کرتے وقت مواد کو کہاں داخل (Insert) کرنا اور کہاں اضافہ کرنا ہے۔
Picture	تصویر
Picture writing	تصویری تحریر
Pid gin short hand	اخباری نمائندے کی ذاتی شارٹ ہینڈ جو وہ اپنے طور پر ایجاد کر لیتا ہے۔
Piece meal	تھوڑا تھوڑا۔ بتدریج جڑبجڑ
Place of Printing	مقام طباعت
Place of publication	مقام اشاعت
Plagia rism	ادبی سرقت
Plagiarist	سارق
Plagiary	سرقت
Plan	منصوبہ۔ خاکہ
Planning	منصوبہ بندی۔ منصوبہ سازی
Plate	دھات کی وہ چادر جس پر اخبار یا کتاب کی ایک کاپی کو جمایا جاتا ہے یا اتارا جاتا ہے۔

Play	خبر کی سرخی کے سائز اور صفحہ پر اس کے مقام کے ذریعہ کسی خبر کو دی گئی اہمیت
Play card	پلے کارڈ
Play Down	غیر نمایاں کرنا۔ کسی خبر یا مضمون یا فچر کو اخبار میں غیر نمایاں طور پر شائع کرنا۔ غیر نمایاں کرنے کے کئی طریقے ہوتے ہیں۔ مثلاً باہر کے صفحات کے بجائے اندر کے صفحات پر دنیا یا اس کو تھوڑی سی جگہ میں شائع کرنا یا اس پر نمایاں سرخیاں اور تصویریں نہ دینا۔ غیر نمایاں کرنے کا مقصد یہ ہوتا ہے کہ وہ قارئین کے لیے جاذب توجہ نہ رہے۔ کسی خبر یا مضمون کو نمایاں طور پر شائع کرنا۔ نمایاں کرنا۔
Play up	جہی کتاب
Pocket book	جہی سائز۔
Pocket size	ہاسپ کی پیمائش کی اکائی۔ ایک پوائنٹ ایک انچ کا $\frac{1}{72}$
Point	ہوتا ہے۔
Policy	کسی مسئلے کے بارے میں اخبار کا نقطہ نظر۔ پالیسی مستقبل بھی ہو سکتی ہے اور تغیر پذیر بھی
Political stability	سیاسی استحکام
Political awakening	سیاسی بیداری
politus	مجلہ
Politics	سیاست
Poly lobbed	مختلف گوشے
Popular paper	مقبول عام اخبار
Popularity	مقبولیت۔ ہر دل عزیز

Portrait	شبیه - تصویر
Portraitist	شبیه ساز
Portraiture:	شبیه نگاری
Pose	پوز
Positive	مثبت تصویر کے نیگیٹو کا پازیٹو۔ فوٹو آفسٹ طریق طباعت میں کاپی کا بھی پازیٹو
	بننا ہے
Positive Degree	صفت ذاتی
Positive film	مثبت فلم۔ پوزیٹو فلم
Positive sentence	مثبت جملہ
Poster	پوسٹر۔ دیواری اشتہار
Poster art	پوسٹر سازی کا فن
Poster artist	پوسٹر فن کار
Post mortem	بعد الموت معائنہ
Post script	تحریر۔ عبارت مزید
Pot	مسطروں میں ہر کالم کے دونوں طرف اندر کی جانب لکیریں لگی ہوتی ہیں۔ ہر جانب کالم کی بیرونی حدود اور اس لکیر کے درمیان کے فاصلے کو پوٹ کہا جاتا ہے
	اپوٹ کالم اپوٹ
	نیا پیرا گراف شروع کرتے وقت دائیں طرف سے ایک پوٹ جگہ چھوڑ کر لکھنا شروع کیا جاتا ہے۔ بعض اوقات مواد کے کسی حصے کو نمایاں کرنے کے لئے بھی ایک طرف یا دونوں طرف پوٹ چھوڑ کر لکھوایا جاتا ہے۔
Poverty Stricken	افلاس زدہ
Precede	خبری کہانی کے سرے پر چھینے والا مواد۔ جیسے کسی ایڈیٹر کا نوٹ یا ایک بلیٹن
Predicate	مسند

Preface	دیباچہ - مقدمہ
Prefi	سابقہ
Prejudice	تعصب
Prelims	ابتدائی صفحات
Preparing copy	مسودے کی تیاری
Preposition	حرف جار صلہ
Preprint	پیش طبع
Prerogative	لازمی
Prescribed	مقررہ
Present	حاضر - حال
Present day Painting	جدید مصوری
Present Perfect Tense	ماضی قریب
Presentation	پیش کش
Presidential form of govt	صدارتی طرز حکومت -
Press	پریس - اخبارات
Press act	پریس ایکٹ
Press advertising	اخباری تشہیر
Press conference	پریس کانفرنس - رپورٹروں کی ایسی میٹنگ جو کسی اہم شخصیت نے طلب کی ہو اور اس میں وہ صحافیوں کے رو بہ رو کوئی اہم اعلان کرے یا کسی اہم مسئلہ پر اپنے موقف یا نقطہ نظر کی وضاحت کرے - نیز اپنے اس اعلان سے متعلق اخبار نویسوں کے سوالات کا جواب بھی دے -
Press council	پریس کاؤنسل - اخبار سے متعلق شکایت دائر کرنے کا ادارہ

Press laws	اخبارات سے متعلق / اخباری قوانین
Press Note	ریاستی حکومتیں اور مرکزی حکومت اپنی پالیسیوں ، فیصلوں پر وگرا موں اور ان پر عمل درآمد کی رفتار سے عوام کو مطلع کرنے کی غرض سے خبر نامہ جاری کرتی ہیں ۔ جسے صحافتی اصطلاح میں پریس نوٹ کہا جاتا ہے ۔ حکومت کی طرف سے اخبارات میں اشاعت کی غرض سے جاری کیا جانے والا بیان یا خبر ۔
Press Photographer	پریس فوٹو گرافر
Press publicity	اخباری تشہیر
Press & Publications Ordinance	قانون مطبع و مطبوعات
Press release	اخباری بیان سرکاری ۔ نیم سرکاری یا پرائیوٹ یا انجمن یا فرد / افراد کی طرف سے اخبارات و جرائد میں اشاعت کی غرض سے جاری ہونے والا مواد
Press sheet	پریس شیٹ
Press work	اخباری کام
Pressure	دباؤ ۔ فشار
Pricing of book	نرخ نامہ کتاب
Primitive	قدیم
Primitive art	قدیم آرٹ ۔ فن قدیم
Print	پرنٹ ۔ نقش ۔ چھاپ
Printed	مطبوعہ
Printed matter	مطبوعہ مواد
Printed sheet	مطبوعہ کاغذ
Printer	طابع ۔ کتاب رسالہ یا اخبار چھاپنے والا

Printers error	غلطی طابع - طابع کی غلطی
Printer's imprint	طابع کا نام
Printing	طباعت
Printing dates	تاریخ طباعت
Printing material	طباعتی اشیا
Printing press	مطبع - چھاپہ خانہ
Prior arrangement	مقدم انتظام
Private sector	نجی شعبہ
Privilege	حق طباعت
Problem	مسئلہ
Process	عمل
Production	پیداوار - تصنیف - اشاعت
Proem	دیباچہ - مقدمہ
Professionalism in editing	ادارتی - پیشہ وری
Professional skill	پیشہ ورانہ مہارت
Professional Misconduct	پیشہ ورانہ بددیانتی
Profile	نیم رخ -
Profitable	نفع بخش
Projection	پیش نہادگی - ظل اندازی
Promulgation	نفاذ
Prompt	فوری / معجل
Pronunciation	تلفظ
Proof	پروف - اخبار، رسالہ، کتاب یا پمفلٹ کی کتابت یا کمپوزنگ کے

بعد نکالی گئی کاپی جو تصحیح کی غرض سے نکالی جاتی ہے۔ اور اس کا پروف پڑھا جاتا ہے۔

Proofing	پروف پڑھنا۔ پروف پڑھنے کے عمل کو کہتے ہیں
Proofing paper	پروف کاغذ
Proof marking	پروف کی نشان زدگی
Proof reader	پروف خواں۔ پروف پڑھنے والے کو کہتے ہیں
Proof reading	پروف خوانی
Propaganda	پرچار۔ کسی مسئلے کے ایک رخ کی تصویر پیش کرنا۔ عوام کو کسی مسئلے یا موضوع کے بارے میں حسب منشا قائل کرنا
Propagation	پرچار۔ تبلیغ
Proprietor	مالک
Prosecution	استغاثہ
Proto From	ماقبل۔ اصل
Pseudograph	جعلی تصنیف
Publication	اشاعت / مطبوع
Publications	مطبوعات
Publication house	اشاعت گھر
Publication layout	اشاعتی لے آؤٹ
Publicity	نظریات، خیالات و مصنوعات کی تشہیر جو اخبارات رسائل ریڈیو، ٹی وی، اور اس قسم کے دوسرے ذرائع سے کی جائے۔
Public sector	سرکاری شعبہ
Publisher	ناشر
Pull	کچا پروف

Pulp paper

پلپ کاغذ۔ لوانی کاغذ، گودے والا کاغذ

Punch

سوراخ۔ پنچ

Punch cutter

پنچ کاٹ۔ چھایا تراش

Punching machine

پنچ کرنے والی مشین

Punctuation marks

رموز اوقاف۔ علامات اوقاف

Push down space

نیچے فاصلہ رکھنا

Put to bed

ایک اڈیشن کے لیے فارمز کو مقفل کرنا

Q

Quad

چوکور / کواڈ

Quadrant

ربع دائرہ

Quadrantal

ربعی (ربع دائرہ کی شکل والا)

Quadratic forms

ربعی شکلیں

Qualification

اہلیت قابلیت

Qualified

سند یافتہ

Quality

صفت۔ کیفیت

Quality Competition

صفتی / کیفی مسابقت

Quality Paper

معیاری اخبار

Quality Controll

کوالٹی کنٹرول / صفتی / کیفی کنٹرول

Quality standard

صفتی معیار

Quantification

تعیین مقدار

Quantitative

مقداری۔ کمیتی

Quantitative Adjective	صفت تعدادی
Quantity	مقدار۔ کسیت
Quantity level	مقداری سطح
Quarter	رب
Quarterg	سہ ماہی
Quarto (Book size)	ربی (تقطیع کتاب)
Quarternion	چودرہ
Query	استفسار۔ سوال
Question ----- Lead	جب خبر کی ابتدا کسی سوال سے کی جاتی ہے تو اسے سوالاتی ابتدائیہ کہتے ہیں
Question mark	سوالیہ نشان (?)
Quick setting	فوری ترتیب
Quidity	ماہیت۔ اصالت
Quintessence	جوہر اعلیٰ
Quotation	اقتباس۔ نرخ
Quotation lead	قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ جب کسی خبر کی شروعات کسی شخص کے بیان یا قول سے کیا جائے تو اسے قولی یا اقتباساتی ابتدائیہ کہتے ہیں
Quotation lead Indirect	Indirect Quotation دیکھئے
Quotation marks	نشان حوالہ۔ وادین

R

Radical	بنیادی
Radio journalism	ریڈیائی صحافت
Radio monitoring	ریڈیو کی خبروں کو سن کر خبریں تیار کرنا
Ragcontent	ناقص مضمون
Rail road	غور سے ترتیب دئے بغیر کاپی کو کمپوزنگ روم میں جلدی سے بھج دینا
Raised letter	اُبھرے حروف
Random error	بے ٹکی غلطی
Reaction	رد عمل
Reader	قاری
Reading desk	مطالعہ کی میز
Read out	دیکھئے Hangar
Read vertency	نظر ثانی
Real adjustment	حقیقی تطبیق
Realism	حقیقت نگاری
Realistic	حقیقت آمیز
Real value	حقیقی قدر
Ream	ریم (کاغذ کا ایک پیکیٹ جس میں پانچ سو شیٹ ہوتا ہے)
Recension	تصحیح - ترمیم
Receptacle	ظرف
Recognition	تسلیم کرنا

Reconstruction	تعمیر نو
Record card	ریکارڈ کارڈ
Record card for manuscript	مسودے کا ریکارڈ کارڈ
Record card for reference	حوالے کا ریکارڈ کارڈ
Rectification	تصحیح
Recto	دایاں صفحہ
Recurrence	تکرار
Redaction	تدوین
Redactor	مرکب مدون
Reduce	تخفیف کرنا۔ چھوٹا کرنا
Reduction	تخفیف۔ تصغیر
Reduction Ratio	تصغیری نسبت
Referendum	استصواب
Referred to	محولہ
Reffree	حکم۔ رفری
Reference	حوالہ
Reference Book	حوالہ جاتی کتاب۔ کتاب حوالہ
Reference mark	حواشی کو بتانے کی علامتیں
	Doubie dagger ≠
	Dagger + Section mark ≠ Paralled =
	Paragraph mark ≡ Asterisc *
Reference matters	حوالہ جاتی مطالعہ۔ مواد حوالہ
Reference note	یادداشت حوالہ

Reference number	نشان حوالہ - حوالہ نمبر
Referent	راجع - اشارہ دار
Refinement	نفاست
Reflexion	انعکاس
Reflexivity	انعکاسیت
Registration	رجسٹری
Registration of Copyright	رجسٹری حق اشاعت
Regular Column	مستقل کالم
Regular space	مستقل جگہ / یکساں فاصلہ - کسی مصنف کو دی گئی وہ خاص جگہ جس میں اس کا مضمون برابر شائع ہوتا ہے۔
Regular surface	ہموار سطح
Regular writer	مستقل مصنف / برابر لکھنے والا
Regulation	ضابطہ - قاعدہ
Rejection basis	بنائے نامظوری
Rejection of manuscript	مسودے کی نامظوری
Release	اجراء - واگذاشت - واگزاری
Relevant	متعلقہ
Reliefmap	ریلیف نقشہ - طبسمی رنگین نقشہ
Remark	کیفیت - رائے
Reminder card	یاد دہانی کارڈ
Remove	ہٹانا
Remuneration	معاوضہ

Repeat (R.PT)

ٹیلی پرنٹر میں غلطیوں کی اصلاح کے لیے استعمال ہونے والا مخفف RPT اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ RPT سے پہلے جو لفظ استعمال کیا گیا تھا اس کی جگہ غلط ہو گئی ہے۔ اس لئے اس کو دوبارہ یعنی RPT کیا جا رہا ہے۔ مثال کے طور پر

Congress Conference کا لفظ پرنٹر میں

ٹائپ ہو گیا۔ چنانچہ کریڈ میں اس کی تصحیح یوں ہوگی

Congress RPT Conference

Replacing

تبدیلی

Report

روداد۔ رپورٹ

Reporter

نامہ نگار

Reportage

کسی واقعہ کا آنکھوں دیکھا حال اس طرح بیان کرنا کہ اس میں لکھنے والے کے محسوسات اور تاثرات بھی شامل ہوں۔

Report book

رونداد نامہ۔ رپورٹ بک

Reporting

نامہ نگاری

Reporting, Developmental ترقیاتی خبر نگاری۔ جس میں ملک کی ترقیاتی پروگراموں کی تفصیل ہو۔

Reporting Indepth or depth

جامع خبر نگاری

Reporting Interpretative

تشریحی خبر نگاری

Reporting Investigating

تفتیشی خبر نگاری۔ اس خبر نگاری میں تفتیش (یعنی بدعنوانی یا غیر قانونی سرگرمیوں کی تفصیلات

اسباب و نتائج اور عواقب کا تفصیلی تجزیہ اور محاکمہ پر خاص
زور دیا جاتا ہے

Reporting Objective (تفصیل Objective میں دیکھئے) معروضی خبرنگاری

Reprint باز چھاپ / دوبارہ اشاعت۔ طبع مکرر

Republication باز اشاعت۔ دوبارہ اشاعت

Research تحقیق

Resemblance مشابہت

Reset دوبارہ ترتیب دینا

Resetting مکرر ترتیب

Resident Editor وہ مدیر جو اخبار یا رسالے کے ذیلی مقام اشاعت میں انچارج

مدیر ہو

Resist مزاحم

Resisting مزاحمت

Responsibility ذمہ داری

Restriction پابندی

Retainer کسی ادارے کا کوئی ملازم جو مستقل نہ ہو مگر ادارے سے

وابستگی برقرار رکھنے کے لیے اسے تھوڑا سا الاؤنس دے دیا جاتا

ہے۔ Retainer ادارتی شعبے میں بھی ہو سکتا ہے

Reticulation شبکی مصوری۔ جالی بنانا

Retouch Engraving کے لئے تصویر کو پنسل اور برش سے بہتر

کرنا

Re-touching نوک پلک کی درستی

Retranslation	مکرر ترجمہ
Reverse	معلوس۔ سرخی یا دوسرے متن کو اس طرح پیش کرنا کہ زمین سیاہ اور الفاظ سفید رنگ میں ہوں۔ یا زمین اور رنگ میں ہو اور الفاظ کسی اور رنگ میں
Reverse Indentation	بازگشتی نشان
Reverse lead	ایسی سرخی جس کا پس منظر سیاہ یا کسی اور رنگ کا ہو لیکن الفاظ سفید ہوں وہ ریورس سرخی ہوگی۔
Reversion	معلوس بازگشت / عود
Review	تبصرہ
Review copy	نسخہ برائے تبصرہ
Revise	ترمیم۔ ٹائپ کی تصحیح ہونے کے بعد ایک نیا پروف نکالنا
Revised	ترمیم شدہ
Revised Edition	نظر ثانی اشاعت / ترمیم شدہ اشاعت
Revised proof	نظر ثانی پروف۔ ترمیم شدہ پروف
Revised Version	ترمیم شدہ / اشاعت
Revision of Manuscript	مسودہ پر نظر ثانی
Revocable	تسلیغ پذیر
Revocation	تسلیغ
Revolving	گردشی
Re-write	دوبارہ لکھنا۔ ایک خبر یا خبری کہانی میں نئی تفصیلات کا اضافہ کرنے یا اسے مختصر کرنے یا اسے بہتر بنانے کی غرض سے اس پر نظر ثانی کرنا۔

Rewriteman	عملہ / اسٹاف کا وہ ممبر / فرد جو ٹیلی فون پر دی گئی اطلاعات حاصل کر کے خبریں بناتا ہے۔
Right hand page	دایاں صفحہ
Right reading image	صحیح مطالعاتی تمثیل
Rim	نعل کی شکل کے کاپی ڈسک کا باہری کنارہ
Rim man	کاپی پڑھنے والا
Risk of fire	خطرہ آتش زدگی
Road book	راہ نامہ
Rolled	لپٹا ہوا
Roman letter	رومن حروف
Roman numeral	رومن ہندسہ
Roman type	رومن ٹائپ
Romantic Art	رومانی فن
Root	مادہ
Rotate	گردش کرنا
Rotation	گردش
Rotogravore	گردش حکاکی۔ روٹری پریس میں لگائے ہوئے intaglio چھپائی کی ایک قسم۔ اخباروں کے rotogravore حصے اکثر براؤن یا سپیاروشنائی میں باتصویر حصے ہوتے ہیں۔ یہ عمل چند اخباروں کے اتوار کاکس کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔
Rough	ابتدائی
Rough draft	ابتدائی مسودہ

Rough edge	ناہموار کنارہ
Rough paper	رف کاغذ
Rough proof	ابتدائی پروف
Rough sketch	ابتدائی خاکہ
Rough surface	کھردری سطح
Rough writing	خراب لکھائی۔ ناقص کتابت
Rough work	کچا کام
Roughly	اندازاً
Round brackets	ہلالین
Round corner	گول کرنا
Rounded	مدور
Round up	ایک طرح کے واقعات یا حادثات یا تقریبات کی خبر اکٹھا یا شائع کرنا۔ مجموعی خلاصہ، عموماً کسی طویل خبر کو تفصیل کے ساتھ دینے کے علاوہ الگ یا شروع میں اس کا خلاصہ بھی دے دیا جاتا ہے جسے اصطلاح میں راؤنڈ اپ کہتے ہیں۔ راؤنڈ اپ فیچر کا بھی ہو سکتا ہے اور مضمون کا بھی
Routine	معمول
Routine work	کار معمول
Royal octavo	رائل آکٹوو۔ شاہی (فل اسکیپ صفحے کی 1/8 تقطیع)
Royalty	ملکیہ۔ رائلٹی
Rubber stamp	ربر کی مہر
Rubescence	سرخی نما

Rubicund	گنگوں
Ruddy	سرخ / گلابی
Rudimentary	ابتدائی
Rudiments	ابتدائی۔ نامکمل
Rugged	سخت۔ ناہموار۔ کھردرا
Rule	دھات کا ایک ٹکڑا جو اونچے ٹائپ کا ہوتا ہے اور لکیر کی طرح چھپائی کرتا ہے۔ رول۔ سطر۔ وہ لکیر جو ایک کالم کو دوسرے کالم سے ایک خبر کو دوسری خبر سے اور ایک سرخی کو دوسری سرخی سے جدا کرتی ہے۔ کالموں کو جدا کرنے والی لکیر کو کالم رول بھی کہا جاتا ہے۔
Rule form	مسطر نما
Ruler	مسطر۔ رولر۔ وہ کاغذ جس پر اخبار، رسالے یا کتاب کا کتابت شدہ مواد جوڑ کر کاپی تیار کی جاتی ہے اس کاغذ پر کالم رول اور سطریں بنی ہوتی ہیں۔
Ruling pen	سطر کشی قلم۔ مسطار
Run	ایک خاص علاقہ، یا شہر کا وہ بڑا سا ہال جہاں اجلاس ہوا کرتا ہے، جو کسی نامہ نگار کو خبر حاصل کرنے کے لیے مخصوص کیا جاتا ہے۔ اس کے لئے اصطلاح beat کا بھی استعمال ہوتا ہے۔
Run on	جاری رکھو۔ جاری رکھنا
Run on Chapter	جاری باب
Running head	جاری سرخی
Running order of manuscript	مسودے کی صحیح ترتیب۔
Running story	خبر جاریہ۔ ٹائپ میں خبر کی سیننگ کے عمل کو تیز کرنے کے لیے

چھوٹے سیکشن میں کمپوزنگ روم کو بھیجی گئی خبر۔ ایک مسلسل خبری کہانی، خصوصاً وہ جو تیزی سے بدلتے ہوئے حالات سے متعلق ہو۔ ایسی خبر جو مسلسل ملتی اور چھپتی رہے۔ مثلاً کسی مقدمے کی کارروائی جو کئی دنوں تک جاری رہتی ہے اور ہر روز کی سماعت سے متعلق ہر روز چھپتی ہے۔

Running title

جاری عنوان

S

Sample

نمونہ

Sample Chapter

نمونے کا باب

Sampling

نمونہ گیری

Sampling method

طریقہ نمونہ گیری

Saracenic art

اسلامی فن

Satisfaction

تسکین تسلی

Saturation

خالص رنگی

Scare heading

سنسنی خیز عنوان

Scheme

اسکیم۔ منصوبہ

Schedule

شہری مدیر کے assignment کارڈ۔ گوشوارہ۔ جدول

Scholion

سرخ حاشیہ

Scholium

سرخ حاشیہ

Sciagram

تصویری سایہ

Sciagraphy

تصویری سایہ

Sciagraphy	سایہ نگاری
Scope	وسعت
Scoop	پہل۔ خبر حاصل کرنے میں پہل کرنا۔ خاص خبر جو صرف ایک اخبار میں ہو
Scoring	شکن سازی
Screen	وہ چو خانہ شیشہ جس سے ایک engraving بنانے میں تصاویر پھرے لی جاتی ہے engraving کا کھرا پن اور کھر دراپن ایچ کی لکیروں سے ظاہر ہوتا ہے۔ پچاس لکیروں کا اسکرین بہت ہی معمولی قسم کا ہوتا ہے۔
Scribe	خط کشی
Scribbet	قلم نقاش
Script	مسودہ
Scripter	مسودہ نگار
Script hand	مسوداتی تحریر
Script writer	مسودہ نویس
Scrivener	کاتب
Scrutiny	پڑتال
Seasonal demand	وقتی طلب
Second indention	ثانوی بعد
Second Proof	دوبارہ تصحیح۔ دوبارہ پروف
Section	جز۔ فصل۔ صید
Sectional title	عنوان خبر۔ عنوان فصل
Sector	شعبہ۔ سیکٹر
See copy	مسودہ دیکھئے / مسودے سے موازنہ کیجئے

ذاتی مطالعہ کسی واقعہ یا حادثہ کی اطلاع ملنے پر خود نامہ Self study or spot reaching
 نگار کا اس مقام تک پہنچ کر اس کا جائزہ لینا اور اس کی تحقیقات کرنا۔
 ذاتی مطالعہ یا مقامی مشاہدہ کہلاتا ہے۔

Semantic /semasiology	معنویات
Semi angular	نیم زاویہ
Semi circle	نیم دائرہ
Semi colon	وقف ناقص۔ نیم کولن
Semi skilled	نیم ہنرمند
Semi Transparent	نیم شفاف
Semi vowel	نیم مصوتہ
Semology	علم المعانی
Sentence	جملہ۔ فقرہ
Separate	جدا۔ نفل
Separate Letters	جدا حروف
Separate Treatment	انفصائی توجہ
Separation	انفصال۔ علاحدگی
Sequence	متابعت۔ ترتیب
Serial	سلسلہ وار
Serial number	نمبر شمار
Series	ایک ڈیزائن کے ٹائپ میں سائزوں کا range
Serif	ایک حرف کے بنیادی اسٹروکس کے آخر میں ایک چھوٹی سی لائن۔ زیادہ تر serif بنیادی اسٹروکس کی جانب دایاں زاویہ بناتے ہیں

Set	ترتیب دینا
Set off	دھبہ۔ داغ
Setting	ترتیب
Setting rule	بیانیہ ترتیب
Setting unit	ترتیبی اکائی
Set up	تنظیم۔ ڈھانچہ
Shabby	فروورہ
Shade	سایہ۔ درجہ رنگ۔ شیڈ
Shades of colour	رنگ کے درجے / شیڈ
Shady	سایہ دار
Shape	صورت۔ شکل
Shaper	صورت گر
Shaping tool	شکل ساز اور زار۔ صورت گر اوزار
Sheen	چمک دمک
Short hand	مختصر نویسی
Short News	مختصر خبر۔ چھوٹی سی خبر
Short text	مختصر مضمون
Short title	مختصر عنوان
Show revise	پروف دوبارہ پیش کریں
Siccative	خشک ساز

Side head : Siding heading ضمنی سرخی۔ بغلی سرخی۔ وہ سرخی جو کالم یا صفحے کے
ایک طرف یعنی بغل میں دی جائے۔ انگریزی میں یہ

سرخی بائیں طرف اور اردو میں دائیں طرف دی جاتی ہے۔

Side title

عنوان سرورق۔ کتاب پوش

Sign

نشان۔ علامت

Signature

شناختی نشان۔ دستخط

Signature title

مختصر عنوان

Signboard

سائن بورڈ

Sign of omission

علامت فروگزاشت

Silhouette

نیم رخ سایہ۔ ایک رخ، خاکہ

Signpost

رہنما کھمبا۔ سائن پوسٹ

Simile

تشبیہ

Simple design

سادہ ڈیزائن۔ معمولی ڈیزائن

Single colour

واحد رنگ۔ اکہر رنگ

Single deck

سنگل ڈک۔ اکہر ڈک

Single deck head

اکہرے ڈاک کی سرخی

Single quotes

اکہرے واوین

Single quotes closing

اکہرے واوین بند کریں

Single quotes opening

اکہرے واوین لگائیں

Single stroke

اکہری ضرب۔ اکہری جنبش

Situation Process

موقعی عمل

Slant

رنگ آمیزی۔ خبر کو اس طرح بیان کرنا کہ اس میں اپنا نقطہ نظر واضح ہو

Slanted pen

ترچھا قلم

Slide

سلائیڈ

Slip	پرچی
Slip Proof	گلی پروف
Sloppiness	نشبی
Slot	نعل کی شکل کے کاپی ڈیسک کا اندرونی حصہ، جہاں چیف کاپی ریڈر بیٹھتا ہے۔
Slot man	چیف کاپی ریڈر۔ Slot میں بیٹھا ہوا شخص
Slug	کسی خبری کہانی کی شناخت کرنے کے لیے ہدایت یا لیبل۔ ٹائپ کاسٹنگ مشین سے ٹائپ کی ایک واحد لکیر خبر یا مضمون کے مسودے یا کاپی کے صفحات کے اوپر ایک یا ایک سے زائد الفاظ جو مواد کی پہچان کی خاطر لکھے جاتے ہیں۔ اس لیے کہ خبریں ٹیلی پرنٹر سے ٹکڑوں میں آتی ہیں۔ اگر اس پر عنوان نہیں دیا جائے گا تو بعد میں اسی خبر کے بقیہ حصے کو جوڑنے میں دشواری ہوگی۔ مثال کے طور پر ابھی ایران کے زلزلہ کی خبر پوری نہیں ہوئی کہ عراق پر امریکہ حملہ کی خبر آگئی۔ یہ خبر بھی ادھوری تھی کہ کسی اور خبر کا حصہ آگیا
Slug aligning	سلگ کی قطار بندی
Slug material	سلگ مواد
slurred Proof	گڈڈ پروف
Small letters	چھوٹے حروف
Small paper Copy or edition	چھوٹی تقطیع اشاعت
Small slip	پرچی۔ رقعہ
Small sized	چھوٹا سائز۔ چھوٹی تقطیع
Smudge	داغ۔ دھبہ
Smudgy	داغدار۔ دھبہ دار۔ مسخ شدہ
Snapper or Hook	دو لفظی اور۔۔۔ لفظی عنوان کو Snapper یا Hook کہتے ہیں۔

یہ ابتدائی کی نئی شکل ہے۔ جسے کانٹے دار ابتدائی Catch line
 lead بھی کہتے ہیں۔ جدید انگریزی صحافت میں اس کا بڑا چلن ہے۔
 اردو میں بھی اپنایا جاسکتا ہے۔ جیسے دہلی میں طوفانی بارش، علی گڑھ میں
 فساد، چین میں زلزلہ وغیرہ

Socialistic Economy

اشتراکی معیشت

Social welfare

سماجی بہبود

Soft news

نیم واقعاتی خبر، اس نوع کی خبروں میں واقعاتی خبر کے برخلاف واقعہ
 کے بیان کو سرکزی اہمیت حاصل نہیں ہوتی بلکہ طریقہ کار کے ذکر کو
 اولیت دی جاتی ہے اور واقعہ کے نتیجہ کو نمایاں طور پر شائع کیا جاتا ہے

Solid

سطروں کے درمیان فصل چھوڑے بغیر سیٹ کیا گیا ٹائپ

Sonants

مجمورہ

Sounds

اصوات

Sound Photo

برقی تار کے ذریعہ پہنچائی گئی تصاویر کے اپنے سسٹم کو انٹرنیشنل
 نیوز سروس کے ذریعے دیا گیا نام

Source

ذریعہ۔ وہ ذریعہ جس سے مضمون یا خبر حاصل ہوتی ہے۔ عموماً ہر خبر
 کے ساتھ اس کے حصول کا ذریعہ بھی لکھا جاتا ہے مثلاً اسٹاف
 رپورٹر، نامہ نگار، یو این آئی۔ پی ٹی آئی وغیرہ

Source note

مندرجاتی حاشیہ

Space

فاصل۔ فصل جگہ

Spacing

فاصلہ بندی

Specialization

خصوصی مہارت۔ تخصیص

Specimen page

نمونے کے صفحات

Speed	رفتار
Spelling	املا
Sphenogram	تکوئی تحریر
Sponsorship	کفالت کرنا
Spool of Paper	کاغذی ریل
Spot News	واقعاتی خبریں (Actualities) غیر متوقع واردات جو اخبار کو خبریں بہم پہنچاتی ہیں۔ ادارتی اور فچر مواد کے برخلاف اخبار کا خبری مواد۔ غیر متوقع اہم خبر
Spotty page	داغدار کاغذ
Spread	اکثر مکی کالموں پر پھیلی ہوئی ایک خبری کہانی جسے نمایاں طور پر شائع کیا جاتا ہے۔ جس کے ساتھ آرٹ اور ذیلی خبریں ہوتی ہیں
Stability	استحکام
Stained calf	بچرنگار۔ رنگاتیاج
Stained edges	رنگے کنارے
Stained top	رنگین بالائی کنارہ
Stamp	مہر۔ ٹھپہ
Stamping	نقش اندازی۔ ٹھپہ لگادینا
Stam Machine	ٹھپا مشین
Standard	معیار
Standard copy	مستند کاپی۔ مستند نقل
Standard line	معیاری خط
Standard paper	معیاری کاغذ۔

Standard type	معیاری نمونہ
Stand by	متبادل۔ ایسا مواد جو بوقت ضرورت متبادل کے طور پر استعمال ہو سکے۔ مثال کے طور پر کسی اخبار نے کسی مڑتال کو ختم کرنے کی ضرورت کے موضوع پر ادارہ لکھا ہے ہو سکتا ہے ادارہ لکھے جانے کے بعد اور اخبار کے چھپنے سے پہلے خبر آجائے کہ مڑتال ختم ہو گئی ہے۔ ایسی صورت میں پہلا ادارہ بے معنی ہو جائے گا۔ اور اگر متبادل انتظام ہو گا تو اخبار میں بلاتاخیر پہلے ادارے کی جگہ پر متبادل دے دیا جائے گا۔
Standing Committee	مجلس قائمہ
Standing matter	روکا مواد۔ روکا ٹائپ
Star desh	ستاروں (Asterisks) کی افقی (Horizontal) قطار سے بنی ہوئی ایک لکیر
State news	ریاستی خبریں
State News Agency	ریاستی نیوز ایجنسی
State News Bullitin	ریاستی خبرنامہ۔
State News Paper	ریاستی اخبار
Statistical table	شمار یاری جدول
Steganogram	رمزی تحریر
Steganographer	رمز نگار
Steganography	رمز نگاری
Stelography	ستونی تحریر
Stem	مشتق مذہب
Stencil	چرب۔ اسٹینسل

Stencil letters	اسٹینسل کے حروف۔ حروف چرب
Stencile plate	چرب تختی
Stenography	مختصر نویسی
Stenolalism	مختصر لفظی
Step head	دیکھئے Dropline head
Stet	مسودہ یا پروف پر تبدیلی کے لیے لگائے ہوئے نشان کے اوپر لکھا جاتا ہے۔ اور اس کا مطلب ہوتا ہے کہ تبدیلی نہ کریں
Stick	ہاتھ سے ٹائپ سٹ کرنے میں استعمال کیا جانے والا ہولڈر
Stigmata	داغ۔ دھبہ
Stilus	یونانی قلم۔ ٹائلس
Stinger	رپورٹنگ کے شعبے کا نوآموز کارکن
Stone	ایک Flat-topped ٹیبل جس پر فارم بنائے جاتے ہیں۔ پہلے یہ پتھر کا ہوتا تھا لیکن اب اس کی جگہ اسٹیل استعمال کیا جاتا ہے۔
Stop	رکنا۔ وقفہ
Stopped action photo	غیر متحرک تصویر
Store	ذخیرہ۔ ذخیرہ کرنا
Storage	تذخیرہ۔ ذخیرہ اندوزی
Store house	ذخیرہ گھر
Straight matter	Display type میں سٹ کئے ہوئے اشتہارات اور سرخیوں کے برخلاف باڈی ٹائپ میں سٹ کیا ہوا مواد
Stream lining	روخطی۔ ترتیب گری
Streamer	دیکھئے Banner

Strength	مضبوطی
Strike off	قلم زد کرنا
Stricke out	قلم زد کرنا
Striking	جاذب توجہ
String	نامہ نگار کے ذریعے Turn in کیے گئے Pasted up تراشے، نامہ نگار کو جگہ کی قیمت ادا کی جاتی ہے۔ جو رقم وہ حاصل کرتا ہے اس کا انحصار اس کے String کی لمبائی پر ہوتا ہے۔
Stroke	جنبش / ضرب
Structure	ساخت / ڈھانچہ
Stuff	مواد
Style	طرز اسلوب
Style guide	رہنمائے اسلوب
Style sheet	فرد اسلوب
Stylization	طرز نگاری
Stylograph	نوٹ دار قلم
Stylographic pen	سونی قلم
Sub-division	ذیلی تقسیم
Sub Editor	تالیف مدیر۔ تحت مدیر
Sub heading	ذیلی سرخی۔ اکثر ایک سطر کی چھوٹی سرخی۔ لمبی خبر ذیلی سرخیوں کی مدد سے حصوں میں تقسیم کی ہوتی ہوتی ہے۔
Sub heading in text	متن کی ذیلی سرخی
Subject Index	موضوعی اشاریہ

Subject matter	مواد مضمون موضوع
Subjective	موضوعی
Subjective approach	موضوعی نہج
Subjective values	موضوعی اقدار
Submission of manuscript	مسودے کی حوالگی
Subordinate line	ذیلی خطوط
Substantive Editing	باقاعدہ ادارت
Substitute	بدل
Sub Title	ذیلی عنوان
Suffix	لاحقہ
Superflow	زائد
Superior Position	بالامقام
Superiority Complex	احساس برتری
Super vision	نگرانی
Supervisor	نگراں
Superscription	عنوان / سرنامہ
Supplement	ضمیمہ
Suppletory	ضمیمہ۔ تہمتہ
Supply	رشد۔ فراہمی
Supply centre	مرکز رشد
Surface Printing	سطحی طباعت
Surface to Air Missiles	زمین سے فضا میں مار کرنے والے میزائل (SAM)

Surplus	فاضل
Surplus budget	فاضل میزانیہ
Survey	سروسے۔ جائزہ
Syllable	مقطع۔ رکن
Symbol	علامت۔ اشارہ
Symbolic pattern	علامتی طرز
Symbolism	علامیت۔ اشاریت
Symbolist	علامت نگار
Symbology	علامت نگاری
Symmetrical	متناسب
Synagraph	ہمدستی۔ دستاویز
Syndicate	ایسا ادارہ جو اخباروں کو مضمون، خبر، فچر اور آرٹ وغیرہ فراہم کرتا ہے۔ اگر صرف خبریں فراہم کرے تو نیوز سنڈیکیٹ کہلاتا ہے۔ اور اگر فچر فراہم کرے تو فچر سنڈیکیٹ۔ یہ کم و بیش خبر رساں ادارے کی طرح کام کرتا ہے۔
Synonym	مرادف
Synopsis	خاکہ
Synoptic	مختصر
Syntagm	ترکیب
Syntax	نحو
Syntax language	نحوی زبان
Synthesis	تالیف
System	نظام

T

Tablature	صورہ (تصویر یا نقش)
Table	جدول۔
Table book	خوشنما کتاب۔ آرائشی کتاب
Table of Contents	فہرست مضامین۔ مندرجات
Table of design	فہرست خاکر
Tableau	شبہ۔ تصویر
Tabloid	چھوٹے سائز کا اخبار، جس میں عموماً پانچ کالم ہوتے ہیں
Tabular data	جدولی مواد
Tabulated form	جدولی شکل
Tabulation	جدول بندی
Tabulator	جدول ساز۔ جدولی مشین۔ جدول نگار
Tachygrapher	مختصر نویس
Tachygraphy	مختصر نویسی
Tail	پائیں۔ زیریں حصہ (صفحہ)
Tail band	پائیں بندی۔ زیریں بندی
Tail margin	(صفحہ کے) نیچے کا حاشیہ
Take	مکمل خبری کہانی لکھنے یا ترتیب دینے سے پہلے کمپوزنگ روم کو بھیجی گئی خبری کہانی کا ایک حصہ۔ Takes اتنے چھوٹے ہو سکتے ہیں جتنا کہ سرخی کے قریب کا ایک واحد پیرا گراف جب کہ ٹائپ میں خبر لگانے کے لئے زیادہ سے زیادہ رفتار ضروری ہے
Take matter back	متن پیچھے لے جانا / جاؤ

Take matter next line	تن اگلی سطر میں لے جانا / جاؤ
Take out	قلمزد کرنا۔ نکال دینا
Taking point	بیانی نکتے
Tally paper	پرچہ مطابقت
Target	ہدف
Taste	پسند ذوق
Technic	تکنیک۔ اصول فن
Technical book	فنی کتاب
Technical editing	فنی ادارت
Technical editor	فنی مدیر
Technical journal	فنی رسالہ
Technical manual	فنی دستور العمل
Technical Process	فنی عمل
Technical specification	فنی تصریح
Technical term	فنی اصطلاح
Technicality	فنی باریکی
Technique	تکنیک۔ فنیت
Technique of Construction	تعمیری تکنیک
Technological	فنیاتی
Technologist	فنیات داں / ماہر فنیات
Technolgy	فنیات
Tectonic	فن صناعیت

Telephone	ٹیلی فون۔ دورگو
Telephoto	برقی تار کے ذریعے پہنچائی جانے والی تصاویر کے اپنے سسٹم کو یونائیٹڈ پریس کے ذریعے دیا گیا نام
Telephotography	دور عکاسی۔ ٹیلی فوٹو گرافی
Teleprinter	ٹیلی پرنٹر۔ وہ مشین جس کے ذریعے نیوز ایجنسیاں اخبارات کو خبریں فراہم کرتی ہے۔
Tele types	ٹیلی فون کے تار کے ذریعے ریموٹ کنٹرول سے چلائے جانے والا ایک ٹائپ رائٹر۔ اکثر پرنٹر کے طور پر اس کو منسوب کرتے ہیں۔ پریس ایسوسی ایشن کی خبریں ایک ٹیلی ٹائپ پر حاصل کی جاتی ہیں
Tele-type setter	ایک شخص کے بدلے ایک پرفورمڈ ٹیپ کے ذریعے ٹائپ سیٹنگ کو کنٹرول کرنے کے لیے ٹائپ سیٹنگ مشین سے منسلک ایک میکانیکی آلہ۔
Temperate	معتدل
Tempereature	درجہ حرارت۔ تپش
Temporary Commitment	عارضی ذمہ داری
Term	شرط۔ مدت
Tertiary Sources	ثلاثی ماخذات
Testimony	تصدیق شہادت
Tetrahedral	چہار سطحی
Text	متن
Text Book	نصابی کتاب۔ درسی کتاب
Text book edition	نصابی اشاعت

Text matter	متنی مواد
Text page	متنی صفحہ
Textile	بافتہ - منسوج - بنا ہوا
Textile arts	منسوجات - بافتی فن
Textile design	بافتی ڈیزائن / نمونہ
Textual	متنی
Texture	بافت بناوٹ
Theatrical Poster	تھیٹر کا اشتہار
Thematic	موضوعاتی
Thesaurus	کنز اللغات - قاموس - مخزن العلوم
Thick	دبیز - موٹا گدا - گاڑھا
Thickness	موٹائی - دبازت
Thick space	جلی فاصلہ
Third Indention	تیسرا بعد
Thirty	ایک خبری کہانی کے خاتمہ کو ظاہر کرنے کے لیے ہندسہ 30 استعمال کیا جاتا ہے۔
Thirty dash	خاتمے کی لکیر
Threatening	دھمکی آمیز - تہدید آمیز
Three dimension	سے طرفی - سه رخى، العباد ثلاثہ
Three dot leader	سے نقطی سطر
Three dots	سے نقاط، نشان حذف
Thorough Correction	مفصل اصطلاح
Thoroughly	پوری طرح

Throw out	باہر نکالنا۔ برآمدہ ورق۔ نکلا اور تھ
Thumbnail	آدھا کالم چوراکٹ
Tieback	کسی بھی خبری کہانی کا وہ حصہ جو قاری کو پچھلے واقعات کی یاد تازہ کر دے
Time limit	مدت۔ میعاد
Timeliness	قرب زمانی یا تازگی
Time table for authors	اوقات نامہ مصنفین
Timings	اوقات
Tip	سر۔ یہ بتلانا کہ فلاں خبر فلاں ذریعے سے اور فلاں مضمونوں کے لئے مواد فلاں جگہ سے مل جائے گا۔
Title	عنوان
Title of article	عنوان مضمون
Title of book	عنوان کتاب
Title of journal	عنوان مجلہ
Title of reprint	طبع مکرر کا عنوان
Title of table	عنوان جدول
Title page / title leaf	سرورق
Title sheet	عنوان ورقہ
Tombstone	ایسا اخبار جو اشتہارات سے اس قدر بھرا ہو کہ اس میں خبروں کے لیے بہت کم جگہ بچی ہو۔
Tone	لہجہ
Top center	بالائی مرکز
Topic	موضوع۔ مضمون

Tournure	خاکہ خم۔ گولائی
Traced image	مستکس شبیہ
Tracer pen	چربہ گیر قلم
Tracing	چربہ کاری چربہ
Tracing paper	عکس گیر کاغذ۔ چربہ گیر کاغذ
Tract	مختصر رسالہ
Trad mark	تجارتی نشان۔ مارکہ
Traditional	روایتی
Traditional Capital	روایتی بڑے حروف
Traffic sign	ٹریفک نشان۔ نشان رہروی
Trail by news paper	عدالت میں کسی شخص کے متعلق تحقیقات شروع ہونے سے پہلے کسی اخبار کا اس طرح کا ثبوت اور اطلاع شائع کرنا جو اس شخص کے مجرم یا معصوم ہونے کے سلسلے میں عوام کو پر زور طریقے سے متاثر کرتا ہے۔
Trait	وصف، خاصہ
Transcribe	نقل کرنا
Transcriber	کاتب، نقل نویس
Transcribing	نقل نویسی
Transcript	نقل۔ نسخہ
Transcription	نقل۔ نقل نویسی
Transferable	انتقال پذیر۔ قابل نقل، قابل توجہ
Transferer	چربہ کار
Transfer paper	چربہ کاغذ۔ تبادلہ کا کاغذ

Transfurence	منقلی
Transformation	تغیر کلی۔ تغیر 'لبسی
Translation	ترجمہ
Translator	مترجم
Transparent	شفاف
Transparence	شفافیت
Transparency	ٹرانسپیریسی منور تصویر
Transportation	نقل و حمل
Transpose	بدلی کرنا۔ ادلی بدل کرنا
Transposition	بدلی
Trave logue	سفر نامہ / داستان سفر۔ سفر نامے کی روداد
Treasery	مخزن معلومات
Treatise	رسالہ (موضوعی رسالہ)
Trend	رجحان
Trial proof	آزمائشی پروف
Triangle	مثلث
Triangular	تکوننا۔ مثلثی
Trigonic	سے گوشہ، تکوننا
Trilateral	سے طرفہ
Trilinear	سے خطی
Triplicate	تہرا (تین نسخے والا)
Triptych	سے نوہ، سے علی تصویر

True copy	نقل مطابق اصل
Turnk wire	کسی بھی پریس ایسوسی ایشن کا خاص خبری تار
Turmeric paper	زرد چوٹی کاغذ
Turn rule	پرنٹر کو سلگ یا رول ایٹنے کی ہدایت۔ اس کا مطلب اس بات کا اشارہ کرنا ہوتا ہے کہ اس جگہ پر تصحیح یا تبدیلی کرنی ہے۔
Turn story	جو خبر ایک کالم کے آخر سے دوسرے کالم میں جائے
Type page	ٹائپ صفحہ
Type script	ٹائپ مسودہ
Typed	ٹائپ شدہ
Typed script	ٹائپ شدہ مسودہ
Typo	طباعتی۔ طباعت کی غلطی

U

Ultimate value	انتہائی قدر
Unauthentic	غیر مستند
Unauthorised	غیر قانونی۔ بے اجازت۔ غیر اجازتی
Unauthorised edition	غیر قانونی / غیر اجازتی اشاعت
Unavoidable	ناگزیر
Unbalanced	غیر متوازن
Unbending	خم ناپذیر
Unchangeable	تغیر ناپذیر۔ غیر تغیر پذیر
Unclassified	غیر مقسم

Unconfirmed	غیر مصدقہ
Uncontrolled	غیر منضبط
Undated	بلا تاریخ، بغیر تاریخ دیئے ہوئے پریس ایسوسی ایشن کی خبری کہانی اس کی وجہ یہ ہوتی ہے کہ مختلف مقامات پر ہوئے واقعات کو بنیاد بنا کر اس طرح کی کہانی ایک ہیور میں لکھی جاتی ہے۔
Under consideration	زیر غور
Under developed	کم آشکارا۔ کم واضح
Under lay	زیر انداز۔ زیر نہادہ
Under line	کٹ کے نیچے تشریحی مواد۔ کسی لفظ یا حملے کے نیچے کھینچا ہوا خط۔ اس کی اہمیت ظاہر کرنے کی نیت سے
Under signed	زیر دستخطی
Under sized	قامت یا حجم سے کم۔ پست قدر
Under study	زیر مطالعہ
Undistributed	غیر منقسم
Unethical work	غیر اخلاقی تصنیف
Unfavourable	ناسازگار۔ نامساعد
Unfeasible	ناقابل عمل
Uniform function	یکساں فعل
Uniform nature	یکساں نوعیت
Uniform number	یکساں تعداد
Uniformity	یکسانیت
Unilateral	یک طرفہ

Unilinear	یک رخ
Unillustrated	بلا تصویر
Unindex	بے اشاریہ
Union	اتحاد
Unique	یکتا۔ بے مثال
Unit	اکائی
Unit of out put	برآمدی اکائی
Unit of Production	پیداواری اکائی
Unit of Value	قدری اکائی
Unity	وحدت
Unity of books	کتابی وحدت۔ وحدت کتابی
Universal	عالم گیر۔ بین الاقوامی
Universal Principle	آفاقی اصول
Unlike	غیر مشابہ
Unnatural	غیر فطری
Unpaged	بلا نمبر (صفحات)
Unprofessional	غیر پیشہ وارانہ
Unpublishable (Paper)	ناقابل اشاعت (کاغذات)
Unpublished	غیر مطبوعہ
Unsatisfactory	غیر تسلی بخش
Unstable	ناپائیدار
Unsymmetrical	بے ترتیب۔ غیر تشاکلی

Unsystemetic	غیر منظم۔ بے نظم
Unused resourcess	نا استعمال شدہ وسائل
Unverified	غیر مصدقہ
Unverified statement	غیر تصدیق شدہ بیان
Unworkable	ناکارہ۔ ناقابل عمل
Unwritten	غیر نوشتہ۔ غیر تحریری
Updated	جدید یا تازہ ترین بنانا
Upheaval	انقلاب کا عمل۔ انقلابی حالت۔ اچانک تبدیلی
Uplift	اوپر اٹھانا یا بلند کرنا۔ ترقی دینے کا عمل اخلاقی اور تہذیبی طور پر بلند کرنے کا عمل
Upmost	بلند تر
Upper left hand corner	بالائی بایاں گوشہ
Upper right hand corner	بالائی دایاں گوشہ
Upright	سیدھا۔ عمودی
Upstyle	بڑے حروف کا بہت زیادہ استعمال۔ ڈاؤن اسٹائل کی ضد
Up to date	تازہ ترین
Urdu literature	اردو ادب
Urgent	فوری
Usage	استعمال
Utilization	استعمال۔ استفادہ
Utility	افادیت

V

Vague

مبہم

Vagueness	ابهام
Valid	باجواز۔ درست، جائز
Validation	جواز نامہ۔ توثیق
Value	قدر۔ قیمت
Valuation	اندازہ قدر۔ قدر اندوزی
Vapours	بخارات
Variable	متغیرہ
Variability	تغیر پذیری
Variable error	تغیر پذیر خطا
Variant	مختلف نسخہ۔ قدرے مختلف
Variation	تغیر
Varied style	متنوع اسلوب
Variegated	بو قلموں۔ رنگ برنگ
Variegation	رنگارنگی۔ بو قلمونی۔ رنگ برنگی
Variety	تنوع۔
Variform	مختلف الاشکال
Verb	فعل
Verbatim	لفظ بہ لفظ
Verification	تصدیق
Vermiculose	کرم خودہ
Vernacular	مقامی زبان
Verso	بایاں صفحہ۔ صفحہ چپ

Vertical	عمودی
Vertical alignment	عمودی صف بندی
Vertical axis	عمودی محور
Vertical combination	عمودی امتزاج
Vertical effect	عمودی اثر
View finder	منظر نما
View Point	نقطہ نظر
Vignette	گلکاری۔ بے حاشیہ تصویر۔ نیم تصویر
Violation	تجاوز
Virtue	ذوق فنون۔ فضیلت
Virtuosity	فنی مہارت
Virtuoso	صاب فنون
Viscose	سیال
Visible balance	مرئی توازن
Visibility	مرئیت
Vision arc	قوس نظری
Visiting Card	ملاقاتی کارڈ
Visual aids	بصری مواد۔ بصری وسائل / ذرائع
Visual appearance	بصری ظہور
Visual examination	نظری جائزہ
Visual form	مرئی صورت
Vital statistic	اہم اعداد و شمار

Vocal	صوتی
Vocation	پیشہ - حرفت
Vocational Guidance	حرفتی رہنمائی
Vocational Training	حرفتی ترتیب
Vocative	ندائیہ
Volume	جلد - جزو - صحافت
Volume number	جلد نمبر
Voluminous	ضخیم
Voluminousness	ضخامت
Vorticism	دواریت
Vote Counting	رائے شماری
Vulgar	عامیانہ
Vowel	مصوتہ

W

Wage	اجرت
Wage scale	پیمانہ اجرت
Wall chart	دیواری چارٹ
Warning	انتباہ - تنبیہ
Weak sources	ثانوی یا کمزور ذرائع - جب کسی اہم خبر پر کسی خاص طبقے یا فرقے کی رائے معلوم کی جاتی ہے اور یہ رائے خبر کے طور پر کسی شخص کے نام کے بغیر شائع ہوتی ہے تو اس خبر کو ثانوی یا کمزور ذریعہ سے حاصل کردہ خبر کہا جاتا ہے

Weather forecast

موسم کی پیش گوئی

Weather news

موسم کی خبریں

Weather report

موسم کی واقفیت۔ موسم کی خبریں

Weekly

ہفتہ وار

Weight

وزن

Well edited

عمدہ ادارت شدہ

Well grounded

مضبوط بنیادوں کا

Well indexed

عمدہ اشاریہ دار

Well knit

گھٹا ہوا

Well ordered

عمدہ مرتب شدہ

Well organised

عمدہ منظم

Well produced

عمدہ مصنوعہ

Well set up

بہتر مرتب شدہ

Well versed

ماہر

White line

خط ابیض۔ سفید لکیر

White paper

قرطاس ابیض

Whole time worker

کل وقتی کارکن

Wide

وسع۔ چوڑائی

Wide round

وسع گولائی

Widow

ٹائپ کی ایک چھوٹی سی سطر جس سے کسی صفحہ یا کالم کی ابتدا ہوتی ہے۔ یا جس سے انڈر لائن کٹ کا خاتمہ ہوتا ہے

Width

عرض۔ چوڑائی۔ وسعت

Wire filler	برقی تار سے بھیجے جانے والے مواد کو ترتیب دینے والا پریس ایسوسی ایشن بیورو کا ایک ملازم
Wire photo	برقی تار کے ذریعے تصاویر پہنچانے کے اپنے سسٹم کو ایسوسی ایشن پریس کی جانب سے دیا گیا نام۔ برقی تار کے ذریعے کسی بھی تصویر کو پہنچانے کی یہ مخصوص اصطلاح نہیں ہے۔ بلکہ یہ ایک تاجرانہ نام ہے۔
With draw	واپسی۔ اخراج
With hold	روک رکھنا
With in quotes	درمیان وادین
Word	کلمہ
Word book	فرہنگ
Word building	الفاظ سازی
Word count	لفظی شمار
Word Division	تقسیم لفظ
Word splitting	لفظی موٹگانی
Word thought	لفظ باخیال
Word usage	استعمال لفظ
Word ground	اساس عالم
Workable	کارآمد۔ قابل عمل
Worker	کارکن
Working hours	اوقات کار
Working model	کارآمد نمونہ۔ رواں نمونہ
Workless	بے کار

Work load	کام کا بوجھ
World line	خط عالم
World point	نقطہ عالم
World wide	عالم گیر
Worth	قدر - قیمت
Woven line	بل دار لکیر
Wrap around	ایک کالم کا ٹکڑا کر کے کسی دوسرے کٹ میں یا کسی دوسری کہانی میں جوڑ دینا
Wrap up	کسی بھی کہانی کے سارے زاویے کا احاطہ
Write off	قلمزد کرنا
Writer	مصنف
Writing activity	تحریری سرگرمی
Writing master	خطاط
Writing style	طرز تحریر - طرز کتابت
Written head line	لکھی ہوئی سرخی
Written off	قلمزد
Wrong action	غلط فعل / نادرست فعل
Wrong front	پروف کرتے وقت ایسے اعداد کا استعمال کرنا جس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ٹائپ میٹ کرنے والے نے ٹائپ کے سائز کا غلط فیس استعمال کیا ہے۔ اس کا اثر مخفف Wf لکھا جاتا ہے۔

Y

Year book	سالنامہ سالنامہ - سالانہ کتاب
Years of publication	سال اشاعت
Yearly	سالانہ
Yield	یافت
Yield capacity	استعداد یافت
Yield point	نقطہ یافت
Yield value	یافتی قدر
Yellow earth	زرد مٹی
Yellow-journalism	زرد صحافت - ایسی صحافت جو سنسنی خیز مواد پر مشتمل
Yellow-Page	زرد صفحات
Yellow press	سنسنی خیز خبروں کا پریس - سنسنی خیز خبروں کا طالع

Z

Zero	صفر -
Zero Hour	ساعت صفر - ہر اخبار میں ہر کاپی کو طباعت کے لیے چھاپہ خانہ میں بھیجنے کے لیے وقت کی ایک حد متعین ہوتی ہے اس وقت تک کاپی ہر صورت میں جمع دی جاتی ہے - اس وقت کے بعد کاپی بھیجنے کا مطلب یہ ہوگا کہ اخبار دیر سے چھپے گا اور دیر سے تقسیم ہوگا - ہوائی جہاز - ریل اور بسیں نکل جائیں گی -
Zero line	صفر خط - خط صفر
Zigzagline	زیر می میڑھی لکیر

Zinc	جستہ
Zinc etching	جستی نقش چھپائی۔ جستی نقش
Zolaism	زولالیت
Zone	حلقہ۔ منطقہ
Zonal	منطقاتی
Zoning	منطقہ بندی
Zoomorphism	حیوان کشی

فرہنگ
اصطلاحات فنون طباعت
پرنٹنگ پریس

ڈاکٹر جمیل اختر

A

Absorbency	جذبیت۔ انجذابیت۔ چوسنے کی طاقت
Absorbent Paper	انجذابی کاغذ۔ چوسنے والا کاغذ
Abstract alphabet	تجربیدی ابجد
Acanthus	یونانی طرز آرائش
Accessory	لوازم۔ اضافی پرزہ۔ فالتو پرزہ
Achromatic lens	بے رنگ عدسہ
Act of a postel	اسوہ حواریین
Achromic	بے رنگ
Acid blast	تیزاب سے اڑانا (ایسڈ بلاسٹ)
Acid resist	ملنح تیزاب ہونا۔ ملنح تیزاب
Acknowledgement page	رسیدی صفحہ
Acrognaphy	فن ہلاک سازی
Actinometer	کرن پیا۔ نورپیا
Ad	اشتہار کا مخفف
Addition	اضافہ
Additional	اضافی۔ مزید۔ زائد
Additional reading	اضافی مطالعہ۔ اضافی (پروف) پڑھنا
Additional work	اضافی کام
Adheslon	چپکاؤ۔

Adhesive

چمچا۔ لیسدار

Adjustment

تطبیق

Advertising layout

تشیری ترتیب

Advisor

مشیر

Aerograph

ہوانگار

Agate Type

اگیٹ ٹائپ۔ بہت ہی چھوٹا ٹائپ جو اخبار میں استعمال ہوتا ہے

Age old calligraphy

قدیم خطاطی

Air Blast وہ آلہ جو خود کار مشین میں ہوا داخل اور خارج کرنے کے لیے لگایا جاتا ہے

Air Buffer press

ہوا بفر پریس

Air brush

ہوا برش

Air mail paper

کاغذ ہوائی ڈاک (باریک کاغذ)

Air pipe

ہوا نلکی

Air supply pipe

ہوا رساں نلکی

Air tight

ہوا بند

Air tight compartment

ہوا بند خانہ

Albion proof press

البیون پروف پریس

Alco gravure process

الکو عکس کندہ کاری عمل۔

(الکو گر یور پراسس)

Aldino type

الڈینو ٹائپ

Algraphy

ایلو مینیم چھاپ۔ ایلگرافی

Align	سیدہ بندی۔ سیدہ میں لانا۔ خط بندی
Alignment of type	ٹائپ کی خط بندی۔ سیدہ بندی
Allegro type	الگرو ٹائپ
Alloy	بھرت۔ مخلوط دھات
Alloys type	بھرت ٹائپ
Almanac	جنہری
Alphabet	حروف تہجی ۱۰۱ بجد
Alphabet style	ابجدی طرز
Alphabetical order	ابجدی ترتیب
Alter	بدلنا
Alteration	رد و بدل۔ تبدیلی
Alteration to proof	پروف میں رد و بدل۔ پروف میں تبدیلی
Alto-relievo	اُبھری تصویر
Amalgamation	انضمام
American type size	امریکی ٹائپ سائز
Ammonia proof	امونیا پروف
Analogy	مماثلت۔ تمثیل۔ مشابہت
Analytical technique	تجزیاتی تکنیک
Anastatic printing	منبث طباعت
Angle brackets	زاویائی بریکٹ

Angulation	زاویہ کشی
Annualment	تسلیخ
Antiqua type	عتیقہ ٹائپ - قدیم ٹائپ
Antiquarian paper size	کاغذ کا قدیم سائز - کاغذ کا پرانا سائز
Antique paper	قدیم کاغذ - عتیقہ کاغذ
Antique tooling	بے رنگ نقش نگاری (طریقہ)
Anti set spray	وہ نالی جس میں ایجازی ہوا داخل کی جاتی ہے
Apical point	راسی نکتہ
Apostrophe	علامت انصاف
Applied Pressure	اطلاقی دباؤ
Apprentice	شاگرد - کار آموز
Appropriate makrs	مناسب نشانات
Aquareble	آب رنگ
Aquatone	اکو آئے ٹون
Arabesque	نقاشی - طغری
Arabic numerals	عربی ہند سے
Arbore type	آربور ٹائپ
Arc	آرک - قوس
Arc lamp	تصویر کے عکس پلیٹ پر ڈالنے کے لئے جس روشنی اور گرمی کا استعمال کیا جاتا ہے اسے آرک لیمپ کہتے ہیں

Arch	محراب
Arch-work	محراب کاری
Arching	محرابیت
Architectural lettering	عمارتی تحریر
Architype	اولی طرز
Arcicentrous	قوس مرکزی
Arciferous	قوس بردار
Arciform	قوس شکل
Arcualia	قوسیہ
Arculus	قوس دار
Areola	بالا۔ حلقہ
Art	فن
Art Director	فنی ناظم
Art Paper	آرٹ کاغذ
Art Pull	آرٹ چھاپ۔ آرٹ پل
Art reproduction	فنی تولید۔ فنی نقل
Art type	ترتیبی ٹائپ
Art work	فنی کام
Artisans	کارگر۔ اہل حرفہ۔ صنعت
Artist	فنکار

Artistic	فنکارانہ
Artistic use	فنکارانہ استعمال
Articulate Line	واضح لکیر
Artists proof	پروف فنکار (فنکار کا پروف)
Asbestos paper	اسبسطاسی کاغذ
Ascenden	ارتفاعی (حروف)
Asperity	کھردرا۔ ناہموار
Assemble	جوڑنا۔ پرزہ بند کرنا
Assembler	جامع۔ جوڑنے والا
Assembler belt	پرزہ بند پیٹہ
Assembler box	پرزہ بند صندوق
Assembling	پرزہ بندی
Atlas paper size	اٹلسی تقطیع کا کاغذ۔ اٹلسی سائز کا کاغذ
Author's proof	پروف مصنف
Auto lithography	خود کار لیتھوگرافی۔ خود کار جاب سنگی
Automated editing system	ادارت کا خود کار طریقہ
Automatic casting	خود کار ڈھلانی
Automatic delivery	خود کار تقسیم۔ خود کار سپردگی
Automatic distribution	خود کار تقسیم۔ آٹومیک تقسیم
Automatic feeding machine	خود ساختہ فیڈنگ مشین

Automatism	خود کاریت
Azure laid	ہلکانیلا (کاغذ)
Azure tooling	آبی نقش کاری

B

Baby type	خبروں کی تفصیل میں استعمال ہونے والا ٹائپ۔
Back	پشت۔ جڑبندی کی طرف کا حاشیہ
Back cover	پائیں سرورق۔ زیریں سرورق
Back edge	پشت سرا۔ (جڑبندی کنارہ)
Background colour	پس منظری رنگ
Backing	چوٹ بنائی۔ پشت سازی
Backing plate	امدادی پلیٹ۔ تختی
Back lining	پشت پی
Back margin	پشت حاشیہ
Back page	پچھلا صفحہ
Back room boy	گمنام کارکن۔ امدادی کارکن
Backstir	لپشتہ
Band	تہ۔
Banding	پی کاری
Bank note printing	بنک نوٹ کی چھپائی
Bar	سلخ

Bare minimum	اقل محض
Basic	اساسی۔ بنیادی
Basic dyes	اساسی رنگ۔ بنیادی رنگ
Baskerville type	باسکرووئل ٹائپ
Bastard	فہلی۔ غیر مستند
Bastard title (Half title)	نصف عنوان
Bastarda lettering	بد نما حروف
Bastarda writing	بد نما لکھائی
Bastered type	فرسودہ ٹائپ
Beadkin	جپٹی۔ اس کا استعمال غلطیاں درست کرنے کے لیے کیا جاتا ہے اس کی بد سے غلط حروف کو اسٹک یا فرم سے نکالا جاتا ہے اور ان کی جگہ درست حروف لگائے جاتے ہیں۔
Beard	فیس اور شوڈر کے درمیان ٹائپ کے ترچھے حصے کو کہتے ہیں
Bearer	سلنڈر کے آخری حصے کی چوڑیاں
Bearing	بیرنگ۔ دستی
Bed	فرش۔ بیڈ
Bed cylinder	بیڈ سلنڈر
Bed plate	بیڈ پلیٹ۔ فرش تختی۔ نچلی تختی
Belcows boy	دھونکی چلانے والا
Bembo type	بمبو ٹائپ

Bench sewing	دستی جزیندی۔ دستی سلائی
Beneventam writing	بینی وینٹم لکھائی
Bevel of type	ٹائپ کا ڈھلوانی کنارہ
Bevelling	کنارا تراشی۔ کنارا تراشنا
Bibelot	بہت چھوٹی کتاب
Bible paper	انجیلی کاغذ۔ بائبل کاغذ
Billhead	خانہ
Bin	پیا
Bind	جلد باندھنا
Binder	جلد ساز
Binders board	پچھڑ جلد ساز
Binders slip	ہدایت نامہ جلد ساز
Bindery	کارخانہ جلد بندی
Bindery Department	شعبہ جلد سازی۔ جلد بندی
Binding	جلد بندی۔ جلد سازی
Binding edge	جلد کنارہ۔ پشتہ
Binding of books	کتابوں کی جلد بندی
Binding of journal	مجلہ کی جلد بندی
Binding machine	مشین جلد سازی
Binding material	سامان جلد سازی

Binding Proof	خام تراشی۔ خام تراشیدہ
Bizarre effect	حیران کن اثر
Black & white printing	کالی چھپائی۔ سفید و سیاہ
Black character	سیاہ حروف
Black-faced type	جلی ٹائپ
Black ink	کالی روشنائی
Black letters	موٹے حروف۔ سیاہ حروف۔ ایک قسم کا ٹائپ جسے اولڈ انگلش گوٹک اور Fraktur بھی کہتے ہیں
Blank	خالی۔ سادہ۔ کورا
Blanket	نمدہ
Blanket cylinder	وہ سلنڈر جس پر آفسٹ طریقہ کار میں متن کا عکس پڑتا ہے
Blank page	کورا صفحہ
Blank paper	کورا کاغذ
Blank slug	کورا سنگ
Blank spool	خالی سپول۔ خالی پلی۔ چرخی
Bleach	رنگ کٹ
Bleaching	رنگ کٹائی۔ سفید کاری
Bleaching process	رنگ کٹ عمل
Bleed	متن بربیدہ۔ بے حاشیہ۔ کسی تصویر کو صفحے کے آخر تک لے جانا اور کوئی مارجین نہ چھوڑنا۔

Bleed illustration	بے حاشیہ تصویر۔ بریدہ تصویر
Blind folio	کور اورق۔ بے نمبری کاغذ
Blind tooling	بے رنگ نقش نگاری۔ کتاب کی جلد پر غیر مطلقاً نقش و نگار
Block	بلاک
Block books	کتابیں جو سرورق کے ایک طرف چھاپی جائیں
Block making	بلاک سازی
Block maker	بلاک ساز
Block printing	جلی حروف، بلاک کی چھپائی۔
Blocking machine	بلاک سازی کی مشین
Blue book	سنسنی خیز۔ سستاناول
Blue print	بلو پرنٹ، خاکہ
Blurb	تعارف۔ کتاب کی مختصر تعریف جو ناشر سرورق پر چھاپتا ہے
Board	گتہ دفقی
Board paper	دفقی کاغذ
Board size	دفقی کا سائز
Bodkin	سوراخ کرنے والی سوئی
Bodoni type	بوڈانی ٹائپ
Body	چہرے کے علاوہ ٹائپ کے بقیہ حصے کو باڈی کہتے ہیں
Body matter	جسمی مواد
Body size	جسامت

Body of book	متن کتاب
Bold face	واضح ٹائپ۔ ٹائپ جو بھاری اور سیاہ رہتا ہے
Bold outline	واضح خاکہ
Bold type	جلی ٹائپ۔ نمایاں ٹائپ
Bolt	ناتراشیدہ
Bond paper	بونڈ کاغذ۔ دستاویزی کاغذ
Bone folder	چوٹی تہ کار
Book	کتاب
Book binder	جلد ساز
Book binding	جلد سازی
Book burning	کتاب سوزی
Book card	کتابی کارڈ
Book chase	کتابی فرم
Book cloth	کتابی کپڑا
Book composing	کتاب سازی
Book cover	کتاب پوش
Book design	کتابی نمونہ۔ ڈیزائن
Book illustration	ترتیب کتاب
Bookface type	کتابی ٹائپ
Book heading	عنوان کتاب

Book jacket	گردش پوش۔ کتابی جاکٹ
Booklet	کتابچہ
Book making	کتابیں بنانا۔ ناشر کسی خاص قسم کی کتاب کی ضرورت دیکھتا یا سمجھتا ہے کہ فلاں موضوع پر کتاب بکے گی یا اسے کچھ تصویریں مل جاتی ہیں اور وہ چاہتا ہے کہ ان کے گرد ایک کتاب لکھی جائے۔ اس طرح ناشر سوچتا ہے اور پیشہ ور مصنف لکھتا ہے
Book page	کتابی صفحہ
Book print type	کتابی طباعت کا ٹائپ
Book size	تقطیع کتاب۔ کتابی جسامت
Book value	کتابی قیمت
Book work	کتابی کام
Book work chase	کتابی فرم
Border	حاشیہ
Both sides indentation	دو طرفہ جگہ چھوڑنا۔ دو طرفہ بعد
Bottom centre	زیریں مرکز
Bound	مجلد
Box	صندوق۔ صندوقچہ
Bracket	قوسین۔ بریکٹ
Bracket closing	قوسین بندی
Bracket opening	قوسین کھلائی

Branch point	شاخ نقطہ
Brand	مارکہ
Branding	داغنا
Brass	پیتل
Brass body	برنجی جسم۔ براس باڈی
Brass plate	برنجی پلیٹ۔ براس پلیٹ
Brass rule	برنجی پیمانہ۔ براس رول۔ چھپائی کے کام میں جہاں لکیر یا ڈیزائن وغیرہ کی ضرورت پڑتی ہے وہاں اس کو لگا دیتے ہیں۔ اس کی اونچائی ٹائپ کی اونچائی کے برابر ہوتی ہے۔ براس رول تین قسم کا ہوتا ہے۔ 1۔ سادہ (پلین) یہ سیدھی لکیر چھاپنے کے کام آتا ہے۔ 2۔ ہیل دار (فینسی) یہ رول ہیل بوٹے وغیرہ چھاپنے کے کام آتے ہیں۔ یہ کئی قسم کے ہوتے ہیں۔ 3۔ پرفورمینگ رول۔ اس رول کا بالائی حصہ سیدھا نہیں ہوتا بلکہ اس میں چھوٹی چھوٹی بندیاں بنی ہوئی ہوتی ہیں۔ رسید بک اور چیک وغیرہ چھاپنے کے کام آتا ہے۔
Break	چاک (کتاب)
Break down	ناکارہ ہونا
Broad pen lettering	چوڑے نوٹے قلم کی لکھائی
Broadside chase	آرافرم
Brochure	بروشر۔ چھوٹا رسالہ۔ چھوٹا پمفلٹ۔

Broken graph	شکستہ ترمیم۔ شکستہ گراف
Broken letter	ناکارہ حروف
Broken ream	کم تعداد ریم
Bronze powder	کانسی کا سفوف
Bronzing	کانسی سفوف چھڑکاؤ
Brush clogging	برش جمانی
Brush	برش
Brush control	برش کنٹرول
Brush evenly	برابری سے برش پھیرنا
Brush lettering	برش کی لکھائی (کتابت)
Brush pencil	مو قلم
Brush script	برش کی تحریر
Brush smoothly	آہستگی سے برش پھیرنا
Bryta paper	برائیا کاغذ
Buckram	بکرم
Buffing	اتھانا (چمڑے کو کھا کر نرم کرنا)
Buildup	نمایاں حروف جلی
Builtup capital	بڑے حروف کو نمایاں کرنا
Builtup letter	نمایاں حروف
Bulk	ضخامت۔ دبازت

Burnished edges	جلادار کنارے
Business magazine	کاروباری مجلہ
Business methods	کاروباری طریقے
Butter paper	بٹر پیپر۔ بٹر کاغذ۔ روغنی کاغذ۔ چکنائی کاغذ

C

Cabinet	الماری۔ کینٹ
Caledonia type	کیلی ڈونیا ٹائپ
Calendered paper	چکنا کاغذ۔ بیلا کاغذ
Calf	تیماج۔ جلد بندی کتب کے لیے چمڑا
Calf finish	تیار چمڑا
Calf split	تراشیدہ تیماج۔ کٹا تیماج
Calico printing	چھینٹ چھپائی۔ کیلیکو چھپائی
Calligrapher	کاتب، خطاط، خوش نویس
Calligraphic	خطاطی سے متعلق
Calligraphy	خطاطی۔ خوش نویسی۔ کتابت
Caligraphist	خطاط
Calligraphic type	خطاطی نمائندہ
Cameo	کیمیو
Cameo binding	مرصع جلد سازی
Camera operating	استعمال کیمرہ

Cancellaresca/Capital	منسوخ شدہ بڑا حوض
Cancellaresca writing	منسوخ شدہ تحریر
Candid camera	صاف کیمرا
Canopic	مخروطی
Canvas	کریمچ۔ کینوس (ترپال)
Canvas hosepipe	کریمچی نلی
Capletters	حروف کلاں۔ جلی حروف
Capital letters	حروف کلاں۔ جلی حروف
Capitalized	نمایاں تحریر شدہ
Capitalization	کلاں حروف نویسی
Caption title	پیش عنوان
Card chase	کارڈ کافر
Card index	کارڈ اشاریہ
Cardinal protector	محافظ مطراں
Cardplate	فہرست کتب
Caret mark	کیرٹ نشان
Carmine	قرمزی رنگ
Cartouche	شکبہ۔ خرطوش (طو مار شکل ڈیزائن)
Cartridge	کارٹریدج کاغذ
Carry back	پس منتقلی

Carry forward	پیش منتقلی
Carry on	جاری رکھنا
Carry over	پیش منتقلی
Carry out	جاری رکھنا۔ بجالانا
Carrier bar	بارکش سلاخ
Cartoon	مزاحیہ اور طنز آمیز تصویر۔ کارٹون
Case	ڈبہ۔ یہ لکڑی کا بنا ہوتا ہے۔ ٹائپ رکھنے کے کام آتا ہے اس میں چھوٹے بڑے کئی خانے بنے ہوتے ہیں
Case binding	کتاب پوشی (جلد بندی کا طریقہ)
Case, double	اس میں ایک ہی کیس میں آپر اور لوئر دونوں کیس مشترک رہتے ہیں۔ ڈبل کیس میں لوئر کیس کے لیے 53 اور آپر کیس کے لیے 49 خانے ہوتے ہیں۔
Case, double lower	اس میں صرف لوئر کیس ہوتا ہے آپر کیس نہیں ہوتا۔
Case, English type	انگریزی کے ایک سیٹ میں دو کیس ہوتے ہیں۔ آپر کیس اور لوئر کیس۔ آپر کیس میں ایک ہی ناپ کے 98 خانے ہوتے ہیں اور لوئر کیس میں مختلف ناپ کے 53 خانے ہوتے ہیں۔ جو حرف زیادہ استعمال میں آتا ہے اس کے لیے بڑا خانہ ہوتا ہے اور حروف کم استعمال میں آتا ہے اس کے لیے اتنا ہی چھوٹا خانہ ہوتا ہے۔
Case, Fount	جس پریس میں کتاب یا اخبار کا کام زیادہ ہوتا ہے اس کو کیس کے خانوں سے زیادہ مقدار میں ٹائپ رکھنے پڑتے ہیں۔ جس کیس میں یہ

- فاضل ٹائپ رکھے جاتے ہیں اسے فانٹ کیس کہتے ہیں۔
- Case, half** یہ کیس آ پر کیس کے نصف کے برابر ہوتا ہے۔ اس میں صرف بڑے حروف، فینسی حروف، اعداد اور پوانٹ رہتے ہیں۔ اس میں کل 49 خانے ہوتے ہیں۔
- Case Rack** کیس ریک۔ اس کی بہت ضرورت ہوتی ہے کیوں کہ ہیڈنگ اور ڈسپلے ٹائپ جن کی ہر وقت ضرورت نہیں پڑتی ہے اس طرح کے کیس ریک پر رکھے جاتے ہیں۔ ہر کیس پر ٹائپ کی باڈی وغیرہ کا نام نمبر لکھ کر چسپاں کر دیا جاتا ہے۔ اس سے کمپوزٹر کو جس ہیڈنگ کے ٹائپ کی ضرورت ہوگی وہ اس کیس کو اتار کر اپنے اسٹینڈ پر رکھ لیتا ہے اور مطلوبہ مواد کمپوز کر لینے کے بعد اسی جگہ رکھ دیتا ہے۔
- Case, Rule and lead** کمپوز کرتے وقت رول اور لیڈ کی ضرورت ہوتی ہے۔ ان کے لیے بھی کیس ہوتے ہیں یہ خانے 12 پوانٹ ام کے حساب سے بنائے جاتے ہیں۔ اس کا فائدہ یہ ہوتا ہے کہ رول یا لیڈ کو بار بار کلٹنے کی ضرورت نہیں پڑتی۔ جس ٹائپ کے رول یا لیڈ کی ضرورت ہوتی ہے ان کو کیس سے نکال کر فوراً استعمال کیا جاتا ہے۔
- Case, Space** اس کیس میں حروف نہیں ہوتے اس میں صرف مختلف قسموں کے اسپیس اور کوڈ ہوتے ہیں۔
- Case, Triple** اس میں صرف بڑے حروف اور اعداد کے تین پوانٹ ایک

ساتھ رہتے ہیں اس میں یکساں سائز کے 147 خانے ہوتے ہیں

Caslon old style type	پرانا کیسلون ٹائپ
Caslon type	کیسلون ٹائپ
Cast	ڈھالنا۔ کاسٹ
Cast off	طباعت میں مسودہ کتنی جگہ لے گا اس کا اندازہ کرنا
Cast slug	ڈھلائی کا سلگ
Cast iron	ڈھالوہا
Cast iron furniture	ڈھلے لوہے کا فرنیچر
Caster	ڈھلیا
Casting	ڈھلائی۔ قالب ساز
Casting machine	ڈھلائی مشین
Casting off	آٹار دینا
Casting position	ڈھلائی کی وضع
Catalogue cover	سرورق فہرست
Cataloging in publication	طباعتی فہرست سازی (فہرست بندی)
Catch stick	بندشی سائی
Catch word	صفحے کے آخر کا لفظ جو دوسرے صفحے پر دہرایا جائے
Cathode ray tube	منفی شعاعوں کی ٹی
Celeste	آسمانی رنگ
Cellophane	سیلوفین

Cellophane film	شفاف فلم - سیلوفین فلم
Centre	مرکز
Central axis	مرکزی محور
Central knob	مرکزی گھنڈی
Centre of circle	مرکز دائرہ
Centring pin	ارتکازی پن
Cereous	مومی
Cerinous	موم رنگ
Cerise	گلابی
Ceroplasty	مومی تصویر سازی
Chain stich	زنجیری سلائی
Chamber	خانہ
Chandler type	چینڈلر ٹائپ
Changing over	تبدیلی
Channel	چینل - نالی - راستہ - گزرگاہ
Chapel	طابعینہ - دفتر مطبع
Chart	چارٹ
Character	حرف
Character count	حرفی شمار
Chase	فرمہ - چیس - ٹائپ بند

Chase buinding	چیس بائڈنگ
Chassis	ڈھانچہ
Chauser type	چوسر ٹائپ
Check up	پرنٹل
Chemical analysis	کیمیائی تجزیہ
Chemical Constitution	کیمیائی ترکیب
Chemical formula	کیمیائی فارمولا
Chemical process	کیمیائی عمل
Cheirographist	خط شناس
Cheirography	خط شناسی
Chocolate colour	چاکلیٹ کلر - لاکھی رنگ
Chrome	کروم رنگ
Chromatic printing	رنگین چھپائی
Chrome paper	کروم کاغذ
Chromolithography	رنگین چھپائی رنگین جاب سنگی
Chromography	رنگین چوبی طباعت
Chromoxylography	قرن وار - تائیں خوار - سن وار ترتیب
Chronica	روزنامہ
Circlet type	مزن ٹائپ
Circular	سرکلر - گشتی مراسلہ

Circumference	گھیرا
Clamp	شکنجہ
Clarity	وضاحت۔ صفائی
Classic alphabet	کلاسیکی ا۔ بجد۔ حروف تہجی
Classical type	کلاسیکی ٹائپ
Cliche	برقی ٹائپ تختی۔ کلش
Clinography	میل نگاری
Clog	بند کرنا۔ جام ہونا۔ بند ہونا
Closed capital	مقفل حروف جلی
Closed joint	بند جوڑ
Close up	قریب کریں
Cloth binding	کپڑے کی جلد (بندی)
Cloth bound	مجلد۔ پارچہ جلد
Cloth lines	پارچہ اسٹراڈ
Cloth sides	پارچہ پہل
Clump	کنج۔ جھنڈ
Clutch	کلچ
Coat	لیپ روغن کی
Coating	لیپ
Coated paper	روغن کاغذ

Cogged key	دندانے دار چابی
Cogged wheel	دندانے دار سپرہ
Coil binding	لچھا جلد بندی۔ کنڈل دار جلد بندی
Collating	توریق۔ مقابلہ کرنا
Collation	توریق۔ مقابلہ
Colour	رنگ
Colour triangle	مثلت۔ الوان
Coloured	رنگین
Colon	کولن۔ وقف تو ضیحی (۰)
Colophon	ترقیمہ (تحریر خاتمہ کتاب) ناشر کا نشان یا تجارتی مارکہ جو سرورق پر یا کتاب کے آخر میں پایا جاتا ہے یا ناشر کا مصنف کی لکھی ہوئی تحریر جس میں کتاب کی اشاعت یا تصنیف سے متعلق معلومات ہوں۔ اس قسم کی باتیں پہلے کتاب کے آخر میں ہوتی تھیں لیکن اب کتاب کے سرورق یا بائیں ہاتھ کے صفحے پر ہوتی ہیں۔
Colour circle	حلقہ رنگ
Colour illustration	رنگین تصویر
Colour ink	رنگین روشنائی
Colour lithography	رنگین چاب سنگی۔ رنگین لیتھو جھپائی
Colour photograph	رنگین تصویر
Colour printing	رنگین چھپائی

Colour scheme	رنگ سکیم
Colour separation	رنگ کی علیحدگی
Colour strength	رنگ کی پختگی
Colour treatment	رنگوں کا تباب
Colouring matter	رنگ اور مادہ
Collotype ink	عکس ریزی۔ طباعت کی روشنی
Collotype	عکس ریزی کی طباعت۔ کیمیاوی مسالے کی لوح یا جھلی جس پر آفتاب کی روشنی پڑنے سے نقش بن جاتے ہیں اور ان ہی کا عکس کاغذ پر چھاپ لیتے ہیں۔
Collourist	عکس ریز لوح۔ عکس بخش لوح۔
Collo type plate	عکس ریز طباعت۔
Collo type printing	عکس ریزی کا عمل۔ عکس ریزی۔
Collo type process	نقاش۔ ماہر رنگ۔
Columbian hand press	کولمبیائی دستی پریس۔
Column galley	کالم گیلی۔
Comma	سکتہ۔ کوما۔
Command of hand	دستی عبور
Compliment card	دعوتی کارڈ
Compose	کپوز کرنا۔ حرف چینی کرنا۔
Composed line	کپوز لائن۔ حرف چینی سطر۔
Composed material	کپوز شدہ مواد۔
Composer	حروف ساز۔ کپوز۔ کپوز مشین۔
Composing	حرف سازی۔
Composing department	شعبہ کپوزنگ۔
Composing frame or stand	یہ لکڑی یا اسٹیل کا بنا ہوا ایک ڈھانچہ ہوتا ہے۔

اس پر مختلف کیس رکھے جاتے ہیں جس طرف بیٹھ کر کمپوزیٹر کام کرتا ہے
ڈھلوں ہوتا ہے۔ تاکہ کمپوزیٹر کا ہاتھ کیس کے ہر خانے تک آسانی سے
پہنچ سکے۔

Composing room

کمرہ کمپوزنگ

Composing stick

کمپوزنگ چھڑی

Composite line

مرکب سطر

Composition

حرف کاری۔ حرف چینی

Compositor

حروف کار۔ حروف چیں۔ کمپوزیٹر۔ ٹائپ کے حروف جوڑنے والا

Compound slide

مرکب سلائیڈ

Compressed Air

ایجازی ہوا

Compressed type

فشرده۔ پچکا ہوا ٹائپ۔ دبا ہوا ٹائپ

Concave

مقعر۔ (گہرا)

Concealed joint

مخفی جوڑ

Condenser

لمشقه (کیمبرہ)

Confer

راج

Contact printing

تماسی چھپائی

Container

کنیئر۔ ظرف

Content

فہرست

Control wheel

انضباطی سپیہ۔ کنٹرول سپیہ

Convex

محدب

Conveyor belt	منقالہ (پٹی)
Copper plate	تانبے کی پلیٹ
Copper sheet	تانبے کی چادر
Copper shell	تانبے کا خول
Copy	نقل۔ کاپی
Copy board	نقل بورڈ۔ کاپی بورڈ
Copy book	نقل کتاب
Copyright page	حق اشاعت کا صفحہ
Copying press	دستی چھاپہ
Cord	ڈوری
Cornithian	قرنی
Correcting proof	پروف کی تصحیح
Correction	تصحیح
Correction by hand	دستی تصحیح
Corrections in excess	بے شمار تصحیح
Correction mark	نشان تصحیح۔
Corrector	تصحیح کنندہ۔ اصلاح ساز
Correct colour value	صحیح متناسب رنگ
Corrigendum	تصحیح نامہ
Corrupt writing	بگڑی ہوئی لکھائی

Cost of correction	لاگت تصحیح
Counter	کاؤنٹر۔ کمپوز کرنے پر دو حرفوں کے ٹائپ کے درمیانی فاصلے کو کاؤنٹر کہتے ہیں۔
Cover	سرورق
Cover design	سرورق کا ڈیزائن
Cover material	پوش مواد
Cover lining	کتب پوش اسٹر
Covering plate	پوش تختی۔
Coward	خالی جگہ پر کرنے کے لیے جو ٹائپ کام میں لایا جاتا ہے اسے کواڈ کہتے ہیں
Craft of printing	طباعتی ہنر
Crash	جالی۔ موناکیرا
Crayon	رنگ دار گچ۔ رنگین کھریا
Crayon manner	کھریا طرز
Crayon treatment	رنگین کھریا کا عمل
Creasing	شکن سازی
Creasing rule	شکن ساز مسطر
Crest	طغری
Cribblee	نقاطی چھاپ
Cropped	زائد برشائی

Crossbar	ملانے والی پٹی
Crown sheet	کراؤن شیٹ (کاغذ کا ایک سائز)
Crucible	کھٹالی
Crumpted	مڑا ہوا
Crushed levant	دانے دارہ حمر (برائے جلد بندی)
Current cursive writing	جدید خط شکستہ
Current writing	جدید کتابت
Cursive	خط شکستہ۔ شکستہ خط
Cursive capital	شکستہ حروف
Cursive initial	شکستہ حرف اول
Cursive lettering	شکستہ حرف کاری
Cursive type	شکستہ ٹائپ
Custom bound	فرمانشی جلد
Cut	پچھپائی تختی
Cut dummy	کٹ ڈمی
Cut edges	تراشید کنارے
Cut flush	ہموار تراش
Cutting	تراشنا
Cutting device & delivery	کاغذ کی تراش اور نکاس
Cutting knives	تراش چاقو۔ تراش چھریاں

Cutting tool

کٹائی اوزار

Cyclostyle

قافلہ - سائیکلو سٹائل

Curved line

خط منحنی

Cyan

نیلگوں

Cylinder

سیلنڈر

Cylinder spring

سیلنڈر کی کمانی

D

Daily

یومیہ

Dafty

دفتی

Damping tube

پانی بیلن - نمی بیلن - رولر

Dark blue

لاجوردی - گہرا نیلا

Dash

ڈیش - فاصلہ

Day book

روز نامچہ

Dead line

آخری تاریخ

Decorative type

زیبائشی ٹائپ

Deep colour

شوخ رنگ

Deep etch plate

گہرے نقش کی پلیٹ

Delete

حذف کرنا

Delinea scope

خاکہ نما

Delineation

خاکہ

Delineator	خاکہ کش۔ مصور
Delivery	حوالگی۔ سپردگی
Delivery carriage	بار بردار حوالگی
Delux binding	اعلیٰ جلد
Delux edition	اعلیٰ ادیشن
Demy size	ڈیمائی سائز (کاغذ کی ایک تقطیع 5x22 1/2 انچ)
Depict	تصویر کشی کرنا
Depiction	تصویر کشی
Descender	نزولیہ۔ کسی چھوٹے حروف کا وہ حصہ جو قالب سے نیچے تک جائے ایسا حصہ رکھنے والا کوئی حروف جیسے q, p اور y۔
Design	ڈیزائن۔ نمونہ
Designer	نمونہ ساز
Designing	نمونہ سازی
Design of card	کارڈ کا نمونہ
Detached	منفصل۔ علاحدہ۔ بے تعلق
Detached portion	منفصل حصہ۔ بے تعلق حصہ، علاحدہ حصہ
Development	اشکار گری (تصویر) فلم دھلائی۔ اجاگر گری۔ فلم اتارنے کے بعد اسے کیمیائی مسالے سے دھونے کا عمل تاکہ تصویر مرنی ہو جائے
Developing bath	اجاگر جنتر
Deviate type	مختلف نمونے کا ٹائپ

Diagonal

وتری

Diagonal stroke

وتری جنبش۔ آڑی لکیر

Didot type

ڈیڈوٹ ٹائپ

Die

ٹھپہ۔ ڈائی

Die cutting machine

ٹھپے کاٹنے کی مشین

Die stamping

ٹھپے کی نقش نگاری

Dilute

ہلکا کرنا

Dilute sulphuric acid

ہلکا تیزاب گندھک

Dilution

ہلکانا

Diluted

ہلکایا۔ ہلکا کیا ہوا

Diphthong

حروف علت۔ دوہرا حرف علت

Disc. ruling

ڈسکروٹنگ۔ تھالی۔ سطر کشی

Dismount

آدارنا

Display

آرائش۔ نمائش

Display matrices

نمائش قالب

Display type

جاہنگ ٹائپ کو ڈپلے ٹائپ کہتے ہیں۔

Display work

نمائش کام

Distributing Bar

تقسیم کارگر

Distribution mechanism

تقسیمی میکانیت

Distribution ruller

تقسیم کار۔ بیلن

Distributor	تقسیم کار
Distributor bar	تقسیم کار سلخ
Dividing pages	تقسیمی صفحات
Dogage	چوڑی دار گرہا
Dot	نقطہ
Dot line	نقطی لکیر۔ نقطوں والی لکیر
Dot marking	نقطے کا لگانا
Dot punch	نقطہ سنب
Dots and dashes	نقطے اور ڈیش۔ نقطے اور فاصلے
Dotted print	نقطہ چھاپ
Dotting pen	نقطہ انداز قلم
Double beat valve	دو ضربی والو۔ صہام
Double column	دوہرہ کالم
Double crown	دگنا تاجی کاغذ۔ ڈبل کروئن (کاغذ کا سائز)
Double deck	دوہرہ عرشہ
Double end papers	دوہرے استر کا ورق
Double fold	دوہری مڑائی (تہہ)
Double leaf	دوہرہ ورق
Double letter	جرمواں حرف
Double indent	دو طرفہ جگہ چھوڑنا

Double plate	مقابل صفحاتی تصویر
Double quotes	دوہری واوین
Double quotes Closing	دوہری واوین بندی
Double quotes opening	دہری واوین لگائی
Double spaced typing	دوہرے فاصلے کی ٹائپ کاری
Doves press	ڈووز پریس
Doves type	ڈووز ٹائپ
Drawing	نقشہ کشی۔ ڈرائنگ
Drawing compass	پرکار نقشہ کشی
Drawing paper	ڈرائنگ کاغذ
Drawing pen	قلم ڈرائنگ خط کش
Drawing pin	ڈرائنگ پن
Draw sheet	کشید چادر
Draughtsman	نقشہ نویس
Draughtsmanship	نقشہ نویسی
Drip cup	ڈرپ کپ
Drop folio	پائینی نشان
Dryer	خشکدہ۔ خشک کرنے والا
Dryness	خشکی۔ خشک ہونا
Dry up	خشک کرنا۔ سکھانا

Duct	نلی
Dummy	ڈمی۔ طباعت شدہ غیر مجلد مسودہ
Dumping roller	یہ رولر پلیٹ کو ہمیشہ تر رکھتا ہے
Duodecimo	کتاب کی تقطیع (5x7 1/2 انچ) جو کاغذ کے ایک تختے کو بارہ اوراق میں تقسیم کرنے سے حاصل ہوتی ہے۔ بارہ تہی
Duplex matrices	ٹائپ کا دوہرا ڈھانچہ۔
Duplicate	نسخہ ثانی۔ نقل۔ ثنی
Duplicate manuscript	نقل مسودہ
Duplicating process	عمل نقل گری
Duplication	نقل گری
Duplication of numble	عددی تکرار
Duration	دورانیہ۔ مدت
Duster	جھاڑن
Duty list	فرائض نامہ
Duty register	رجسٹر فرائض
Dye	رنگ فرمہ۔ سانچہ
Dye printing	ڈائی پرنٹنگ۔ اس قسم کی طباعت کے لیے پہلے تانبے یا فولاد کا ٹکڑا اچھی طرح صاف کیا جاتا ہے اس کے بعد مشین کے ذریعے اس پر حروف کھودے جاتے ہیں پھر اس پلیٹ کو مشین میں رکھ کر سیاہی لگادی جاتی ہے۔ پلیٹ پر کاغذ رکھ کر دبا دینے سے اس

کے حروف پھپ جاتے ہیں۔ یہ طریقہ ملاقاتی کارڈ یا دعوت ناموں وغیرہ کی طباعت، پوسٹ کارڈ اور لفافے وغیرہ چھاپنے کے لیے اختیار کیا جاتا ہے۔

دوسرے اس طریقہ میں پہلے چیزوں کا فرمہ تیار کیا جاتا ہے۔ پھر اس کے مطابق وہ چیز اپنے مناسب تناسب میں چھپتی ہے۔ اس سے مختلف قسم کے ڈبے اور دوسری چیزیں چھپتی ہیں۔

E

Earmark	مختص کرنا۔ مخصوص کرنا
Easel	ایزل۔ نقاشی تپائی
Eastern numeral	مشرقی ہندسہ
Eccentric	مغرف المرکز
Edge	کنارہ۔ پشتہ
Edge cover	کنارا پوش
Edge decoration	کناروں کی تزئین
Edgy	تیکھے نقوش
Editio Citato	محولہ بالا ایڈیشن
Editio princeps	کسی کتاب کا سب سے پہلا ایڈیشن
Edition binding	اشاعتی جلد بندی
Edition : Delux	نفیس ایڈیشن۔ اعلیٰ ایڈیشن

: General	عام ایڈیشن
: Second	دوسرا ایڈیشن۔ طبع ثانی
Egyptian alphabet	مصری حرف تہجی
Egyptian type	مصری ٹائپ
Egyptian writing	مصری کتابت
Electric heater	برقی چولہہ
Electric proof press	برقی پروف پریس
Electronic composer	برقیاتی کمپوزر۔ برقیاتی حروف کار
Electrotype	برقی ٹائپ
Electrotype shell	برقی ٹائپ کا خول
Elegant type	دیدہ زیب ٹائپ
Elevator	مرفلح۔ بالائر
Elevator carrier	مرفلح بارکش
Elevator lever	مرفلح بیرم
Elevating arm	مرفلح بازو
Elision mark	علامت حذف۔ نشان حذف
Elliptic	بیضوی
Elzevir type	الزیور ٹائپ
Em	مربع نما پیمانہ جو مطبوعہ مواد کی پیمائش کے لیے استعمال کیا جاتا ہے ابتداً حرف ایم سے گھرا ہوا سطر کا حصہ۔

Emblem book علامتی تصویروں کی کتاب ان تصویروں کو (Emblem) کہا جاتا ہے۔ ہر تصویر کے ساتھ ایک مقولہ (Motto) ہوتا تھا اور کبھی کبھار تشریح بھی ہوتی تھی۔

Embosser نسبت کار

Embossing نسبت کاری

Embossing ink نسبت کاری روشنائی

Em dash ایم ڈیش

Emendation تصحیح۔ متن کی تصحیح جہاں اس میں صریحی غلطی ہو۔

Em quadrat ایم مربع۔ ایم کواڈر

En طباعت کے پیمانے EM کی چوڑائی کا نصف

Enamel مینا کاری

Enamelist مینا کار

Enamelled paper مینائی کاغذ

Enameller مینا کار یا رنگر

Enchiridion دستی کتاب

End خاتمہ۔ اختتام

End leaf اختتامی ورق

End papers استرا ورق۔ جلد بندی میں سفید یا رنگین کاغذ کا جلد کے اندرونی حصے پر چپکانا۔

Engrave کندہ کرنا

Engraved	کنده
Engraver	نقش نگار - کنده کار
Engraving	کنہ کاری - کنده چھاپ - کنده سازی
Engraving process	کنده کاری کا عمل
Enlarge image	کلاں شدہ شبیہ
Enlarger	کلاں گر - (انلارجر)
Enlargement	کلاں گری
Enlarging	کلاں گری
Enlarging machine	کلاں گر مشین
Epidiascope	اپی ڈاسکوپ
Epigraph	کتبہ - لوح کتاب یا باب کے شروع میں ایک اقتباس
Epistless	مکاتب حوارین -
Equal spacing	مساوی فاصلہ
Equalise space	فاصلہ برابر رکھنا
Equilateral triangle	متساوی الاضلاع مثلث
Equilibrium	توازن
Equipment	ساز و سامان
Eraser	حکاک - مٹانے والا
Erratum	غلطیاں - (طباعت میں)
Etalil	وغیرہ و دیگر

Et seqens	محولہ ذیل
Etching	تیزابی نقش کاری
Etching agent	نقش کار - کندہ کار عامل
Etching block	بلاک کی نقش کاری - کندہ کاری
Etching litho plate	لیتھو پلینٹ - تختی پر نقش کاری
Etching litho stone	سنگ - لیتھو کی کندہ کاری
Etching Machine	ایچنگ مشین یہ مشین کموڈ کی طرح کی ہوتی ہے - اور بلاک بنانے کے کام آتی ہے
European numeral	یورپی ہندسہ
Exceptional job	استثنائی کام - غیر معمولی کام
Exclamation mark	علامت فحالیہ
Expertise	فنی صلاحیت - مہارت
Express delivery	فوری تقسیم
Extended type	پھیلا ہوا ٹائپ
Extra binding	مستزاد جلد بندی
Extra charge	زائد صرفہ
Extra colour	زائد رنگ
Extra illustrated	مستزاد مصور
Eyelet	تکمرہ - چھوٹا سراخ -
Eye spot	چشتی نقطہ

F

Face	ٹائپ کے سب سے اوپری حصے کو فیس کہتے ہیں۔
Facsimile	چربی۔ مطبوعہ کتاب کی صحیح نقل۔
Fader roller	فیڈر رولر
Fast colour	پکارنگ۔ تیز رنگ
Faster writing	تیز لکھائی
Fat faced type	موٹا ٹائپ۔ جلی ٹائپ
Faulty character	ناکارہ حروف
Feature	امتیازی حصہ
Feeder	شیشہ۔ فیڈر
Feeding machine	فیڈنگ مشین
Ferro paper	عکسی آہنی کاغذ۔ فیرو کاغذ
Ferro print	عکسی آہنی چھاپا
Fibre cover	ملائم کتاب پوش
Fiddle	زنجیر۔ زنجیر سلائی
Figuration	نقش و نگار
File card	فائل کارڈ۔ مسل کارڈ
Filgree	طلاکاری
Filing	مسل بندی
Fillet	باریک لکیر۔ فلت

film	فلم
film band	فلم پٹی
Film filter	فلمی فلٹر
Film making	فلم سازی
Film setting	فلمی جہاؤ
Finger pressure	انگشتی دباؤ
Finish	تمت۔ تمام شد
Finished type	تیار ٹائپ
Finishing	مکمل کرنا۔ تراش خراش
Finishing touch	نوک پلک کی درستی
First galley proof	پہلا گیلی پروف
First indentation	پہلا ہٹاؤ پہلی جگہ (حاشیہ چھوڑنا) پہلی فصل
First proof	پہلا پروف
Fitting	جہاؤ
Fixed	معینہ۔ مقررہ
Fixing	تبیش۔ جہاؤ
Fixture	تنصیب
Flap	پوسر فلیپ۔ مسل بند
Flat	سپاٹ
Flat back	چپٹا پشتہ

Flat bed	سپاٹ سطح
Flat bed machine	فلیٹ بیڈ مشین
Flat bed sylender	فلیٹ بیڈ سلنڈر
Flat sewing (or stiching)	ٹیس کی سلائی
Flexible	لچکدار
Flexible binding	لچکدار جلد - نرم جلد
Flock paper	ابری
Floorman	طباعت کرنے والا عملہ
Flooring material	فرشی سامان
Floral ; Feuron	گلچہ - پھولوں سے متعلق
Flong	فلانگ
Flowing	سیال
Flowering	گل کاری
Flower work	گل کاری
Fly leaves	ہوائی اوراق
Foggy	دھندلی تصویر
Fold	تہ - موڑ
Fold sewing	مڑاؤ سلائی - تہ دار سلائی
Fold symbol	مڑائی نشان
Folder	تہ ورقہ - فولڈر - تہ کاری - مڑائی آلہ

Folding	مٹرائی۔ تہ کاری
Folding machine	تہ کار مشین۔ فولڈنگ مشین
Folding subdivision	تہ بندی کی ذیلی تقسیم
Folded	تہ دار
Folding chase	تہ کاری کا فرمہ۔ مٹرائی فرمہ
Folio	ورقہ۔ فولیو
Folio chase	ورقی فرمہ
Folio line	ورقہ سطر۔ فولیو سطر
Folio making	جز بندی
Font	فونٹ۔ وضع ٹائپ۔ ایک ہی قسم اور جسامت کے ٹائپ کا مجموعہ
Fool scap sheet	(فولزکیپ) فل سکیپ (کاغذ سائز) پورا ورق
Foot	گر دو کے دونوں طرف ٹائپ کا جو حصہ ہوتا ہے اسے پیریا فٹ کہتے ہیں۔ جو ٹائپ اچھے قسم کا ہوتا ہے وہ اپنے پیر پر کھڑا ہو جاتا ہے۔
Foot margin	پائیں حاشیہ
Foot Stick	فرمہ کو چاروں طرف سے کسنے کی لکڑی
Fore edge margin	کتاب کے سامنے والا حاشیہ۔ جس طرف سے کتاب کھلتی ہے
Fore edge painting	کتاب کے بیرونی (کبھی کبھار بالائی حصے کی رنگین آرائش
Foreword	پیش لفظ۔ آغاز کلام۔ کسی کتاب کا دیباچہ جسے مصنف کے علاوہ

	دوسرے شخص نے لکھا ہو
Form	فارم۔ نمونہ۔ صورت
Format	وضع۔ فارمیٹ۔ کتاب کی شکل۔ حجم اور تقطیع
Formal hand	مکلف ہاتھ
Forme	فرمہ
Foul copy	ناکارہ نسخہ۔ ناخواں نسخہ
Foul galley	ناکارہ گیلی۔ ناخواں گیلی
Foul proof	نشان لگائے ہوئے پروف جس سے طابع نے تصحیح کی ہو
Foul script	ناکارہ مسودہ۔ ناخواں مسودہ
Founder	قالب گر
Foundry	ڈھلانی کا کارخانہ۔ فاؤنڈری
Foundry chase	ٹائپ سازی کا فرمہ
Foundry proof	پروف جو ٹائپ کی بندش کے بعد لیا گیا ہو۔ ہر صفحے کے چاروں طرف سیاہ حاشیے ہوتے ہیں
Four colour block	چار رنگی بلاک
Four colour press	چار۔ چار رنگی پریس
Four colour process plate	چار رنگی طریق عمل کی توسیع۔ چوتھی لوح سیاہ رنگ میں چھپتی ہے اس لئے بھورے اور خاکستری رنگوں کی نئی کیفیتیں ممکن ہو جاتی ہیں
Four edge margining	چوکور حاشیہ

Four elements	عناصر اربعہ
Four evangelist	انا جیل اربعہ
Four page imposition	چہار صفحہ ترتیب
Fourth dimension	چوتھا بعد - بعد رابع
Foxmarks	بھورے دھبے جو کتابوں کے اوراق اور کندہ تصویروں پر رطوبت کی وجہ سے پڑ جاتے ہیں ایسی کتاب کو Foxed کہتے ہیں
Frame	فریم
Frame Veelor Machine	فریم وہیلر مشین - اس مشین کی مدد سے بلاک بنانے میں پلیٹ کو اسٹوو پر گھمایا جاتا ہے۔
Framework	ڈھانچہ
Fresh Ingot	تازہ ڈلا
Fret work	منبت کاری
Front and Back	ٹائپ کے جسم کا جو حصہ چہرے کی طرف ہوتا ہے اس کو Front اور جو حصہ پچھلی جانب ہوتا ہے اس کو پشت کہتے ہیں
Front cover	پیش ورق
Front leaves	پیش اوراق
Front matter	پیش مواد - ابتدائی مواد
Full binding	مکمل جلد
Full bound book	مجلد کتاب
Full bound .	مجلد

Full page	پورا صفحہ
Fullpoint	کامل نقطہ
Full stop	کامل وقفہ۔ ختمہ۔ وقف لازم
Fuse	فیوز
Futura black letters	فیوچر سیاہ حروف۔ فیوچر امونے حروف

G

Galley	گیلی۔ دھات کی وہ سپاٹ ٹرے جس میں کمپوزنگ روم سے آنے کے بعد ٹائپ رکھا جاتا ہے۔ چھاپے کے حروف بٹھانے کا تختہ
Galley press	گیلی پریس
Galley proof	گیلی پروف۔ جبائے ہوئے حروف ٹائپ کی چھاپ صفحات کی ترتیب سے پہلے عموماً اس کا طول 18 اینچ ہوتا ہے۔ ایسی صورت میں تصحیح آسانی سے ہو سکتی ہے
Galley Rack	گیلی ریک۔ چھیننے والے مواد کو رکھنے کا ریک۔ جس کے ہر خانے پر نمبر پڑا ہوا ہوتا ہے تاکہ پروف پڑھنے اور تصحیح میں آسانی ہو۔
Galley slip	گیلی سلپ
Galley tray	گیلی ٹری۔ گیلی ٹشت
Galasanography	برقی نقاشی
Garamound type	گیراماؤنڈ ٹائپ
Gasket	گاسکٹ

Gas burner	گیس برنر۔ گیس مشعل
Gathering (book section)	ترتیب دینا۔ کتابی اجزائی یکجائی۔ مطبوعہ کاغذ کے تختے کو پہلے سے کرتے ہیں پھر انھیں سلسلہ دار ترتیب دیتے ہیں
Gaufered edges	مرصع کنارے
Gauge	گالج۔ جالی
Gear	گیر
Gelatine	جلائین
Gelatine ink	جلائین روشنائی
Gelatine process	جلائینی (سریش) طباعت
Gelatine tracing	جلائینی چربہ گیری
Geometric lathe	ہندسی خراد
Geometric shape	ہندسی شکل
Get up	ظاہری وضع قطع
Ghost words	ایسے الفاظ جو کتابت کرنے والے کاتب کی غلطی یا ایڈیٹر کی لاعلمی یا کم علمی کی وجہ سے بن جائیں۔
Gilded	سنہری ملمع دار
Gilding	سنہری۔ ملمع سازی۔ طلاکاری
Gill cameo type	گل کیمو ٹائپ
Gill letter type	گل ٹائپ حروف

Gill poster type	گل پوسٹر ٹائپ
Gill san type	گل سین ٹائپ
Gill shadow type	گل شیڈو ٹائپ
Glass work	بلوری کام
Glaze	پالش کرنا۔ جلا
Glazed	پالش شدہ۔ مجلا۔ چمکدار
Glazed paper	چمکنا کاغذ۔ پالشی کاغذ۔ مجلا کاغذ
Glazed printing	چمکدار پچھپائی
Glazing	جلا کاری۔ گلزننگ
Glossy Print	چمکیلی طباعت
Gloucester type	گلوکسٹر ٹائپ
Gloutine Machine	گلوٹن مشین۔ ہلاک سازی میں یہ مشین جسے یا تلبے کی چادریں کلٹنے کے کام آتی ہے۔ اسی مشین کی مدد سے ہلاک کے مطلوبہ سائز کے برابر چادر کاٹی جاتی ہے۔
Glue	سریش
Gluing book	کتاب چپکانا
Glue wrapping	سریش لگا کر لپیٹنا
Glyphagraphy	ابھرواں برقی پچھپائی
Gold finishings	طلائی آب
Gold leaf	طلائی ورق

Gold stamping	طلائی مہرہ کشتی
Gold tooling	طلائی کاری
Golden printing	سنہری چھپائی
Golden type	سنہری ٹائپ
Gothic antique type	قدیم گوٹھک ٹائپ۔ قدیم گاتھی ٹائپ
Gothic current cursive	جدید شکستہ گاتھی (خط)
Gothic letter	گوٹھک حروف۔ گاتھی حروف
Gothic letter design	گوٹھک۔ گاتھی حروف کا ڈیزائن
Gothic style	گوٹھک۔ گاتھی طرز
Goudy type	گوڈی ٹائپ
Graining	گھسانی۔ گرتنگ۔ عمل صفائی
Graining litho plate	لیتھو پلٹ کی گرتنگ
Graphic art	فن ترسیم
Graphic design	تریمی ڈیزائن
Graphic unit	تریمی اکائی
Graphology	فن تحریر
Graphium	قلم
Graphography	طرز تحریر
Grapho type	تریمی ٹائپ۔ ابھرا بلاک
Graver	نقاش۔ ابھرے حروف کی چھپائی

Grease paint	گریز پینٹ
Greek alphabet	یونانی حروف تہجی
Greek type	یونانی ٹائپ
Green pigment	سبز رنگ
Grey tone	خاکستری رنگ (جھلک)
Greyish	خاکستری
Gripper	چنگل - گریپر
Gripper edge	چنگل کی دھار
Grizzled	خاکستری
Groove	کھانچہ - نالی - ٹائپ کے نیچے ایک چھوٹا سا گڑھا ہوتا ہے۔ اسے گروو کہتے ہیں۔
Grouping	گروہ بندی
Guide line	رہنما اصول - ہدایت - مسطر
Guide pin	رہنما پین
Guide rail	رہنما پیڑی
Guillotine	کاغذ کاٹنے کی مشین
Gum treatment	گوند کا تناسب
Guttural letter	حرف حلقی
Gutter press	بازاری اخبارات

H

Hair line	باریک ترین خط جو طباعت کی تختی پر کھینچا جاتا ہے
-----------	--

Half binding	نصف جلد - وہ جلد جس پر آدھا کپڑا یا پتھر لگا ہوا ہو
Half bound	نیم مجلد
Half crown machine	ہاف کراؤن مشین
Half gothic lettering	نیم گاتھی تحریر
Half gothic type	نیم گاتھی ٹائپ
Half leather bound	نصف چرمی جلد
Half sheet work	نصف ورقہ کام
Half tone	ہاف ٹون - باریک لائنوں والا۔
Half tone block	ہاف ٹون بلاک
Half tone screen	ہاف ٹون سکرین
Handbill	دستی اشتہار
Handbook	رہنما کتاب - دستی کتاب
Hand compositor	دستی حرف کار - دستی کمپوزیٹر
Hand craftsman	دست کار
Hand lettering style	دستی حرف کاری کا انداز
Hand lettered specimen	نمونہ دستی حرف کاری
Handmade paper	دست ساختہ کاغذ - ہاتھ سے بنا ہوا کاغذ
Hand mould	دستی سانچہ
Hand proofing	دستی پروف
Hand process	دستی عمل کاری

Hand press	دستی پریس
Hand operated	ہاتھ سے چلانے والا
Hand roller	دستی ریلن
Hand set	دستی مرتب شدہ
Hand set composition	دستی کمپوزنگ
Hand setting	دستی جباؤ
Hand setting type	دستی جباؤ ٹائپ
Hand spike	دستی بیرم
Hand stamping	دستی مهر کشی
Hand tooling	دستی داغ کاری
Handle	دستہ
Handy	سبک۔ سہل الاستعمال
Handging indentation	آویزاں نشان
Hardener	سخت ساز (محلول)
Hard metal	سخت دھات
Hard paper ink	گتے کی روشنائی
Harmony in layout	لے آؤٹ۔ ترتیب کی ہم آہنگی
Hatching	خط کاری
Head (of page)	بالائی کنارہ (صفحہ کا)
Head band	سرفیہ

Heading	عنوان - سرخی
Heading chase	عنوان کا فرمہ
Headline	سرخی
Headline structure	سرخی جہائی - سرخی کی بناوٹ
Head margin	بالائی حاشیہ
Head Piece	زیبائش نقش - سر نقش
Head title	پیش عنوان
Heating switch	گرم کار سوئچ
Heavy lettering	گنجان حروف کاری
Heliotypy	دھوپ چھپائی - شمسی ٹائپ کاری
Hemical abstracts	مسلمہ اختصارات
Hempel quoins	ہیمپل ٹائپ فرمہ
High quad	اُبھرا فصیلہ - اُبھرا کوڈا
High speed action photo	تیز رفتار متحرک تصویر
High speed machine	تیز رفتار مشین
Hight	Foot سے لے کر فیس تک ٹائپ کی اونچائی
Hollow	کھوکھلا - فلا
Hollow back	کھوکھلا پیٹھ - (کتاب)
Hook	آنکڑا - ہک
Homogeneous	ہم قسم

Horizontal	افقی
Horizontal alignment	افقی سیدھ بندی - خط بندی
Horizontal decorative effect	افقی آرائش کا اثر
Horse power	اسپی طاقت
Hot metal	گرم دھات
Hot metal composition	حروف کاری گرم دھات
Humidity room	کمرہ رطوبت
Hydraulic pressure	آبی شکنجہ - مائعوائی شکنجہ
Hyphen	وصلہ - بانفن

I

Ibid (ibidem)	ایضاً
IBM composer	آئی۔ بی۔ ایم کمپوزر - آئی۔ بی۔ ایم کمپوزنگ مشین
Ideal ink roller	مثالی نور
Idem	بعینہ
Identical punch	یکساں پنچ
Illustrated book	باتصویر کتاب
Illustrated cover	باتصویر کتاب پوش
Illustration	ترئین - تصویر
Illustration colour	تصویری رنگ
Illustration copy editing	تصویری فہرست

Illustration cropping	تصویری نسخہ کی ادارت
Illustration design	تصویر کی زائد برشائی
Illustration layout	تصویری نمونہ
Illustration mounting	تصویری خاکہ بندی (ترتیب)
Illustration position in text	تصویر اجمار نادر میان متن تصویری مقام
Illustration printing	تصویری طباعت
Illustration quality of paper	تصویری کاغذ کی کیفیت
Illustrator	ترتیب کار۔ مصور
Image area	تمثالی حلقہ
Image carrier	تمثالی کیریئر
Imitation art paper	نقلی آرٹ کاغذ
Immovable	غیر منقوٰا۔
Impect	اثر۔ کساؤ۔ دباؤ
Imperial paper size	شاہی کاغذی تقطیع
Implements	اوزار
Imposition	صفحہ سازی
Impositor	صفحہ ساز
Impregnated paper	آبستہ کاغذ
Impress	ٹھپا۔ مہر
Impression	نقش

Impression cylinder	داب سانڈر۔ وہ سلنڈر جو کاغذ کو بلیٹنگ سلنڈر پر رکھ کر دباؤ ڈالتا ہے۔ جس سے متن کا عکس کاغذ پر اتر آتا ہے
Impression roller	داب بیلن
Imprimatur	اجازت الملع
Imprint	مہر ناشر۔ طباعتی کوائف
Imprint date	سن اشاعت۔ سن طباعت
Inaccuracy	سقم۔ نادرستی۔ غلطی
Inaccurate	غلط۔ نادرست
Inclination	میلان
Incomplete	ناقص۔ نامکمل
Indent	جگہ چھوڑنا
Indention	بعد۔ جگہ۔ ہٹاؤ
Index	اشاریہ
Indirect offset method	بالواسطہ آفسٹ طریقہ
Indirect printing	بالواسطہ طباعت
Individual pigment	انفرادی رنگ
Ingot	ڈلا
In house camera	اندرون خانہ کیمرہ
Ink maker	روشنائی ساز
Ink roller	سیاہی والا رولر

Ink slab	روشنائی سل
Ink structure	روشنائی کی بناوٹ
Inking carriage	روشنائی بارکش
Inking roller	نورد۔ روشنائی کا بیلن
Inlay	پشت پی۔ (جلد بندی) درنہادہ
Inner margin	اندرونی حاشیہ۔ پشتی حاشیہ
Inorganic pigment	غیر نامیاتی رنگ
Inquires	مڑے اور اق
Inquisition	احتساب کلیسانی
Inscribe	کنده کرنا۔ نقش کرنا
Inset	درنہادہ۔ انسیٹ
Insetting	درنہادگی
Insert	شامل کرنا۔ لگانا
Inserting	مشمور
Insert apostrophe	اضاف لگائیں
Insert bracket	قوسین لگائیں
Insert colon	کولن۔ توضیحی وقف لگائیں
Insert comma	سکتہ لگائیں۔ کوما لگائیں
Insert exclamation mark	فجائیہ لگائیں
Insert full point	خاتمہ لگائیں

Insert hyphen	وصلہ لگائیں
Insert inferior figure	تحتانی ہندسہ لگائیں
Insert interrogation mark	سوالیہ نشان لگائیں
Insert one-em rule	ایک ایم کی لکیر لگائیں
Insert one-en rule	ایک این کی لکیر لگائیں
Insert parentheses	قوسین لگائیں
Insert quotation marks	واوین لگائیں
Insert semicolon	وقف ناقص لگائیں
Insert superior figure	بالائی ہندسہ لگائیں
Insert shilling stroke	شلنگ سٹروک لگائیں
Insert space	فاصلہ رکھیں
Insert three dot leader	سے نقطی لیڈر لگائیں
In sheets	بے مڑے اوراق - بے - اوراق
Inside back paper	اندرون زیریں سرورق
Inside margin	اندرونی حاشیہ
Insignatures	سے شدہ اوراق - مڑے اوراق
Insignia	نشان امتیازی
Instrument	اوزار آلات
Instrument value	آلاتی قدر - قیمت
Intaglio	گہری پچھپائی - کندہ کاری

Intaglio printing	کندہ چھپائی
Interlays	اسٹر-انٹر لے
Inter leaf	فاضل ورق جو کتاب کے دو باضابطہ اوراق کے بیچ میں ہوتا ہے
Interleaving	ورق اندازی
Inter-lineally	بین السطوری
Inter-line spacing	بین السطور فاصلہ
Inter page	زائد درمیانی صفحات پر لکھنا یا چھاپنا
Inter type machine	سطر ساز مشین
Interrogation mark	سوالیہ نشان
Intertype - machine	انٹر ٹائپ مشین
Invert	الٹا کرنا
Inverted type	الٹا ٹائپ
Irish writing	آئرش لکھائی - آئرستانی لکھائی
Isosceles triangle	متساوی الساقین مثلث
Isolated print	منفصل چھاپ، علیحدہ چھاپ
Isomorphic	ہم شکل
Italic	اطالوی - ترچھا
Italic type	اطالوی ٹائپ - ترچھا ٹائپ
Italian hand	اطالوی طرز کتابت
Ivory card	آؤری کارڈ

J

Jacket	گرد پیش
Jacket cover	کتابی جاکٹ، گرد پوش
Jet black	کالا بھنگ - کالا سیاہ
Jig-saw	مشرنی آرا
Job	جاب - کام
Jobbing chase	جاب فرمہ
Jobbing ink	جاب روشنائی
Jobbing press	جاب پریس
Jobbing type	دعوتی کارڈ اور اشتہار وغیرہ میں جو ٹائپ کام آتے ہیں انسیں جابنگ کہتے ہیں
Job printing	پھنکر کی چھپائی
Job sheet	جاب ورقہ
Joint	جوڑ، اندرونی پی
Journal	مجلہ - رسالہ
Justification	الفاظ بندی - سطر بندی
Justification of line	سطر بندی
Justifying scale	پیمانہ سطر بندی
Justowriter	جسٹو رائٹر
Juxtapose	دو دو رکھنا

Juxtaposition

دوش بدوش

K

Kabel black type

کیبل بلیک ٹائپ

Kapnography

دودنگاری

Kettle stitch

زنجیری سلائی

Kern (of type)

(ٹائپ کا) کرنا

Key board

کلیدی تختہ

Keyboarding

کلیدی تختہ بندی

Key lever

کلیدی بیرم

Key rod

کلیدی ڈنڈا

Key word

کلیدی لفظ

Kind

قسم۔ صنف

Knife

چاقو

Knife edge

چاقو کی دھار

Knife folder

چاقو تہ کرنے والا

Knife needle

سوزن نہر چاقو

Knot

گرہ

Knotted

گرہ دار

Know-how

جانکاری (عملی استبداد)

Kodatrace

کوڈاٹ ریس

L

Label printing	لیبل کی چھپائی
Laborious process	محنت طلب عمل
Lace	فیٹہ
Laid paper	نشان دار کاغذ
Lamellate	ورقیدا
Laminate	ورق نما۔ چمکیلا بنانا
Laminated	ورقئی۔ چمکیلا
Lamination	ورق کاری۔ چمکیلا بنانے کا عمل۔ کتاب کی جلد کے اوپر پلاسٹک پیپر کی ایک تہ جمانا۔
Language of table title	جدولی عنوان کی زبان
Lap work	پچی کاری
Large size	بڑی تقطیع۔ بڑا سائز
Large type	بڑا ٹائپ
Last page	آخری صفحہ
Lattice screen	جالی دار سکرین۔ جافری نما سکرین
Lay	یہ آلہ کاغذ کو اس طرح منبھال کر رکھتا ہے کہ کاغذ دونوں کناروں سے ٹھیک ٹھیک پلیٹ پر چھپتا رہے۔
Layout department	شعبہ لے آؤٹ / خاکہ بندی / ترتیب بندی
Layout equipment	سامان لے آؤٹ۔ لے آؤٹ کے لوازم۔ ترتیب بندی کے

	لوازم۔
Layout exercise	لے آؤٹ کی مشق
Layout of book page	کتابی صفحے کا لے آؤٹ
Layout of references	حوالوں کا لے آؤٹ
Lead	سیہ
Lead composition	سیہ کی حرف کاری
Lead cutter	سیہ تراش۔ لیڈ کلٹے کا چھوٹا سا اوزار
Leader firm	پیش فرم
Leaders	نقطہ سطر
Leading	فصل بندی
Leaf	ورق
Leaflet	دستی اشتہار۔ ورقیہ
Leaflet cover	اشتہاری سرورق۔ ورقیہ پوش
Leakage	رساؤ۔ رسنا
Leather corner	چرمی گوشہ۔ چرمی کونہ
Leather binding	چرمی جلد سازی
Leather bound	چرمی جلد
Leather worker	چرم ساز
Leathery	چرمی
Ledger	کھاتہ بھی

Left hand margin	بائیں جانب کا حاشیہ
Length	لمبائی
Lent	ایسٹریسے پہلے کا چلہ
Lenticular	عدسی
Less space	فاصلہ کم کریں
Let it stand	بعینہ رہنے دیں
Letter	حرف۔ خط
Letter composing	حرف سازی
Letter designer	حروف کار نمونہ کار۔ حروف کار۔ مرصع کار
Lettered poster	حروفی پوسٹر
Letterer	حرف نویس
Letter head design	سرخی کا ڈیزائن
Lettering	حرف نویسی
Lettering book cover	کتابی سرورق کی حروف نویسی
Lettering gorup	حروف کی گروپ بندی
Lettering layout	حروف کی ترتیب
Letter press	لیٹر پریس۔ حرفی طریقہ طباعت۔
Letter press binding	لیٹر پریس کی جلد بندی
Letter press ink	لیٹر پریس کی روشنائی
Letter press printing	لیٹر پریس طباعت۔ حرفی طریقہ طباعت۔ حرفی طباعت کو

ٹائپو گرافی بھی کہتے ہیں۔ اس طریقے کی طباعت میں حروف کو کمپوز کر کے، لوہے کے فرے میں کس دیا جاتا ہے یا ٹائپ سے حسے کی چادر پر پلیٹ تیار کر کے لکڑی پر یا بیلن پر جمادیا جاتا ہے۔ بیلن کی مدد سے سیاہی لگا کر مشین یا ہاتھ کی مدد سے کاغذ لگایا جاتا ہے۔ مشین چالو ہونے پر کاغذ کا رشتہ ٹائپ سے ہو جاتا ہے اور بیلن کے دباؤ سے کاغذ پر حروف چھپ جاتے ہیں۔ حروف جوڑنے کے لیے زیادہ تر ہاتھ سے کام لیا جاتا ہے۔ لیکن بڑے بڑے چھاپہ خانوں میں حروف سازی کا کام لانیو (LINO) یا مونو (MONO) مشین کی مدد سے کیا جاتا ہے۔

Letter spacing	حروفی فاصلہ۔ حروف یا لفظوں کے درمیان فاصلہ
Letter treatment	حروف عمل
Level	سطح
Lever	بیرم
Lexicography	لغت نویسی۔ تدوین لغت
Lexigraphy	حروف تحریر۔ ملفوفی رسم الخط
Library binding	لائبریری جلد
Lidiant type	لیڈینٹ ٹائپ
Light colour	ہلکا رنگ
Light face	ایک ٹائپ ڈیزائن جس میں حروف سے پتلے اسٹروکس ہوتے ہیں
Light rays	ہلکی شعاعیں
Ligature	جرمواں حروف

Lignicolour	چوب رنگ
Ligniform	چوب شکل
Lilac	ارغوانی
Lilaceous	سوسنی
Limit	حد
Limitation	تحدید - محدود کرنا
Limited edition	محدود طباعت / ادیشن
Limiting	تحدیدی
Limner	نقاش
Limnering	نقاشی
Limp binding	نرم جلد بندی
Limp cover	نرم سرورق
Limp leather	نرم چمڑہ
Line	سطر - خط
Linear series	خطی سلسلہ
Lineate	سطر بندی - لکیر دار
Lineation	سطر کشی
Line and colour	خطوط و رنگ
Line block	لائن بلاک - مصور کتاب کی چھپائی کا پلیٹ
Line drawing	خطوطی ڈرائنگ - لکیر ڈرائنگ

Line engraving	لکیری کندہ کاری۔ خطی کندہ کاری
Line etching	جستی نقش کاری
Line of beauty	خط جمال
Lineolate	دھاری دار
Line sample	خطی نمونہ
Line zinco	خطی جستی تختی
Liner	خط کش
Lining paper	اسٹر کاغذ
Link	رابطہ
Linkage	رابطی۔ بستگی
Linking passage	مربوط حصے
Linocut	اُبھرا ہوا نقشہ۔ روغنی کریم کے بلاک پر اس سے چھپی ہوئی تصویر۔
Linotype	لینو ٹائپ۔ ایک مشین جس میں پوری پوری سطریں چھاپنے کے لیے جمانی جاتی ہیں۔
Lino type composing machine	لائو ٹائپ کمپوزنگ مشین۔ لائنو۔ اس مشین کی مدد سے مکمل سطر کی حرف سازی ہو جاتی ہے۔ اس تیار شدہ سطر کو تیکنیکی اصطلاح میں Slag کہتے ہیں
Lino - mono	ٹائپ حروف کار مشین۔ حروف ساز مشین۔ اس مشین کی مدد سے ایک ایک لفظ ڈھل کر کمپوز ہوتا رہتا ہے۔
Lip	کنارہ

Liquefaction	عمل ترقیق
Liquefiable	قابل ترقیق
Liquefy	پگھلانا
Liquid	مانع۔ سیال
Liquid part	رقیق حصہ۔ مانع حصہ
Litho,	لیتھو۔ سنگ چھاپ۔ اس طریقہ طباعت میں سب سے پہلے خاص قسم کے ایک پتھر کو تیار کرنا پڑتا ہے۔ اس کی کتابت کا مسٹر پیدا ہوتا ہے۔ اس پر کتابت کر کے تحریر کو پتھر پر منتقل کر دیتے ہیں۔ اس کے بعد کیمیائی مسالے کی مدد سے پتھر کو جما کر چھاپ لیا جاتا ہے۔ آج پتھر کی جگہ جسے یا المونیم کی پلیٹ نے لے لی ہے۔ باقی سب طریقہ وہی ہے۔ یہ طباعت کا سستا طریقہ ہے۔
Lithochromy	رنگین سنگی چھپائی
Lithography	لیتھوگرافی۔ سنگ چھاپ
Lithographic arts	فن لیتھوگرافی۔ فن سنگی چھاپ
Lithographer	لیتھوگرافر
Lithographer	سنگ تراش
Lithograph	لیتھوگراف۔ سنگ چھاپ
Lithography	لیتھوگرافی۔ سنگ طباعت
Litho ink	لیتھو روشنائی
Litho print	لیتھو طباعت

Litho stone	لیتھو پتھر
Litho varnish	لیتھو وارنش
Local colour	مقامی رنگ
Locking furniture	سامان قفل بندی (لاک اپ کا سامان)
Locking up	فرما کسنا
Lock up	قفل بندی (لاک اپ)
Loco citato	عبارت منقولہ
Logotype	الفاظی ٹائپ
Lombardic capital	لمبارڈی بڑے حروف
Lombardic writing	لمبارڈی طرز کتابت
Loose back	کھلا پشتہ - ڈھیلا پشتہ
Loose leaf binding	ڈھیلے اور اوراق کی جلد بندی
Locomotor rods	حرکی سلاخیں
Long folio chase	بڑے صفحے کا فرمہ
Lord bishop	اسقف اعظم
Lorum	تسمہ
Loss	خسارہ
Lotic	رواں
Lower case	نچلا خانہ - چھوٹے حروف کا ڈبہ
Lower case letters	چھوٹے حروف (انگریزی حروف تہجی)

Lubricate	چکانا نا۔ چکانا کرنا
Lubricus	چکنا
Lucens	چمکیلا
Lucid	مجلّا
Ludlow casting machine	لدلو ڈھلانی مشین
Lulic art	فن لولی
Lunated	مستاب دار
Lung book	ششی اوراق
Luniform	ہلالی شکل
Luteal	اصغری
Lytic	تحلیلی

M

Machine bed	مشینی سطح
Machine chase	مشینی فرم۔
Machine drawing	مشینی نقشہ کشی
Machine finished paper	مشین سے تیار شدہ کاغذ
Machine man	مشین کار
Machine minder	مشینی کارکن
Machine printing	مشینی طباعت
Machine process	مشینی عمل

Machine set	مشین کا مرتب شدہ
Machine tools	مشین اوزار
Machining	مشین کاری۔ خرا د کرنا۔ مشینی طباعت
Mackle	داغ طباعت
Macrograph	حلی خط
Macrography	حلی نویسی
Magazine	رسالہ۔ مجلہ۔ ٹائپ سینگ مشین کا وہ حصہ جو ٹائپ کے سانچے کو پکڑتا ہے۔
Magazine cover	رسالے کا سرورق
Magazine ink	رسالے کی روشنائی
Main heading	خاص سرخی
Maintenance	نگہداشت
Mainsclue	(طباعت میں) بڑا حروف
Make ready	فرمہ تیاری
Make up	صفحہ بندی۔ صفحہ سازی
Make up man	صفحہ ساز
Magenta	میںچنٹا۔ ارغوانی۔ (شوخ قومزئی)
Mallet	لکڑی کا ہتھوڑا۔ کوبہ۔ موگرا
Manual	دستور العمل (رسالہ) دستی
Manuscript	مسودہ

Manutype	دستی ٹائپ۔ دستی طباعت
Mapping pen	قلم نقشہ کشی
Marble edge	ابری دار کنارہ
Marble paper	ابری کاغذ
Margin	حاشیہ
Marginal mark	حاشیائی نشان
Mark	نشان
Marked proof	تصحیح شدہ پروف
Marking	نشان اندازی
Marking gauge	نشان انداز پیم
Master page proof	شہ صفحہ پروف
Master proof	شہ پروف
Masterly	فنیکارانہ۔ ماہرانہ
Matter	مواد
Material	مال۔ مواد
Mathews gospel	انجیل متی
Matrix	قالب۔ سانچہ۔ ٹائپ
Matrix case	سانچہ خانہ
Maul	مونوگرام
Maulstick	نگبرہ۔ مصور کی چٹری

Measure	پیمائش کرنا
Measurement	پیمائش
Mechanical adjustment	میکانی تطبیق
Mechanical agitation	میکانی شور و شوش
Mechanical binding	میکانی جلد بندی
Mechanical composition	میکانی کہ پوزنگ
Mechanical composing machine	میکانی کہ پوزنگ مشین
	میکانی حروف کار مشین
	میکانی نقشہ کشی۔ (ڈرائنگ)
Mechanical drawing	
Mechanical paper	میکانی کاغذ
Mechanical transfer	میکانی منتقلی
Mechanical type setting	ٹائپ کی میکانی ترتیب
Mechanism	میکانیت
Medallions	حرہ نما نقش۔ تمبو
Medical subject headings	طبی موضوع کے عنوانات
Medium	ذریعہ۔ درمیانہ
Melting	پگھلنا
Metal foil	دھات پترا۔ فلزی پترا۔ پتی
Metallurgist	فلز کار
Metal pot	دھاتی برتن

Metal type	دھاتی ٹائپ
Metalwork	دھاتی کام
Metal worker	دھات کا کام کرنے والا۔ فلزی کارکن
Mezzotint	نیم رنگ اندہ کاری
Micrometer gauge	مائیکرو میٹر ٹائپ
Middle space	درمیانی فاصلہ
Middle tone	درمیانی ٹون۔ درمیانی جھلک
Millboard	تختہ جلد ساز۔ پٹرا
Mimeograph	میموگراف۔ ناقلہ مشین
Mineral oil	معدنی تیل
Minerva machine	خرد ٹائپ مشین
Mister paper	مسٹر۔ کتابت کا کاغذ
Modern art	جدید آرٹ
Modern face	جدید شکل ٹائپ
Molten metal	پگھلی دھات
Molten type	پگھلا ٹائپ
Molten type metal	پگھلی ٹائپ دھات
Monochroic	مونوگراہ
Monogram	طنبری
Monograph	مونوگراف۔ ایک موضوع

Monography	مونوگرافی۔ یک موضوعی۔ مونوگراف نگاری
Monographist	مونوگراف نگار
Monopart	حرفی پرزہ
Mono section	مونوسیکشن۔ صید حرفی
Mono type	مونو ٹائپ
Monomental style	یادگاری اسلوب
Morocco	مراکش (جلد بندی)
Motif	آرائشی نقوش
Motion	حرکت
Motor switch	موٹر کا سوئچ
Mould	سانچہ
Mould wheel	سانچے کا پیہ
Moulded	ڈھلا ہوا
Moulder	ڈھلیا۔ قالب کار
Moulding	ڈھلانی
Moulding blanket	ڈھلانی کسل
Mounted	چسپاں
Mounting	ابھارنا۔ ماؤنٹنگ
Movable type	الگ الگ حروف کا ٹائپ
Move down	نیچے کھکانا

Movt to left	بائیں جانب کھسکانا
Move to right	دائیں جانب کھسکانا
Movt to up	اوپر کھسکانا
Multi author books	کثیر المصنفین والی کتاب
Multi colour	بو قلموں۔ رنگارنگ
Multi coloured	بو قلموں۔ رنگارنگ
Multifaced	کثیر رخ
Multiform	کثیر الاشکال۔ کثیر شکلی
Multigraph	حروف چیں مشین۔ ملٹی گراف مشین
Mutilated copy	نائب ناقص نسخہ
Multilateral	کثیر اطراف۔ کثیر الاطراف
Multilinear	کثیر خطی۔ کثیر الخطوط
Muscling	عضلات کشی
Mutilated	مسخ شدہ
Mutilation	مسخ

N

N.P	نیا پیرا گراف لگانیں
Name card	نام کارڈ۔ اسمی کارڈ
Names of type parts	ٹائپ اجزاء کے نام
Narrow margin	تنگ حاشیہ۔ محدود حاشیہ

Narrow margin quoin	محدود حاشیے کا خانہ
Needle	سوئی
Negative	منفی
Negative graver	منفی عکس حکاکی
Negative result	نیکسٹو۔ منفی۔ منفی نتیجہ
Neuland type	نیولینڈ ٹائپ
Neutral stuff	بے رنگ مواد
Neutral tint	خاکستری رنگ
News gothic bold	نیوز گاتھی بولڈ ٹائپ
Newsgothic cond type	نیوز گاتھی کونڈ ٹائپ
Newsgothic extra cond	نیوز گاتھی زائد کونڈ
News ink	اخباری روشنائی
News letter	اطلاع نامہ
Newspaper press	اخباری پریس
Newsprint	اخباری کاغذ۔ نیوز پرنٹ
New type style	ٹائپ کا نیا طرز
Nick	دانتا۔ دندانہ
Nickel electro	نیکل برق
Nickel face	نیکل ہندی
Nickel Plate	نیکل پلیٹ

Nickel Shell	نیکل کا خول
Nik	ٹائپ کی باڈی میں سینے کی طرف ٹائپ ایک طرف سے اندر کو دھنسا ہوا ہوتا ہے اسے گردن کہتے ہیں۔ اسی سے کمپوزٹر مختلف حروف کی شناخت کرتا ہے۔ سیدھے فیس کی ٹائپ کی گردن سامنے کی طرف ہوتی ہے۔
Nodis caster machine	نوڈس ڈھلائی مشین
Noori nastalique	نوری نستعلیق
Notabena	توجہ کیجئے
Notation	ترمیم۔ اشارہ
Note of exclamation	فجائیہ۔ استعجابیہ نشان
Note of interrogation	سوالیہ نشان
Notice	اطلاع۔ اعلان۔ نوٹس
Nozzle	نوٹی
Number	نمبر۔ تعداد۔ شمارہ
Numbering	نمبر اندازی نمبرزنی
Numbering machine	نمبر اندازی مشین
Number of colours	رنگوں کی تعداد
Number of pages	تعداد صفحات
Number of words	تعداد الفاظ
Numbering of pages	صفحوں کی نمبر اندازی۔ نمبرزنی
Numbering of system	طریقہ نمبرزنی۔ اندازی

Numeral	عدد۔ عددی
Numerical character	ہندسہ
Numerals lettering	عددی حرف نویسی
Numerical index	عددی اشاریہ
Numerically	بلحاظ تعداد
Numerical orders	عددی ترتیب

O

Occupational	پیشہ ورانہ
Ochre	گیروا
Octavo	اوکٹیوو۔ کتاب کا وہ سائز جس میں ایک تختہ کاغذ میں آٹھ اوراق ہوتے ہیں۔ قطعہ وزیری میں اسے 8 vo بھی کہتے ہیں
Offcuts	آف کٹ۔ جدا کردہ
Offprint	انفرادی طباعت۔ جدا نقل
Offset	آفسٹ۔ عکسی
Offset lithography	آفسٹ لیتھوگرافی
Offset machine	آفسٹ مشین
Offset press	آفسٹ پریس
Offset printing	آفسٹ چھپائی۔ اس طرح کی چھپائی میں پہلے کتابت کی ہوئی چیزوں کی فلم بنتی ہے پھر اس کے بعد اس کا چربہ پلیٹ پر اتارا جاتا ہے اس کے بعد اس پلیٹ کو مشین پر چڑھا دیتے ہیں۔ مشین کے چلنے کے بعد

بیلن سے سیاہی پلیٹ پر لگ جاتی ہے اور اس کا عکس دوسرے
بیلن پر آ جاتا ہے اور وہاں سے عکس کاغذ پر اتر آتا ہے۔

Offset printing ink آفسٹ چھپائی روشنائی

Offset procedure آفسٹ طریقہ کار

Offset process آفسٹ کا عمل - طریقہ

O.K سب ٹھیک

Old fashioned lettering قدیم طرز کے حروف

Old style قدیم طرز

Old testament (O.T) عہد عتیق

Omission فروگزاشت - بھول - حذف

Omission marks of نشان حذف

One daiee ون ڈانک - طباعت کا ایک طریقہ - جس میں کتابت بڑے پپر پر
ہوتی ہے اور اس سے براہ راست پلیٹ بن جاتی ہے - فلم بنانے
کی ضرورت نہیں پڑتی

Onion skin paper پیازی چھلکا کاغذ سپاز کے چھلکے کی طرح باریک کاغذ

Open back ڈھیلا پشتہ (جلد)

Operator آپریٹر - مشین کار - کار گیر

Opere citato کتاب مذکور

Opisthograph دو طرفی تحریر

Optical بصری

Optical effect	بصری تاثر
Optical line up	بصری سطر بندی
Orange Pigment	نارنجی رنگ
Order	ترتیب فرمائش - آرڈر - حکم
Original	اصلی
Original copy	اصلی نسخہ
Ornament	بیل بوئے - آرائش
Ornamental type	آرائشی - زیبائشی ٹائپ
Orotype	اورو ٹائپ
Orotype machine	اورو ٹائپ مشین
Orthochromatic plate	متناسب اللون (رنگ) پلیٹ پلیٹ یا فلم کو سرخ کے سوا دیگر رنگوں کے لیے حساس بنانے والے ایمیشن۔
Our book	رجسٹر نکاسی
Outline	خاکہ
Outline for Multi Author Books	کثیر المصنفین - کتب کا خاکہ
Out put	ماحصل پیداوار
Outwork	آؤٹ ورک
Overlays	اوور لیز - ارتسامات
Overleaf	پس ورق
Overs	اوورز

Overprinted	چاپ در چاپ
Overproduction	پیش پیداوار - زائد پیداوار
Overrunning	باز بندی
Oversewing	بیرونی سلائی
Owner occupancy	قبضہ مالکان

P

Packing	بھرائی پیکنگ
Padding	بھرت - گدی
Page cord	صفحہ کی ڈوری
Page number	صفحہ نمبر
Page on galley	گیلی صفحہ
Page order	صفحہ ترتیب
Paging	صفحہ بندی
Painted	روغن شدہ
Palegreen	پستی - ہلکا سبز
Palette board	تختہ رنگ آمیزی
Palm leaves	بھوج پتر
Pamphlet	کتابچہ پمفلٹ
Pamphlet binding	تار سلائی - پمفلٹ سلائی
Panchromatic	ہم رنگ

Panfilm	پن فلم
Panel	پینل - داب منقش تختہ
Paper	کاغذ
Paper adjusting gear	کاغذ جلد - کاغذی جلد
Paper back	کاغذ جلد - کاغذی جلد والا - والی
Paper bound	کاغذ جلد
Paper cabinet	کاغذ دان
Paper cost	لاگت کاغذ - کاغذی لاگت
Paper cover	کاغذی سرورق - پوشہ
Paper foil	کاغذی ورق
Paper hanging	دیواری کاغذ
Paper mark	نقشاب - پن چھاپ
Paper pulp	کاغذ کا گودہ - کاغذی گودہ
Paper quality	کاغذی نوعیت - کاغذ کا معیار
Paper standard	کاغذ کا معیار - کاغذی معیار
Paper saving	کاغذ کی بچت - کاغذی بچت
Paper size	کاغذ کا سائز - یہ مختلف سائز کا ہوتا ہے اور سب کا الگ الگ نام ہے جو درج ذیل ہے فل اسکیپ - 12.1/2 x 16.1/2 ڈبل فل اسکیپ - 17x27



کواڈرل اسکیپ - 27x34

کراؤن - 15x20

ڈبل کراؤن - 20x30

کواڈ کراؤن - 30x40

ڈمائی - 18x22

ڈبل ڈمائی - 22x36

رائل - 20x26

سپر رائل - 22x29

امیٹرل - 22x30

میڈیم - 18x23

کاغذی مینار

پیپر وب - کاغذی تختہ

کاغذی

پیرافینی کاغذ

پیرا-پیراگراف

چرمیہ - چرمی کاغذ

قوسین

قوسین بندی - قوسین بند کرنا

قوسین لگانا

حصہ - جلد

Paper tower

Paper web

Papery

Paraffin paper

Paragraph

Parchment

Parentheses

Parentheses closing

Parenthesis opening

Part

Part binding	جزوی جلد بندی
Part signature_valume signature	ترک جلد - جزو کا نشان
Patriarch	اسقف
Patrice	ابھرے حروف
Pattern	نمونہ - طرز
Pattern letter	نمونے کا حرف
Pattern making	نمونہ سازی - قالب سازی
Peel away	ادھیرنا
Peel off	چھل جانا - ادھر جانا - اکھر جانا
Pentatench	کتاب پچھگانہ
Perfect poster	مکمل پوسٹر
Perfecting	لوٹ چھپائی - ورق پشت چھپائی
Perforate	لکیر چھیدائی - چھیدوں والی لکیر ڈالنا
Perforated spool	چھید دار ریل
Perforating machine	پرفورٹنگ مشین
Perishable	تلف پذیر - سڑگل جانے والا
Per page	فی صفحہ
Phonetic alphabet	صوتی ابجد
Photo chromography	عکسی (عکاسی) رنگین طباعت
Photo composition	فوٹو کمپوزنگ - عکاسی حروف بندی

Photo copy	عکسی نقل
Photo copying	عکسی نقل گیری
Photo engraving	عکسی کندہ کاری۔ عکاسی طباعت
Photo etching	عکاسی کندہ کاری
Photographic composition	عکسی کمپوزنگ۔ عکسی حروف چینی
Photographic engraving	عکسی کندہ کاری
Photographic records	تصویری ریکارڈ
Photogravure	فوٹو گراف اور تراشوں کی طباعت کے لیے پلیٹ تیار کرنے کا ایک طریقہ
Photo jobbing	عکسی عمل
Photo lithograph	عکسی سنگ چھاپ
Photo lithographer	عکاسی سنگ ساز۔ فوٹو لیتھو گرافر
Photo lithoprinting	عکاسی لیتھو طباعت
Photo mechanical mean	عکسی میکانیکی ذریعہ
Photo offset	فوٹو آفسٹ۔ عکسی چھاپ
Photo plate	عکاسی تختی
Photo print	عکسی چھاپ
Photo type	فوٹو ٹائپ۔ عکسی ٹائپ
Pica	پائیکا۔ بارہ نکاتی ٹائپ۔ یہ چوڑائی کی معیاری پیمائش ہے۔
Pica antique/ bold	یہ بھی بارہ پوائنٹ کا ہوتا لیکن اس کی چھپائی زیادہ بولڈ گہری

	اور کالی ہوتی ہے۔
Pica mono face	بارہ پوائنٹ کے ٹائپ کی ایک قسم
Pictography	تصویر نگاری
Pictogram	تصویر نگار۔ تصویر رسم
Picture	تصویر
Piece meal	تھوڑا تھوڑا۔ بتدینج جڑ جڑ
Piecework	اجرتی کام۔ وہ کام جو نگ کے حساب سے کیا جائے۔ ٹھیکے کا کام
Pigeon holes	چھوٹے خانے۔ خالی جگہیں
Pigment	رنگ
Planographic printing	مسطح طباعت
Planography	چکنی سطح سے طباعت جیسے آفسٹ طباعت
Plaque	آرائشی۔ زیبائشی تختی
Plastic binding	پلاسٹک جلد۔ پلاسٹک جلد بندی
Plate	پلیٹ
Plate cylinder	وہ سلنڈر جس پر پلیٹ لگائی جائے۔
Plate exposing	پلیٹ بنانا
Plate folder	پلیٹ فولڈر
Plate making	پلیٹ سازی
Plate printing	پلیٹ کی چھپائی۔ دیکھنے ڈائی پرنٹنگ
Platen	دب تختی۔ پلائن

Platen printing	پلائن کی طباعت
Play card	پلے کارڈ
Plunger	غوطہ زن۔ پلنجر
Pocket book	جیبی کتاب
Pocket size	جیبی سائز۔ (جسامت)
Point	نقطہ
Pointille	نقطی آرائش
Pointillisme	نقاطی مصوری
Polyautography	سنگی طباعت
Polychromy	رنگارنگ نقاشی
Polyglot	ہفت زبان
Positive	پوزیٹو۔ مثبت
positive film	مثبت فلم۔ پوزیٹو فلم
Positive imprint	مثبت نقش
Poster	پوسٹر۔ دیواری اشتہار
Poster art	پوسٹر سازی کا فن
Poster artist	پوسٹر فنکار
Poster characteristics	پوسٹر کی خصوصیات
Poster design	پوسٹر ڈیزائن
Poster lettering	پوسٹر لکھائی

Poster like work	پوسٹر نما کام
Poster paint	پوسٹر رنگائی۔ پوسٹر رنگ
Poster style	پوسٹر کا انداز
Poster sketches	پوسٹر خاکے
Posthumous	بعد مرگ اشاعت
Prebound	پیشگی مجلد
Preface	دیباچہ۔ مقدمہ
Preliminary impression	ابتدائی نقش
Preliminary pages	ابتدائی صفحات
Preliminary sketch	ابتدائی خاکہ
Prelims	ابتدائی صفحات
Press	مطبع۔ پریس
Press copy	پریس مسودہ
Press crew	عملہ مطبع۔ عملہ پریس
Press laws	قوانین مطبع۔ قوانین پریس
Press sheet	فرد مطبع۔ پریس شیٹ
Press work	کار مطبع
Pressure	فشار۔ دباؤ
Pressure cylinder	فشاری سلنڈر۔ اسطوانہ
Primary colour	بنیادی رنگ

Primary quality	صفت اولیٰ
Print	نقش۔ چھاپ
Printed	مطبوعہ
Printed matter	مطبوعہ مواد
Printed sheet	مطبوعہ کاغذ
Printing	طباعت
Printing craft	طباعتی ہنر
Printing in colours	رنگین چھپائی۔ رنگین طباعت
Printing job	طباعتی کام
Printing machine	چھاپ مشین / طباعتی مشین
Printing material	طباعتی اشیا
Printing press	مطبع۔ چھاپ خانہ
Printing press equipment	لوازمات چھاپ خانہ
Printing process	طباعتی عمل
Printing specification	طباعتی خصوصیات
Printing surface	طباعتی سطح
Printing technique	طباعتی تکنیک
Printometer	طباعتی پیمائش
Private press	نجی مطبع۔ نجی چھاپ خانہ
Privately printed	نجی طباعت۔ ذاتی چھاپ ہوا (مطبوعہ)

Privilege	حق طباعت
Probable error	احتمالی غلطی
Problem	مسئلہ
Process	عمل
Process colour printing	رنگین چھپائی عمل۔ رنگ چھپائی عمل
Process work	عکس کاری
Production	پیداوار۔ تصنیف۔ اشاعت
Proem	دیباچہ۔ مقدمہ
Professional worker	پیشہ ور کارکن
Professionalism in editing	ادارتی پیشہ وری
Profile	نیم رخ
Projection	پیش نہادگی۔ ظل اندازی
Projected image	ظلی تمثیل۔ اظلالی تمثیل یا شبیہ
Prompt	فوری۔ ممجب
Prompt delivery	فوری حوالگی
Proof	پروف۔ مصداق۔ وہ مطبوعہ کاغذ جو بغرض تصحیح مشین سے نکالا جائے
Proofing	پروف پڑھنا
Proofing paper	پروف کاغذ
Proof in slip	گیلی پروف
Proof marking	پروف کی نشان زدگی

Proof press	پروف پریس
Proof reader	پروف خواں۔ مصحح
Proof reading	پروف خوانی۔ عمل مصداق
Proof roller	پروف بیلن
Proof sheet	پروف ورقہ۔ فرمہ
Proper point	مخصوص نقطہ
Properly composed	باقاعدہ کمپوز شدہ
Proprietor	مالک
Protractor	چاندا
Publication	اشاعت۔ مطبوع
Publications	مطبوعات
Publication design	اشاعتی ڈیزائن
Publication house	اشاعت گھر
Publication layout	اشاعتی لے آؤٹ / خاکہ
Publisher	ناشر
Pull	کچا پروف
Puller	کھینچنے والا
Pulpous	پلیلا۔ گودے دار
Pulp paper	پلپ کاغذ۔ لموائی کاغذ۔ گودے والا کاغذ
Pulpy	پلیلا

Pump	پمپ
Punch	ضرب۔ سوراخ۔ پیچ
Punch_cutter	چھاپا تراش۔ پیچ کٹر
Puncheon	چھیدنی
Punch cutting machine	پیچ کٹائی مشین
Punctuation marks	رموز اوقاف۔ علامات اوقاف
Push down space	نیچے فاصلہ رکھنا
Pusher lever	دھکیل بیر۔ دھکیلنے والا بیر
Pye sorter	کچھری چھانٹ

Q

Quad	کواڈ۔ چوکور
Quad crown	کواڈ۔ کراؤن۔ کواڈ تاج (کاغذ کا سائز)
Quad demmy	کواڈ ڈیمانی (کاغذ کا سائز)
Quad foolscap	کواڈ فولزکیپ (کاغذ کا سائز)
Quad paper term	کواڈ۔ مربع۔ کاغذ کی اصطلاح
Quad royal	کواڈ رائل (کاغذ کا سائز)
Quad sheet size	مربع ورق تقطیع
Quad type	کواڈ ٹائپ
Quadding	کواڈ بھرائی
Quadrat	فصلیہ

Quadrat	فصلیہ دان
Quadrant	ربع دائرہ
Quadrantal	ربعی (ربع دائرہ کی شکل والا)
Quadratic forms	ربعی شکلیں
Quadruplication	چونہلی
Qualitative control	صنعتی ضبط۔ صنعتی کنٹرول
Qualitative test	صنعتی جانچ
Quality	صفت۔ کیفیت
Quality of paper	کاغذ کی صفت۔ کاغذ کا معیار
Quarter	ربع
Quarter binding	ربع جلد
Quarter bound book	ربعی مجلد کتاب
Quarter leather	ربع چرم
Quater medallion	ربعی صخرے۔ تمد میڈیلن
Quarto (book size)	ربعی (تقطیع کتاب) کاغذ کے ایک تختے کو دو دفعہ موڑنے کے بعد جو صفحہ بنتا ہے اس کو تقطیع کہتے ہیں وہ کتاب جس میں اس تقطیع کے
	اوراق ہوں۔
Quaternion	چوہرۃ
Question mark	سوالیہ نشان (؟)
Quick setting	فوری ترتیب

Quire	دستہ (کاغذ) جز
Quoins	فرمے کو باندھے رکھنے والی چابی۔ ٹائپ کا خاتمہ
Quippo	رنگ برنگی ڈوری
Quotation	بڑے کو اڈکو کو ٹیشن کہتے ہیں۔ یہ اندر سے کھوکھلا ہوتا ہے اور ایک طرف سے کھلا ہوا ہوتا ہے۔ یہ ان جگہوں کو پر کرنے کے کام آتا ہے۔ جہاں پر مواد نہ ہو۔ رجسٹر وغیرہ چھاپنے کے لیے اس کی خاص طور پر ضرورت ہوتی ہے۔ یہ مختلف سائز کے ہوتے ہیں۔

R

Rack	ریک۔ خانہ
Raised bands	اُبھری پٹیاں (جلد)
Raised letters	اُبھرے حروف
Raised parts	اُبھرے حصے
Random error	بے ٹکی غلطی
Ratio	نسبت
Raw material	خام مال
Reaction curve	رد عملی منحنی
Ream	ریم
Recasting	مکرر ڈھلانی
Receipt	رسید
Recess	وقفہ۔ کونا



Rectangle	مستطیل
Reduce	تخفیف کرنا۔ چھوٹا کرنا
Reduced matrix	تصغیری سانچہ۔ چھوٹا سانچہ
Reduction	تخفیف تصغیر
Reduction ratio	تصغیری نسبت
Reducer	تخفیف کار
Reel	ریل۔ چکری
Referred to	محول
Reference mark	حواشی کو بنانے کی علامتیں

Double dagger #

Paragraph mark I

Dagger +

Asterisk *

Parallel =

Section mark ?

Reflexion , انعکاس

Reflexivity انعکاسیت

Register رجسٹر۔ جزو نشانات۔ نشانی جستہ۔ مسطر برابری

Register rack رجسٹروں کا خانہ

Re-issue لفظ ISSUE کا کوئی متعین معنی نہیں ہے لیکن

عام طور پر اس کا اطلاق کتاب کی ایسی اشاعت پر ہوتا ہے جب اس میں کچھ اضافہ ہوا ہو۔ یا اس کی ترتیب مختلف ہو۔ لیکن Reissue کا عموماً مفہوم ہے کہ کتاب کی نئی اشاعت بغیر کسی تغیر و تبدل کے ہوتی ہے۔

Relief printing

ابھروں۔ ابھرواں طباعت۔ چھپائی

Remark

کیفیت۔ رائے

Remove

ہٹانا

Repeat casting lever

مکرر ڈھلانی کا بیرم

Replacing

تبدیلی

Reprint

باز چھاپ۔ طبع مکرر

Reproduction

چربے

Repose work

منبت کاری

Reset

دوبارہ ترتیب دینا

Resetting

مکرر ترتیب

Resin oil

گندہ بروزہ کا تیل

Reticulation

شکی مصوری۔ جالی بنانا

Re-touching

نوک پلک کی درستی

Reverence

اعلیٰ۔ اقدس

Reverse indentation

باز گشتی نشان

Reversion

مغلوس باز گشت۔ عود

Revise	ترمیم
Revised	ترمیم شدہ
Revolving	گردشی
Rice paper	پیال کاغذ۔ رائس پیپر
Rider	بالائی پرزہ۔ رائڈر
Righthand page	دایاں صفحہ
Rim	پیچے کا گھیرا
Ring binding	چھلا جلد۔ رنگ بائڈنگ
Rod	ڈنڈا۔ سلاخ
Rolled	لپٹا ہوا
Roller	بیلن۔ رولر
Roller pitch	بیلن کا پچ
Rolling press	بیلن کا شکنجہ
Roman capitals	رومن کلاں حروف
Roman figure	رومن شکل۔ ہند۔
Roman letters	رومن حروف
Roman numeral	رومن ہندسہ
Roman type	رومن ٹائپ
Rose coloured	گلاب رنگ
Rotary machine	روٹری مشین۔ گرداں مشین

Rotary press	روٹری پریس
Rotate	گردش کرنا
Rotation	گردش
Rotograph	عکاسی طباعت۔ روٹوگراف
Rotogravure	گردش حکاکی۔ روٹوگراویور
Rotonda lettering	روٹونڈا حرف نویسی
Rough edge	ناہموار کنارہ
Rough surface	کھردری سطح
Rough work	کچا کام
Rounce	راؤنس مشین
Round brackets	ہلالین
Round corner	گول کونا
Round letter	گولائی نما حروف۔ صدور حروف گزاری
Round plate	خمیدہ پلیٹ
Round type	گولائی نما ٹائپ
Router	سطح تراش
Routine	معمول
Routine work	کار معمول
Royal octavo	رائل آکٹوو۔ شاہی (فل اسکیپ صفحے کی 1/8 تقطیع)
Ruber	سرخ

Rubber blanket cylinder

ریڈیوش اسطوانہ - سلنڈر

Rubber roller

ریڈیو کابیلن

Rubber stamp

ریڈیو کی مہر

Rubescence

سرخ نما

Rubicund

لگلوں

Rubricated

سرخ چاپ دار

Rubrication

سرخ چاپ

Rubricator

سرخ کار

Ruby

سرخ رنگ

Ruck

سلوٹ

Ruddy

سرخ - گلابی

Rugged

سخت - ناہموار - کھردرا

Rule

پیمانہ - رول - سطر - قاعدہ

Rule form

مسطر نما

Ruler

مسطر - رولر - پیمانہ

Ruling pen

سطر کشی قلم - مسطار

Rummage

الٹ پلٹ کر نا

Rumple

(کاقد) مروڑنا

Run on

جاری رکھو - جاری رکھنا

Run on chapter

جاری جاب



Running order of manuscript

مسودے کی صحیح ترتیب

Running speed

رواں رفتار

S

Saddle stitching

درمیانی سلائی

Safety valve

حفاظتی والو

Sairuf ٹاسپ کے چہرہ کے اس حصہ کو کہتے ہیں جو دائیں بائیں طرف کو نکلا ہوا ہوتا ہے

Salient curve

نمایاں خم

Sallow

زرد رنگ

Same size

مساوی سائز

Sample

نمونہ

Sample back

نمونہ پشت پی

Sample chapter

نمونے کا باب

Sampling

نمونہ گیری

Sampling method

طریقہ نمونہ گیری

Sand paper

ریگ مال

Saturation

خالص رنگی

Saving space

جگہ - فاصلہ بچانا

Scale

پیمانہ

Scale up

خاص تناسب سے بڑھانا

Scale down

خاص تناسب سے گھٹانا

Scar let	قرمزی رنگ۔ گلناری رنگ
Schedule	گوشوارہ۔ شیڈول۔ جدول
Scheme	سکیم۔ منصوبہ
Scheme of colour	کلر سکیم۔ رنگ بندی
Scientific Analysis of ink	روشنائی کا سائنسی تجزیہ
Scoring	شکن سازی
Screen printing	سکرین کی چھپائی۔ اس طریقہ طباعت میں پہلے جس چیز کی چھپائی ہوتی ہے اس کا نیگیٹو بناتے ہیں پھر نگلیو کو اسکرین پر ڈال کر براہ راست ہاتھ سے سیاہی لگا کر چھپائی کرتے ہیں
Screen rulling	سکرین رولنگ
Screen size	سکرین سائز
Scribe	خط کشی
Script alphabet	تحریری ابجد
Script type	مسوداتی ٹائپ
Script type face	مسوداتی ٹائپ شکل
Scrutiny	پرتال
Scrutinizer	پرتال کنندہ۔ پرتالیہ
Second proof	دوسرا پروف
Section	جز۔ صید۔ فصل
Sectional sewing	جز بندی سلائی

See Copy کتابت یا عروف سازی میں کاتب یا حرف ساز مسودہ کی کئی سطروں کی کتابت کرتے وقت چھوڑ دیتا ہے۔ اسے طباعت کی اصطلاح میں سو کہتے ہیں۔ جس جگہ کاتب یا حرف ساز سے مسودہ کا سو ہو جاتا ہے اس جگہ پر نشان لگا کر پروف ریڈر مسودہ دیکھنے (See Copy) لکھ دیتا ہے۔ اور مسودہ پر بھی نشان لگا دیتا ہے تاکہ تصحیح کرتے وقت کاتب / حرف ساز کو سہولت ہو۔

Semi-angular	نیم زاویائی
Semi circle	نیم دائرہ
Semicolon	وقف ناقص۔ نیم کولن
Semi transparent	نیم شفاف
Sentence	جملہ۔ فقرہ
Separate	جدا۔ نقل
Separate letters	جدا حروف
Separation of negative	منفی انفصال
Separation of positive	مثبت انفصال
Sepia	سپیہ رنگ
Sequence	متابعت۔ ترتیب
Serial	سلسلہ وار
Serial number	نشان سلسلہ۔ نمبر شمار
Setting	ترتیب

Setting rule یہ پیتل یا فولاد کا بنا ہوتا ہے۔ اس کی اونچائی ٹائپ کے برابر ہوتی ہے۔ سینک رول کئی سائز کے ہوتے ہیں۔ کیونکہ جس M کی سطر ہوگی اسی M کا سینک رول استعمال میں لایا جاتا ہے۔ ایک سطر کمپوز کرنے کے بعد سینک رول اسی کے نیچے رکھ دیا جاتا ہے تاکہ اس سطر کے حروف گر نہ جائیں۔ دوسری سطر کمپوز کرنے کے بعد اسے پہلی سطر سے نکال کر دوسری سطر کے نیچے لگا دیا جاتا ہے۔ یہ عمل اس وقت تک جاری رہتا ہے جب تک کہ اسٹک مکمل طور پر بھر نہیں جاتی۔

Setting unit

ترتیبی اکائی

Sew

سینا

Sewed

سلا ہوا

Sewing

سلانی

Sewing through the fold

مڑوا سلانی

Sewn

سلا ہوا

Shade

سایہ۔ شیڈ۔ درجہ رنگ

Shades of colour

رنگ کے شیڈ۔ درجے

Shading

سائگی

Shadowed type

سایہ دار ٹائپ

Shallow

اتھلا

Shank/body

چہرہ کے علاوہ ٹائپ کے بقیہ حصے کو جسم یا شینک یا باڈی کہتے ہیں

Shape

صورت۔ شکل

Shaping tool	شکل ساز اوزار۔ صورت گر اوزار
Sheen	چمک دمک
Sheet	ورقہ۔ تختہ۔ کاغذ۔ شیٹ
Sheet fed	ورقہ بھرائی مشین
Ship shape	جہازی جسامت
Shooting stick	شکاری چھڑی۔ شوٹنگ سٹک گلی اور سوُجا (فارم کنے کا سامان)
Shoulder	ٹائپ کا وہ چپٹا ہوا حصہ جس پر فیس بنا ہوا ہوتا ہے شولڈر کہلاتا ہے
Side stitching	بغلی کی سلائی
Side stick	بغلی چھڑی۔ سائیڈ سٹک۔ فرماکنے کی لکڑی
Side wire stitching	بغلی تار کی سلائی
Sigillation	ٹھپے داری۔ مہر نشان داری
Signboard	سائن بورڈ
Signet ring	خاتم مہر
Sign of omission	علامت فروگزاشت
Signpost	رہنما کھمبہ۔ سائن پوسٹ
Silhouette	نیم رخ سایہ۔ یک رخ۔ خاکہ
Silvered	نقرنی۔ روپہلی
Silver leaf	ورق نقرہ
Silver stamping	نقرنی چھاپ
Simple design	سادہ ڈیزائن

Sines	جیب
Single back	اکہری پشت
Single character	انفرادی حرف
Single colour	واحد رنگ۔ اکہر رنگ
Single quotes	اکہرے واوین
Single quotes closing	اکہرے واوین بند کریں
Single quotes opening	اکہرے واوین لگائیں
Single stroke	اکہری ضرب۔ اکہری جنبش
Single type casting machine	اکہری ٹائپ کار مشین اکہری ٹائپ ڈھلانی مشین
Sink	ڈباؤ۔ گہراؤ
Six to (6to)	مسلے تقطیع
Size	تقطیع۔ سائز
Size cutter	سائز کٹر
Slacking box	اس کی مدد سے ٹینشن رولر اور بریک پر قابو رکھا جاتا ہے۔
Slip proof	گیلی پروف
Sloppiness	نشیبی
Slug	سنگ۔ لائنو مشین کی مدد سے تیار شدہ ٹائپ کی سطر کو سنگ کہتے ہیں
Slug aligning	سنگ کی قطار بندی
Slug casting machine	سنگ ڈھلانی مشین

Slug ejector lever	سنگ اخراج کا بیرم
Slug material	سنگ مواد
Small letters	چھوٹے حروف
Small type	چھوٹا ٹائپ
Social printing	حفاظتی طباعت
Solder	ٹانکا۔ ٹانکا لگانا
Solid colour	گہرا رنگ۔ یک رنگ
Solid composing	سالم کمپوزنگ
Space	فاصلہ۔ فصل۔ جگہ۔ ایک لفظ کو دوسرے لفظ سے الگ کرنے کے لیے جس ٹائپ کو کام میں لایا جاتا ہے اسے اسپیس کہتے ہیں۔
Space band	فاصلہ جانچنے کا آلہ
Space box	فصل دان۔ اسپیس باکس
Space out	کھلے کھلے حرف لگانا
Spacing	فاصلہ بندی
Spacing block	فصل بلاک۔ فصل کندے
Spacing material	فاصلہ اجزا
Sparkle	چمک۔ دلم۔ تابانی
Sparking shades	چمکیلے شید
Spattering	رنگ کے پھینٹے ڈالنا
Special printing	خاص قسم کی طباعت

Specimen pages	نمونے کے صفحات
Specimental sheet	نمونے کی شیٹ
Speckled calf	جستی دار تیماج
Spell out	حروف نمایاں نہیں
Sphragide	کنده مهر
Spindle	چرخ
Spine	پشتہ - پوٹ
Spiral binding	مرغولی جلد بندی - چھلے دار جلد بندی
Spirax	مرغولی جلد بندی
Spoilage	ردی کاغذ - کاغذ خراب ہونے کا تناسب
Sponging	اسفنج کرنا
Spool of paper	کاغذی ریل
Spotty page	داغدار کاغذ
Spray fluid	اسپرے فلوئیڈ
Spring	کمانی - سپرنگ
Spring board	کمانی دار تختہ
Spring bow compass	کمانی دار پرکار
Spring divider	کمانی دار پرکار
Square	مربع
Square brackets	مربع قلابیں

Square shaft	مربع نمادستہ
Squared paper	چار خانہ کاغذ
Square sharped galley	مربع نماگیلی
Square surface	مربع سطح
Stab stitch	لبا مانکا.. (جلد بندی)
Staining	رنگ کاری
Standard sized sheet	معیاری جسامت کا کاغذ
Standard type	معیاری نمونہ
Standing press	داب مشین
Start	ادھر ا۔ ادھر دی سلائی
Starter	چلاؤ پرزہ
Start handle	چلاؤ دستہ
Starting key	چلاؤ چابی
Steel book chase	کتابوں کا فولادی خانہ
Steel nib	فولادی نب
Steel raider	اسٹیل رائڈر
Steel shank	فولادی ٹب۔ فولادی ڈنڈی
Steel slab	فولادی سل
Stenochnone	بہ رنگ چھاپ
Stenochnomy	بہ رنگہ چھپائی

Steneotype	مختصر ٹائپ
Stenotypy	مختصر ٹائپ کاری
Stereometal	سبوتکی دھات
Stereoplate	سبوتکی تختی
Stereotype	سبوتکہ۔ چھپائی پلیٹ یعنی تختی پر کاغذ کی کٹی یا کسی اور قالب سے ٹائپ سے چھاپ کر بنائی جاتی ہے۔
Stereotyped	سبوتکی
Stereotype moulding	سبوتکی ڈھلانی
Stereotyper	سبوتکی مشین
Stereotypographer	سبوتکی طابع
Stereotypography	سبوتکی طباعت
Stereotypy	سبوتکہ سازی
Stick	یہ پتیل، فولاد یا گن میٹل کا بنا ہوا چھوٹا سا اوزار ہوتا ہے۔ جس میں کمپوزیٹر کیس سے حروف اٹھا اٹھا کر ٹکاتا جاتا ہے۔ یہ مختلف سائز کا ہوتا ہے۔
Stipple	نقطے کاری
Stippled edge	نقطے دار کتاب۔ داغدار کتاب
Stock cylinder	سیاہی پھیلانے والا سیلن
Stone toucher	سنگ ساز۔
Stop cylinder	روک سلنڈر۔ سٹاپ سلنڈر۔ وہ سلنڈر جو ایک چکر دے کر رک جاتا ہے
Stop handle	روک دستہ۔ چل رکنا۔ مشین بند کرنے کا دستہ

Stop pin	روک پن۔ چل رکنی
Stop rack	روک شکنجہ۔ چل رکنا
Store	ذخیرہ۔ ذخیر کرنا
Straightedge	سیدھا کنارہ
Straight line	خط مستقیم۔ سیدھا مسطر
Straighten line	سطر سیدھی رکھیں
Straightpen	سیدھا قلم
Straining piece	بارکش ٹکڑا
Straw board	دفتی۔ گتہ
Streaked	دھاری دار
Stream lining	رو خطی۔ ترتیب گری
Strength	مضبوطی
Stroke	جنبش۔ ضرب
Stroke system	ضربی طریقہ۔ جنبشی طریقہ
Supper calender	سپر کیلنڈر۔ (کافد)
Super calendered paper	نہایت۔ چمکیلا کافد
Super caster machine	اس مشین میں صرف ٹائپ ڈھلتا ہے۔ اور کمپوز ہاتھ سے کرنا پڑتا ہے۔
Supply	رسد۔ فراہمی
Surface printing	سطحی طباعت

Surplus

فاضل

Swash letters

وہ حروف جن کے گرد دائرے اس طرح کھینچ کر بنائیں
جائیں کہ وہ خوب صورت معلوم ہوں

Symbol

علامت۔ اشارہ

T

Tablature

صورہ (تصویر یا نقش)

Table

جدول

Table book

خوشنما کتاب۔ آرائشی کتاب

Tail

پائیں۔ زیریں حصہ (صفحہ)

Tail band

پائیں بندی۔ زیریں بندی

Tail margin

(صفحہ) نیچے کا حاشیہ

Take matter back

متن پیچھے لے جانا۔ جاؤ

Take matter next line

متن اگلی سطر میں لے جانا۔ جاؤ

Take out

قلمزد کرنا۔ نکال دینا

Tallow drop

گنبدی نگینہ تراشی

Tamping rod

ٹھوکن سلخ

Tang

دستے کی نوک

Tangent

خط مماس

Taper

گاؤ دم۔ مخروطی

Tapering edge

مخروطی کنارہ

فیتے

Tapes

مشجری۔ بیل بوٹوں کا

Tapestried

دباغ

Tawer

تکنیک۔ اصول فن

Technic

فنی امداد۔ تکنیکی امداد

Technical aid

فنی تکمیلیت

Technical complementarity

فنی خرابی

Technical defect

تکنیکی طرز۔ فنی نمونہ

Technical pattern

تکنیکی۔ فنی مسئلہ

Technical probelm

فنی۔ تکنیکی کارروائی

Technical proceeding

فنی عمل

Technical Process

پلستری رنگ

Tempera colour

ٹمپل ٹائپ

Temple type

ٹمپڈ ٹائپ

Tempo type

اس رولر کا کام کاغذ کو کھینچ کر رکھنا ہے۔ ٹنش رولر

Tension roller

آزمایشی کاغذ

Testing paper

متن

Text

متنی جسامت

Text body

متن سے مشابہ۔ کمپوزنگ

Text resembling composition

متن کا ٹائپ فیس

Text type face

Texture	بافت۔ بناوٹ
Texture type	نگسٹر ٹائپ
Thermosetting	حرارتی ترتیب
Thermostat	تھرمو سٹیٹ۔ حرارتی آلہ
Thermo type	تھرمو ٹائپ۔ حرارتی چھاپا
Thicken ink	گاڑھی سیاہی
Thickening	گاڑھاپن۔ دبازت
Thinner	پتلا کرنے والا عامل
Thinner ink	پتلی سیاہی
Thinning	چھٹانی
Thinprint	باریک چھپائی
Thong binding	چرمی فیتے کی جلد بندی
Thread	دھاگا۔ سوت۔ ڈوری
Three colour block	سے رنگی بلاک
Three colour process	سے رنگی عمل
Three dimensional film	سے پہلو فلم۔ سے العبادی فلم
Three quarter binding; Three quarter leather	تین چوتھائی مجلد
Ties	بند شیں
Tight back	چپکا پستہ
Tight joint / closed joint	بند جوڑ

Tinge	ہلکا رنگ
Tin plate	ٹین کی پلیٹ، تھالی
Tin printing	ٹین کی چھپائی
Tin printing ink	ٹین چھپنے کی روشنائی
Tint	رنگ۔ فام۔ جھلک
Tinter	رنگ کا سلائڈ۔ رنگ شیشہ
Tint tool	آلہ رنگ کش
Tip	سرا۔ نوک
Tipping	ورقوں کے کناروں پر گوند لگانا
Tissue	ٹشو۔ نرم۔ باریک
Tissue paper	حریری کاغذ
Title	عنوان
Token	علامت۔ نشان
Tomy pin	ٹامی پن
Tone	کیفیت رنگ
Toning	رنگ دینا
Tool	اوزار
Tooling	داع کاری۔ داب کاری
Tools	اوزار
Toothed	دنتیلا

Top centre	بالائی مرکز
Toreutics	سادہ کاری۔ منبت کاری
Touch up	ٹوک پلک درست کرنا
Tracing cloth	چربیہ گیر کپڑا
Trade binding	تجارتی جلد
Trade edition	تجارتی اشاعت
Trail	دنبالہ۔ لکیر ستارہ
Tread press	پانی چاب مشین
Triangular compass	سہ پایہ پرکار
Trichroic	سہ رنگا
Trichromatic photography	سہ رنگی عکاسی
Trick photography	کرتبی عکاسی
Tricoloured	سہ رنگا
Trimmed	تراشیدہ۔ برشایا
Trimmed edge	برشائے کنارے۔ تراشیدہ کنارے
Trimmed flush	ہموار برشائے۔ یک تراش
Trimming	برشائی۔ درستی
Trimmed slug	تراشیدہ سلگ۔ برشایا سلگ
Trimming knife	تراشنے کا چاقو۔ برشائی چاقو
Trolley	ٹھیلہ۔ ٹرالی

Troy type	ٹرائے ٹائپ
Tube	ٹلی۔ ٹکلی
Tubular	ٹلی نما۔ ٹلی دار
Tubular compass	ٹلی بردار پرکار
Turn in	مڑا سرورق
Twelvemo (book size)	بار ہواں کتابی سائز
Twin pig	گداختہ دھات کا یکساں ٹکڑا۔ جرہواں پیگ
Twine	ڈوری۔ کمپوز کیے ہوئے مواد کو باندھنے کے کام میں آتی ہے۔
Two along	دو جزئی سلاتی
Two colour press	دو رنگا پریس
Two colour process	دو رنگا عمل
Two line capital	دو سطری حروف کلاں
Two revolution cylinder	دو گردش سلنڈر۔ یہ سلنڈر بلینکٹ سلنڈر سے دوگنا چکر لگاتا ہے۔
Two sheets	دو جزئی سلاتی
Two ways paging	دو طرفہ صفحہ نمبر
Type	ٹائپ قسم
Type alignment	ٹائپ کی صف بندی
Type alloys	ٹائپ دھاتیں
Type area	ٹائپ رقبہ۔ حصہ

Type bed	ٹائپ کی نچلی سطح
Type body	ٹائپ کی جسامت
Type branch	شعبہ ٹائپ
Type caster	ٹائپ ڈھلایا
Type casting	ٹائپ کی ڈھلانی
Type cleaner	ٹائپ صفا کار
Type composing machine	ٹائپ کمپوزنگ مشین۔ ٹائپ حروف کاری مشین
Type cutting	ٹائپ کٹائی۔ ٹائپ کی تراش
Type design	ٹائپ کا نمونہ۔ ٹائپ ڈیزائن
Type facc	شکل ٹائپ
Type facsimile	ٹائپ چربہ
Type founder	ٹائپ ساز
Type founding	ٹائپ سازی
Type foundry	کارخانہ ٹائپ ڈھلانی۔ ٹائپ ڈھلانی خانہ
Type high	ٹائپ اونچائی
Type high Machine	ٹائپ ہائی مشین۔ لکڑی پر پرنٹ مڑھنے کے بعد اس مشین سے بلاک کی اونچائی ناپی جاتی ہے
Type letter	ٹائپ حروف
Type making	ٹائپ کی ساخت
Type matrix	ٹائپ کا ڈھانچہ

Type matter	ٹائپ مواد
Type measurement	ٹائپ کی پیمائش
Type melter	ٹائپ گداز
Type metal	ٹائپ کی دھات
Type ornament	گلچہ۔ ٹائپ گلچہ
Type page	ٹائپ صفحہ
Type parts	ٹائپ کے اجزاء۔ اجزائے ٹائپ
Type proposed	مجوزہ ٹائپ
Type scale	پیمانہ ٹائپ
Type script	مسودہ ٹائپ
Type setter	حروف چیں
Type setting	حروف چینی
Type size	جسامت ٹائپ
Type written	ٹائپ شدہ
Typed	ٹائپ شدہ
Typed script	ٹائپ شدہ مسودہ
Tympan	ٹمپن۔ ٹمپان
Typo	طباعتی
Typographer	طالع۔ پرنٹر
Typographic	مواد طباعت

Typographical	طباعتی
Typographical errors	سہو طباعت
Typographical printing	ٹائپ کی طباعت
Typographical sings	علامات طباعت
Typography	طرز طباعت۔ ٹائپ سازی
Typhetae	انجمن طباعان
Uher type	یوہر ٹائپ
Unbound	غیر مجلد
Uncial	ایک انچ اونچے حروف
Uncut	نا تراشیدہ۔ بے برشائی
Under printing	زیر طبع
Under publication	زیر اشاعت
Underlay	ٹائپ مناسب چھپائی کے لیے مناسب اونچائی تک لانے کے لیے کاغذ یا استریچے رکھنا
Under exposure	کم تعزیر
Undulant	لہر دار
Unglzed	غیر مجلی۔ غیر چمکدار
Unical letters	یونیکل حروف
Unicolour	ایک رنگ
Unifoil	ایک ورق

Uniform pattern	یکساں نمونہ
Uniform tone	یکساں رنگ
Unit	اکائی
Unit size	اکائی جسامت
Unit system	نظام اکائی۔ اکائی نظام
Uniting	یکجائی
Universal pattern	عالمگیر طرز
Unmeasurable	ناقابل پیمائش
Unopend	بے کھلے۔ بند (صفحات)
Unpaged	بلا نمبر (صفحات)
Unprofessional	غیر پیشہ دارانہ
Unpublishable (paper)	ناقابل اشاعت (کاغذات)
Unpublisher ^d	غیر مطبوعہ
Unreflecting	غیر عاکس
Unruled	بے لکیر۔ لکیر کے بغیر
Unshapely	بد نما
Unskilful	غیر مشاق۔ غیر ہنرمند
Unskilled	بے ہنر۔ بے ترتیب
Unstained	بے داغ
Unsullied	بے داغ

Unsystematic	بے نظم غیر منظم
Untrimmed	نا تراشیدہ۔ بے برشائی
Unused capacity	نا استعمال شدہ استعداد۔
Unvarnished	بے وارنش
Unworkable	ناکارہ۔ ناقابل کار۔ ناقابل عمل
Upcast	اوپر پھینکنا
Upheaval	زور سے اٹھانا۔ تغیر عظیم۔ اٹھان
Uphold	برقرار رکھنا
Uplift	اٹھانا۔ ابھارنا
Upmost	بلند تر
Upper case	بالائی خانہ۔ بالائی کیس۔ (طباعت) بالائی تختہ، جلی حروف۔ کمپوز کرنے والے کا اوپر کا حروف داں (ٹری) جس میں بڑے حروف خوانہ جات کے نشان اور دوسرے کم استعمال ہونے والے حروف رکھے جاتے ہیں
Upper case letter	بڑے حروف انگریزی
Upper culmination	عروج اعلیٰ
Upswing	بالا چھول۔ بالا ارتعاش
Up ward	بالا رو
Up ward slope	بالا رو ڈھلوان
Urdu printing	اردو طباعت

V

Vacuum	خلا
Vacuum brake	خلا بریک۔ خلائی بریک
Vacuum cell	خلا خانہ۔ خلائی خانہ
Vacuum distillation	خلائی کشید
Vacuum gauge	خلا پیما۔ خلا ناپ
Vacuum pump	خلا پمپ
Vacuum tube	خلا نلی۔ خلائی نلی
Vade mecum	حوالہ کی کتاب۔ کتاب الجیب
Valve	صمام
Valved	صمام۔ والودار
Valvergear	صمامی
Valve holder	صمام گیر
Valvular	صمامی
Vander cook proof press	ونڈز کوک پروف پریس
Vandyke	ونڈانک
Vandyke brown	نسواری رنگ۔ گہرا بادامی
Vandyke letho process	ونڈانک لیتھو عمل
Vapography	بخارات نگاری
Vaporimeter	بخیر نما۔ بخار پیمہ۔ بخارید باؤپیمہ

Varnish	وارنش
Varityper	ویری ٹائپر
Vellum	رق۔ مشنی (چمڑا) جلد سازی کے لیے استعمال ہونے والی چمڑے کی باریک جھلی۔
Vellum binding	رقی جلد بندی
Vellum paper	رقی کاغذ
Ventilating work	ہوا دار بنانے کا کام
Velvety surface	مخملی سطح
Verax press	ویرکس پریس
Vermiculose	کرم خوردہ
Vernacular	مقامی زبان
Verso	بایاں صفحہ۔ صفحہ۔ چپ
Vertical	عمودی
Vertical alignment	عمودی صف بندی
Vertical axis	عمودی محور
Vertical combination	عمودی استراج
Vertical circularity	عمودی دوران
Vertical effect	عمودی اثر
Vertical expansion	عمودی پھیلاؤ
Vertical integration	عمودی تکمیل
Vertical line	عمودی خط

Vertical merger	عمودی انضمام
Vertical mobility	عمودی حرکت پذیری
Vertical stroke	عمودی جنبش
Vertical union	عمودی اتحاد
Vice clamp	شکنجہ
Video cassettes in publishing	طباعتی وڈیو کیسٹ
Vignette	گلکاری۔ بے حاشیہ تصویر۔ نیم تصویر
Violaceous	بنفشی رنگ
Violation	تجاوز
Violet pigment	بنفشی رنگ
Viscose	سیال
Viscous	لیس دار
Visible balance	مرئی توازن
Visible cloth joint	مرئی پارچہ جوڑ۔ عیاں کپڑا جوڑ (جلد بندی)
Vise	شکنجہ
Vogue type	مہم ٹائپ
W	
Wallet edge	نہابی کنارہ۔ نقاب دار کنارہ
Wall paper	دیواری کاغذ
Warehouse	گودام

Wastage	ضیاع۔ ضلوع
Waste	ضلوع کرنا۔ ضیاع کرنا
Water colour	آب رنگ۔ آبی رنگ
Water cooling chamber	آبی تبریدی خانہ۔ پانی ٹھنڈا کرنے کا خانہ
Water decate	پانی خانہ
Water lines	شفاف عمودی اندرونی لکیریں جو کاغذ پر ہوتی ہیں جن سے پرانی کتابوں کا سائز آسانی سے معلوم ہو سکتا ہے۔
Water mark	نقشاب۔ آبی نشان۔ کاغذ کا اندرونی نشان جس میں بنانے والے کا نام کاغذی سائز وغیرہ لکھا ہوتا ہے۔
Water marked	نقش آبی
Water proof	پن روک۔ نمی روک
Water pump	آبی پمپ
Water reservoir	ذخیرہ آب
Water tight	آب بند
Water tight compartment	آب بند خانہ
water tube	پانی کی نلی
Wattle and daub	دھجی دار
Waveling Machine	ویولنگ مشین۔ ہلاک سازی میں اس مشین کی مدد سے پرنٹ کے کنارے کو تراش کر ترچھا کر لیا جاتا ہے
Wax	موم

Wax coated	مومی لپ
Wax core	مومی گودا
Wax engraving	مومی کندہ کاری - پلیٹ بنانے کا طریقہ جس سے کسی تصویر کو تانبے کی موم سے لپی پلیٹ پر بناتے ہیں اور اس سے الکٹرو ٹائپ بناتے ہیں۔
Wax pattern	مومی طرز - مومی ڈیزائن
Wax work	مجسمہ مونی
Wax works	مجسمہ کاری
Wazygoose, Way goos	Wake goose کی بگاڑی ہوئی شکل - چھاپے کے ملازموں کا سالانہ جشن
Wear and tear	ٹوٹ پھوٹ
Web	جالی - کاغذ کی ریل
Web fed machine	جالی بھرائی مشین (کاغذ) ریل مشین (کاغذ)
Wedge	فانہ - پھانہ - لکڑی یا دھات کا ٹکڑا جس کا ایک سر اموٹا اور دوسرا مخروطی ہوتا ہے - یہ پلیٹ کو کسنے اور بلند کرنے کے کام آتا ہے۔
Wedge shaped	فانہ شکل - فانہ نما
Weight	وزن
Well chosen	عمدہ منتخب
Well printed	عمدہ مطبوعہ

Well produced	عمدہ مصنوعہ
Western number	مغربی ہندسہ
Wet flong	ترکافتی گودا
White area	سفید حصہ
Whole	کل
Whole binding (full binding)	پوری جلد - مکمل جلد
Whole bound	مکمل جلد
Wide	وسیع - چوڑا
Wide round	وسیع گولائی
Width	عرض - چوڑائی - وسعت
Winding handle	ہوائی چرخی
Wire stitching	تارسلانی - تار ٹانکا
Wire drawer	تارکش
Wire stitching machine	تار بخئیہ گر مشین - تار سے بخئیہ گری کی مشین
Wood block	چوبی بلاک ٹھپہ
Wood carving	چوبی کندہ کاری
Wood cut	نقش چوبی
Wood dye	چوبی رنگ
Wood engraver	چوب (چوبی) کندہ کار
Wood engraving	چوبی کندہ کاری

Wood frame

چوبی فریم

Wood man

چوب کار

Wood pavement

تختہ بندی

Wood pulp

چوبی گودا - چوبی ماوا

Wood quoin

چوبی خانہ - لکڑی کی چابی

Wooden block

چوبی بلاک

Wooden core

چوبی گودا

Wooden cut

چوبی نقش

Wooden plug

چوبی ڈاٹ

Wooden pulp

چوبی گودا - چوبی ماوا

Wooden type

چوبی ٹائپ

Workable ink

کار آمد سیاہی

Work drawing

عملی نقشہ

Worker

کارکن

Work in progress

چالو کام

Working

کار آوری - کارگزاری

Working assests

کار آور اثاثے

Working condition

حالات کار

Work load

کام کا بوجھ

Workman

کاریگر صنعت



Workman ship

کارگیری صناعی

Work sheet

فرد کار

Workshop

کارخانہ - ورکشاپ

Work shop of publication

طباعتی ورکشاپ

Wrapper

کتاب پوش

Wrapping machine

رپیٹنگ مشین

Wrapping paper size

رپیٹنگ کاغذ

Writing paper size

تحریر کاغذ

Wrong characters

غلط حروف یا اکرار

Wrong fount

غلط وضع - غلط فونٹ (ٹائپ)

Wrought iron

کوٹا ہوا لوہا

Xanth

زرد

Xanthous

زرد

X-height

چھوٹے تائپ کی اونچائی

Xylo

چوب

Xylograph

چوبی نقش - چوب کاری - لکڑی پر نقاشی کا کام - مرصع نقش جو لکڑی کی

اندرونی دھاریوں کا میکانیکی طور پر چربہ اتارنے سے حاصل ہوتی ہے

Xylographer

چوب کار

Xylographic book

قالبی کتاب - بلاک کتاب

Xylography

چوبی پھپانی۔ بلاک پھپانی

Xyloid

چوب نما

Xylonite

باغ۔ سیولائٹ

Xylopyrography

آتشیں چوب کاری

Xylo typography

چوبی ٹائپ کاری

Yellow earth

زرد مٹی۔ پیوری

Yellow ochre

زرد مٹی۔ پیوری

Yellow pigment

بسنی رنگ

Zaffer

رنگ مینا

Zaffre

رنگ مینا

Zero

صفر

Zero line

صفر خط۔ خط صفر

Zigzag line

ٹیز میڑمی لکیر

Zinc

جست

Zinc block

جستی بلاک

Zinc etching

جستی نقش پھپانی۔ جستی نقش نگاری

Zinc print

جستی پھپانی



Zinco : zincograph

جستی تختی۔ جستی نقش کاری جستی بلاک

Zinc sheet

جستی چادر

Zincography

جست کاری۔ جستی بلاک

Zincotype

جستی ٹائپ۔ جستی تصور

Zoomorphism

حیوان کشی



UQAABI

مصنف کی دوسری کتابیں

- ۱۔ جنگ نہ ہونے دیں گے۔ اٹل بھاری واجپائی۔ ترتیب و ترجمہ لاہور۔ پاکستان
- ۲۔ اشاریہ آج کل (اول) اردو اکادمی، دہلی۔ 1988
- ۳۔ اشاریہ آج کل (دوم) زیر طبع
- ۴۔ عصمت چغتائی۔ نقد کی کسوٹی پر 2001
- ۵۔ نوائے سروش (قرۃ العین حیدر سے بات چیت) 2001
- ۶۔ قدیل چین (قرۃ العین حیدر کے افسانوں کا مجموعہ) (زیر طبع)
- ۷۔ اقبال اور اشتراکیت 2001
- ۸۔ فرہنگ اصطلاحات ذرائع ابلاغ (اول)۔ (ڈراما) 2002
- ۹۔ فرہنگ اصطلاحات ذرائع ابلاغ (ویڈیو، ٹی وی اور قلم) 2002
- ۱۰۔ فرہنگ اصطلاحات ذرائع ابلاغ سوم (اخبارات و رسائل) 2002
- ۱۱۔ فرہنگ اصطلاحات ذرائع ابلاغ چہارم (پرنٹنگ پریس) 2002
- ۱۲۔ پڑھو اور بڑھو (بہ اشتراک) این سی ای آر ٹی 1988
- ۱۳۔ رہنمائے اساتذہ (بہ اشتراک) این سی ای آر ٹی 1987
- ۱۴۔ اردو مختصر نویسی (بہ اشتراک) نیشنل اوپن اسکول 2001
- ۱۵۔ اردو نائپ رائٹنگ (بہ اشتراک) نیشنل اوپن اسکول 2002

آمد آمد

- ۱۔ قدیل چین (قرۃ العین حیدر کے افسانوں کا مجموعہ)
- ۲۔ شاہراہ اطللس (قرۃ العین حیدر کے ناولوں پر تنقیدی مضامین)
- ۳۔ نخلستان خیال (قرۃ العین حیدر کے افسانوں پر تنقیدی مضامین)
- ۴۔ قرۃ العین حیدر (قرۃ العین حیدر کے فکشن پرائگریزی میں مضامین)

انٹرنیشنل اردو فاؤنڈیشن، ملی ٹائمس ہلڈنگ